



CERVECERÍA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

Riberalta realizará cabildo abierto anti-abusos de UMOPAR

PRESENCIA del País, página cuatro

Min. Finanzas espera respuesta para saldar deuda externa comercial

Página cuatro



CERVECERÍA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

# PRESENCIA

AÑO XLII - Nº 12.238 - LA PAZ, BOLIVIA, MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 MIERCOLES 30 DE SEPTIEMBRE DE 1992 - 66 PAGINAS - LA PAZ Bs 1.50; EL PAIS Bs 2.00

En esta Edición

Samba, canto y euforia en Brasil: la corrupción no paga

## Adiós, presidente Collor...

El 88 por ciento de los diputados dijo "¡Fora Collor!". Itamar Franco, el vicepresidente, toma las riendas el viernes. Pronósticos y comparaciones comienzan a correr en Latinoamérica.

**Brasil. (De nuestras agencias y Redacción Central).** Presionados por millones de ciudadanos indignados, 441 de los 503 diputados de Brasil le dijeron ayer "adiós" al presidente Fernando Collor, en un inédito golpe contra la corrupción en América Latina. La suspensión del mandatario, aprobada por una aplastante mayoría parlamentaria "anti-Collor" a las 18.00 horas de Brasil, se prolongará por seis meses, a partir de hoy miércoles, plazo en el que el Senado deberá conducir un proceso en su contra y luego emitir un veredicto definitivo. El colapso del recinto legislativo irrumpió emotivamente con las estrofas del Himno Nacional de Brasil, tras el crucial voto número 336, que marcaba los dos tercios necesarios para alejar a Collor de la Presidencia. La histórica decisión parlamentaria fue jubilosamente festejada por impresionantes concentraciones populares por todo Brasil, cuyas imágenes

se intercalaron con la transmisión televisiva en directo de la sesión parlamentaria. Una multitud superior a 100.000 personas estalló en gritos de alegría frente al custodiado Palacio Legislativo, mientras la euforia y los cantos bañaban ya las calles de las principales ciudades brasileñas, en un imprevisto carnaval carioca. Sucesor constitucional del mandatario, el vicepresidente Itamar Franco no rompió ayer su decisión de no emitir declaraciones a la prensa y se limitó a enviar al Congreso un mensaje en el que pidió a los brasileños "pacificar" el país e ingresar a una etapa de "reflexión". Franco, cuya posesión en el mando de Brasil está prevista para el viernes, tenía ya escogido ayer a casi todo el equipo de colaboradores con que se rodeará para gobernar el país, dijeron las agencias noticiosas. Collor tampoco habló con la prensa sobre el resultado de la votación, pero un vocero suyo aseguró que el mandatario dijo que cooperaría con la transición presidencial, aunque sin renunciar a la posibilidad de retomar su mandato cuando el Senado emita su fallo, dentro de 180 días. Una mezcla de sorpresa, comparaciones y pronósticos sobre el futuro de sus propios países fue la reacción de políticos y gobernantes en casi todos los países de América Latina donde, según los analistas, el "fenómeno Collor" puede extenderse de diversas maneras. En La Paz, Oscar Eid Franco, jefe del MIR y considerado el más estrecho colaborador del presidente Jaime Paz, saludó la votación de los diputados brasileños como "un triunfo de la democracia". "La jornada que vivió Brasil es histórica porque demuestra, a todos los países latinoamericanos, que la democracia tiene los mecanismos para corregir sus propias deficiencias", añadió. (Más información, páginas cinco, seis, ocho, once y doce)



Vicepresidente Itamar Franco.



## Gobierno propone política de paz, integración y pragmatismo con Chile

Paz Zamora: Bolivia irá hasta el final en su reivindicación marítima.

El presidente Jaime Paz Zamora reiteró ayer la política pacífica, integracionista y pragmática de su gobierno respecto al tema marítimo y las relaciones boliviano-chilenas. "Hemos dicho con claridad que tenemos una estrategia de paz, la integración gradual y pragmática, adjetivos con los que se pudo dar al mundo entero la idea clara de lo que los bolivianos queremos", afirmó el Presidente. Explicó que se trata de una estrategia de paz porque el país no tiene ningún objetivo violento en la región; pragmático, porque se quiere forzar resultados concretos y no discursos, y gradual, porque "no se quiere forzar ninguna realidad", agregó. Sin embargo, dijo que no debe quedar "la menor duda de que Bolivia está dispuesta a ir hasta el final, con todo el sacrificio que fuera necesario, en la reivindicación marítima". Asimismo, destacó que en la Asamblea de la ONU hubo una reacción madura por parte de Chile, cuyo gobierno manifestó que la reciente "posición del gobierno nacional es constructiva, que demuestra que tarde o temprano se tendrá que llegar a resolver el problema". "Parece que al hablar sobre el ejemplo de lo (en la ONU) y lo que proponíamos sobre la reivindicación marítima boliviana (...) nos referíamos a un ejemplo concreto", aseguró. Finalmente, dijo que invitó a los países de la subregión a lograr beneficios colaborando a resolver el enclaustramiento boliviano, "pues Bolivia propone una estrategia en la que no hayan perdedores".

## El 12 de octubre se creará la Asamblea de Nacionalidades

Mientras los participantes en el VI Encuentro del Parlamento Indígena, que se reúne en La Paz, aclararon que esa institución está a favor de la democracia y en contra de la violencia, los dirigentes de la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB) anunciaron la creación, el próximo 12 de octubre, de la Asamblea de Naciones Originarias y del Pueblo. Los participantes en el evento señalaron que no se sienten ni de izquierda, ni de derecha, y que la lucha contra la pobreza que promueven es por medio de "métodos antiguos y viables". ASAMBLEA DE NACIONES El secretario ejecutivo de la CSUTCB, Paulino Guarachi, confirmó que el próximo 12 de octubre, en la Plaza San Francisco de La Paz será el escenario de la creación de la Asamblea de Naciones Originarias y del Pueblo, para avanzar en "la construcción del Estado plurinacional, pluricultural, democrático, con justicia social y comunitario". Agregó que el objetivo de la Asamblea es conducir la "lucha por la vida", al estar representativas las naciones y pueblos originarios. Pero, aclaró, esa instancia no será excluyente y se convertirá en la recuperación de los territorios, la identidad, cultura, dignidad y soberanía. Por ello, dijo, la Asamblea no significa la creación de un "Estado paralelo ni la división del Estado boliviano sino, más bien, un esfuerzo para transformar nuestro país en un Estado realmente plurinacional, orgulloso de su legado histórico y cultural". De acuerdo a la CSUTCB, el 12 de octubre llegarán a La Paz alrededor de 30.000 campesinos, provenientes de 36 naciones y pueblos originarios, que se reunirán durante dos días. MINISTERIO DEL INTERIOR Si bien el subsecretario del Interior, Marco Antonio Oviedo, restó importancia al evento, señaló que la Policía estará alerta "para prevenir antes que lamentar". (Más información, páginas seis y siete)

APPE autorizó a Bolivia venta de 16.000 toneladas Cuota exportadora boliviana de estaño aumentó en 30%

La Asociación de Países Productores de Estaño (APPE), reunida en Yakarta, Indonesia, fijó en 16.000 toneladas métricas la nueva cuota de exportación de estaño para Bolivia, informó ayer el ministro interino de Minería, Augusto Pereira. El nuevo volumen que Bolivia podrá comercializar en el mercado internacional es superior en un 30% al autorizado para la gestión de 1992, período en el que la APPE fijó para el país una cuota exportadora de 12.600 toneladas. Según Pereira, la determinación de la APPE le fue comunicada telefónicamente ayer por el ministro de Minería, Alvaro Rojas, quien preside la delegación boliviana que participa de la reunión del organismo que agrupa a los países productores del "metal del diablo". Con esa decisión, la APPE prácticamente estaría dando curso al pedido boliviano de incrementar su cuota. Durante los últimos años, el país exportó un volumen superior a los cupos autorizados por la Asociación. En 1991, la producción estañífera alcanzó a las 18.042 toneladas métricas, lo que permitió un ingreso de divisas de 100,8 millones de dólares, indica un informe de la Asociación de Minereros Medianos. En ese período, la COMIBOL contribuyó con el 41% del total, la minería mediana con el 8%, la minería chica 4% y las cooperativas 4%. El informe de los mineros medianos atribuye el restante 43% de la producción estañífera a "otros exportadores", categoría en la que se incluye a la producción cuyo origen o procedencia se desconoce. Para la presente gestión, se estima que la producción nacional superará las 17.000 toneladas.

## Bolivia en ofensiva hacia el MERCOSUR

El recientemente elegido primer vicepresidente del Parlamento Andino, el senador Gonzalo Valda (MIR), dijo ayer que está latente la posibilidad de que el país ingrese al Mercado Común del Sur (MERCOSUR), integrado por Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, sin abandonar el Pacto Andino. Sin embargo, no explicó la metodología que adoptaría el país, frente a los documentos constitutivos de MERCOSUR que establecen que un país miembro no puede pertenecer a otro grupo regional de integración. A su vez, el Subsecretario de Política Multilateral de la Cancillería, Bernardo Inch, viajó ayer a Brasilia para participar en una reunión de viceministros de MERCOSUR. Este acercamiento ha provocado la susceptibilidad de los países del Pacto Andino, que exhortaron a Bolivia a definir una clara política subregional. Además, el anuncio de Perú de retirarse temporalmente del grupo andino, ha confirmado la profunda crisis que éste vive, al punto que el ahora denominado "Grupo de los Cuatro" -Bolivia, Colombia, Ecuador y Venezuela- lanzó la estrategia de crear una zona de libre comercio que intenta aumentar el intercambio comercial.



A un año del golpe en Haití El recordarse un año del golpe militar en Haití, miles de manifestantes tomaron ayer el puente de Brooklyn en Nueva York, Estados Unidos, en favor del presidente Constitucional depuesto, Jean Bertrand Aristide. Los marchistas reclamaron presión norteamericana para canalizar la reposición de la democracia en Haití. (Más información, página nueve).

En esta Edición  
DICCIONARIO  
Carallano - Qalchano - Alchano

LITHCO  
PRESU desmiente  
de la FMC LITHCO  
ya decidido no  
explorar los  
yacimientos de litio  
en el Salar de Uyuni  
(página 4).

democratización  
Cruz, el segundo  
culminar Proceso de  
institucionalización,  
Barrolo Democrático  
modernización del  
R (página 5).

otesta  
B ratifica decisión  
realizar mañana  
rcha nacional contra  
rupción y  
ratización (página 6).

casos de cólera en  
la Anita, entre Beni,  
Cruz y  
habamba y temor  
La Paz por falta de  
ne (PRESENCIA  
País, página 1 y  
na 6).

MINES  
ro minero Tasna  
tiene bajo  
de trabajadores  
neros preparan  
alizada toma de  
(páginas 4 y 8).



Por Arturo Uslar Pietri

La violencia amenaza a Venezuela. El clima político de extrema tensión social no presagia nada bueno. El reciente atentado contra el ex-presidente de la Confederación de Trabajadores de Venezuela, señor Antonio Ríos, significa mucho más que un hecho aislado que merece el repudio colectivo, y revela una peligrosa situación de deterioro que no puede ser ignorada o desechada. Más allá del lamentable suceso hay que considerar la situación general en que se produce, tanto más que el atentado contra figuras prominentes del mundo político ha sido casi inexistente en la historia venezolana. Podríamos estar entrando, sin darnos debida cuenta, en la trágica espiral de la violencia, que termina por escapar de la voluntad misma de los que la inician para cumplir automáticamente su infernal fatalidad de que a más represión más violencia y a más violencia más represión.

Somos muchos los que, desde organizaciones o desde posiciones individuales, como es mi caso, hemos denunciado la gravedad de la crisis por la que el país atraviesa. Las desigualdades sociales se han acentuado gravemente, la marginalidad se extiende y pareciera que, por una especie de ley fatal, la pobreza crítica crece en razón directa del gasto del Estado. Hay una crisis social estrechamente mezclada con otras graves formas de crisis colectiva, como la fiscal, la administrativa y la moral.

Es imposible no percibir el inmenso clamor, a veces sordo pero

no pocas veces estentóreo, de la protesta ante un estado de cosas, que podría resumirse en su aspecto más irritante, en la impune proliferación de todas las formas de corrupción en la Administración Pública y fuera de ella. La mayoría del país tiene la convicción de que no es un hecho ni se va a hacer nada efectivo para luchar contra la corrupción y que la empuñadura de los grandes errores y desvíos de la Administración no llegará a la profundidad necesaria para su verdadera corrección.

En 1990 un grupo de ciudadanos nos dirigimos en forma pública al Presidente de la República, a los miembros del Congreso y a los partidos políticos para plantearles la urgente necesidad de acometer un cierto número de reformas esenciales y urgentes. Entre ellas estaban las siguientes: la implantación de un sistema electoral verdaderamente representativo, que lograra abolir el abusivo poder de las cúpulas de la elección uninominal directa; la democratización interna de los partidos políticos para asegurar la representación de la base y la libre discusión; la reforma eficaz y completa del Poder Judicial en todas sus instancias para hacerlo efectivamente independiente del clientelismo político que lo ha deformado y desacreditado; y, por último, el replanteamiento, en forma eficaz y visible, de la lucha contra la corrupción administrativa y el enriquecimiento ilícito a la sombra del Estado. Después de recibirlas solamente y de prometer en un acto

público un calendario para su cumplimiento, los dirigentes políticos se desentendieron del compromiso y se dedicaron a patrocinar reformas secundarias e inocuas que no iban al fondo mismo de la cuestión.

Más tarde el Congreso Nacional dedicó meses de trabajo a una aparatosa reforma de la Constitución Nacional, que no atendía directamente a los planteamientos anteriores y que abarcaba las materias más disímiles y polémicas, con lo cual la posibilidad de una pronta y eficaz respuesta a los reclamos de la situación parecía alejarse. Se acaba de anunciar que, por motivo de la escasa acogida que el proyecto ha merecido de la opinión pública, dramática situación de que no hay solución adecuada e inmediata a sus carencias y reclamos.

Hay más que nunca está planteada la necesidad de un acuerdo nacional, que vaya más allá de los partidos, para realizar, a la brevedad posible, esas reformas esenciales a fin de que el país pueda sentir que se le está dando la debida atención a las grandes urgencias de la hora.

Sería torpe pensar que lo que está planteado es la lucha contra una banda terrorista, que ojalá no exista, cuando lo que se requiere desesperadamente es darle a las angustias y necesidades del país una respuesta pronta y eficiente con el espíritu de un acuerdo nacional para salvar la democracia.

Arturo Uslar Pietri, escritor venezolano (EFE).

## ... fue Collor de Mello

... lo que habían previsto los analistas de la brasileña: El Presidente Fernando Collor, que había aparecido en la vida pública con la aureola del hombre renovador de la presidencia, fue destituido temporalmente por un voto de Diputados para ser sometido a un juicio en el Senado del que seguramente ha de salir una imagen aún más empañada.

... de Mello, acusado de fomentar la corrupción mediante un descomunal tráfico de negocios ilícitos, deja el Gobierno en manos del representante Itamar Franco y deja también un suceso descomunal que sólo será conjurado por la vía de la rigurosa aplicación de la ley. Al menos eso parece exigir el creciente descontento del pueblo, que ya no se ha de conformar con paliativos o salidas políticas de segundo

... parte, el Congreso ha dispuesto todo para que la cosa pública sea manejada sin los riesgos que acarrearía el abuso y la corrupción. En el mundo ha sido ejemplar el comportamiento de los diputados brasileños: han mirado el futuro con un camino duro pero inevitable si se quiere salvar de la contaminación al grueso de la ciudadanía. Ahora le toca al Senado obrar en consecuencia y deslindar responsabilidades y castigar a los culpables.

... Congreso ha creado, además, un antecedente que vale para el Brasil y servirá también a muchos países latinoamericanos donde la corrupción ha degradado a la ciudadanía, convirtiéndola en pretexto para el desmoronamiento político. Que esto suceda en un país castigado por la pobreza, resulta algo lamentable, pues a la corta o a la larga habrá que asociar el sistema democrático con las verdades por las leyes.

Sin embargo, conviene señalar que lo sucedido a Fernando Collor de Mello no es producto del azar o de una anomalía personal; responde más bien a un desajuste que hunde sus raíces en lo más profundo de algunos sectores de la sociedad. Por lo tanto, las correcciones tendrán que operar sobre bases más amplias, enfrentando a la subrepticia enfermedad allí donde daña a los desposeídos y favorece a los poderosos. Si esto vale para el Brasil, no tiene por qué surtir efecto en otros países con parecidas dificultades. Esa es la lección que surge del fenómeno Collor de Mello.

En 103 años de vida republicana del Brasil, Collor de Mello es el primer presidente que se somete a una votación adversa en el Congreso. Fue también el primer mandatario elegido libremente, en los últimos tres décadas, tras años de dictaduras militares. Analistas brasileños han señalado una rara paradoja en la gestión de este presidente: asumió el poder en 1990 con la intención de acabar con la corrupción; de algún modo cumplió con su propósito, porque en la mitad de su mandato unió al pueblo brasileño para empezar el saneamiento del país.

Este proceso comenzó hace cuatro meses, cuando el hermano del presidente denunció las operaciones de una red de ventas de influencias que extorsionaban a los empresarios para favorecerlos luego con contratos gubernamentales. Esa red estaba en manos del ex tesorero de la campaña electoral de Fernando Collor. Mientras cien mil personas seguían el curso de la votación alrededor del Congreso, un diputado afirmó: "Brasil nunca será el mismo", en tanto que un miembro de la comisión que investigó las acusaciones expresó: "Tampoco nosotros seremos los mismos". Se trata de una ecuación que ha comenzado a rendir sus frutos despejando incógnitas con la ética por delante.



## El tejo

Por Cristóbal Soruco Quiroga

## Si vas pa' Chile...

Como todos los años, en forma previa a la realización de las Asambleas Generales Ordinarias de la Organización de Naciones Unidas (ONU) y de la Organización de Estados Americanos (OEA), el tema de nuestra agenda es el comercio marítimo que acapara la atención de políticos y ciudadanos.

Este año ha habido un cambio. Seguramente como efecto del síndrome "país de ganadores" que sufrimos, las autoridades de la Cancillería dejaron entrever, en un principio, que el Presidente de la República no hablaría ante el foro mundial de ese centenario problema nacional.

La reacción no se dejó esperar, y como siempre, fuimos los periodistas y corresponsales mal las informaciones y como íbamos a creer que no lo haría.

Felizmente, Paz Zamora planteó la cuestión. Pero lo hizo de una manera que los entendidos en la materia han criticado, esta vez por motivos semánticos. Explican que en el largo peregrinar por reconquistar nuestra salda soberana al mar, hay dos palabras claves: enclausuramiento y mediterraneidad.

La primera, como es fácil entender, es nuestra. Dicen que incluso nuestros antepasados hablaban de "la clausura" que hizo Chile a esa salda.

En cambio, "mediterraneidad" es una palabra chilena. Sus sucesivos cancilleres (que en relación a nuestra salida al mar poco importa si responden a un dictador o a un presidente democrático) siempre han planteado la teoría de que Bolivia era un país mediterráneo, y que en 1879 lo que hicieron fue recuperar un territorio perdido.

Es cierto que ni usted ni yo creemos eso, pero así están las cosas en el concierto internacional. Entonces, JICA seleccionó las líneas que deberán ser objeto de rehabilitación y modernización. El proceso se alargará hasta el año 2020 y será revisado cada cinco años. Los otros capítulos del Plan se refieren a: previsión de la demanda; mejoramiento de la explotación comercial; transporte y material rodante; equipamiento (líneas existentes y nuevas, equipos de señales y comunicación, equipos de computación); administración y operación; inversión; análisis económico y financiero; conclusiones y propuestas.

Los japoneses afirman que donde funciona el ferrocarril de tipo convencional, éste se encuentra en dificultades y que la mayoría de esos países, al definir la nueva responsabilidad del Estado y del sector privado en la prestación de los servicios ferroviarios, ha tomado medidas para componer los desajustes. Sostienen que es de gran importancia la apropiada participación del ferrocarril con-

ces, cuando el Presidente Paz Zamora hizo referencia a la "mediterraneidad" boliviana -sostienen los expertos-, está haciendo una concesión a la política chilena.

Esos nos demuestra, por un lado, que Bolivia existía antes del 6 de agosto de 1989 y, por otro, que en cuestiones concretas el derecho internacional, conviene asesorarse mejor antes de emitir opiniones.

Ahora bien, es evidente que la actual política respecto a Chile está marcada por el modelo de libre comercio y quienes lo postulan presionan para establecer "relaciones pragmáticas" en todo orden. Y de la misma manera en que quieren que de nuestro imaginario saquemos la idea de que el Estado podría ser el motor del desarrollo o que olvidemos que ese Estado -con toda su pobreza y sus problemas- modernizó Bolivia, porque la iniciativa privada no lo había hecho en 127 años, ahora quieren que nos olvidemos de nuestro mar.

De hecho, la cancillería chilena ha mostrado su satisfacción por el discurso presidencial en la ONU, lo que en sí debe preocuparnos. Ya

Madame Rolland, en 1770, decía que pese a que antipatizaba a los bolshes, para realizar, a la brevedad posible, esas reformas esenciales a fin de que el país pueda sentir que se le está dando la debida atención a las grandes urgencias de la hora.

Volviendo al "neoliberalismo" aplicado a nuestra política exterior, se presiona por establecer relaciones comerciales con Chile, subordinando el problema marítimo. "Business are business" y "time is money", nos dicen. Pero, ¿se imaginan ustedes que podría pasar si nos quitaban tal vez el único objetivo que actualmente tiene la gran virtud de aunar a los bolivianos?

Por eso, amigos y amigos, si van pa' Chile, no le ligan a nadie que de amor nos morimos. Si es necesario, cuenten que nuestros males son la improvisación y el pragmatismo, y no son enfermedades mortales. Gracias a la democracia pueden ser superadas con el tiempo.

## A nuestros colaboradores

Las páginas de opinión de PRESENCIA están abiertas a todos nuestros lectores que deseen analizar un tema, inducir a la reflexión sobre otros, o debatir cuestiones que afectan al país o concierne al acontecer internacional.

Desearnos, sin embargo, recordar a nuestros colaboradores las siguientes normas:

- Los artículos no deberán sobrepasar las sesenta líneas, a doble espacio.
- El lenguaje deberá ser el adecuado a una tribuna donde se debaten ideas.
- Al entregar los artículos se deberá consignar el nombre del autor, su ocupación, el número de su carnet de identidad y la dirección o número telefónico donde pueda ubicarse en caso necesario.
- Tanto el envío de materiales como su recepción no comprometen su publicación. Esto significa que no se devuelven originales.

## Bolivia en sus manos

### ... y luz de

### ... tierra

... de ustedes cuando... los levantan... la clase... Alegre y mué... contentos, porque será la recompensa que recibirá el cielo. Pues bien saben los trataron a los profetas... antes de ustedes. No des son la sal de la tierra, y se vuelve desahogada, ¿con se puede devolver el sabor? No sirve para nada sino para ir a la basura o para que la gente.



## Valorización de nuestros ferrocarriles

Por Jorge Otero Calderón

... ferrocarril es un modo de... vigente no sólo en... industrializadas sino tam... países que se esfuerzan... del atraso. Transcribimos... información, ejemplo de re... nación: España ha puesto en... ferri de alta velocidad (cerca... hora) para unir Madrid... Esta línea forma parte... europea de 30.000 kiló... prevista para el año 2015... de la Ingeniería, de co... Francia con Gran Bretaña... realidad en 1993. Tres... paralelos están en cons... bajo el Canal de la Man... de éstos permitirán el... trenes, y el del centro, se... de servicios. Después... de trabajo) fue conclui... glesia, la mayor obra ferro... del último cuarto de siglo... de un ferrocarril que enla... un importante puerto del Me... con una región olvidada... que ahora se proyecta

Industrializar. En Bolivia subsiste una actitud de suspensión con relación a los problemas de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE) y al papel que corresponde a nuestras líneas férreas en el ámbito interno y en el internacional. El silencio de los profesionales, de los sectores estatal y privado, especializados en planeamiento del transporte, le agrava tal estado de opinión pública, al no recibir adecuada y oportuna orientación sobre dichos temas, acaba por aceptar sendas soluciones como la de construir caminos al lado o próximo a las líneas férreas activas las que, además, forman parte de conexiones internacionales hacia el Pacífico y el Atlántico. En noviembre de 1991, la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA), puso en consideración del Gobierno boliviano un Plan Maestro sobre la rehabilitación y modernización de ENFE. Respondía, así, a una solicitud

recibida por el Gobierno del Japón de parte de nuestras autoridades. Los principales fines del Plan son los siguientes: a) mejorar ambas redes ferroviarias para activar su contribución al desarrollo social y económico de la nación; b) fortalecer una explotación eficiente y por lo tanto rentable, mediante gestiones gerenciales que sean administrativas y técnicamente idóneas; c) asegurar un transporte confiable, seguro y estable para satisfacer no sólo a los usuarios locales sino, también, para cumplir las normas impuestas a líneas que, por su condición de país de paso, tienen carácter internacional; d) obtener altos índices de productividad por la óptima utilización de líneas, vehículos, equipos e instalaciones; e) implantar un sistema de integración intermodal, en los órdenes físico y operativo, con miras a captar el máximo beneficio posible del uso combinado de ferrocarriles, caminos y vías acuáticas.

JICA seleccionó las líneas que deberán ser objeto de rehabilitación y modernización. El proceso se alargará hasta el año 2020 y será revisado cada cinco años. Los otros capítulos del Plan se refieren a: previsión de la demanda; mejoramiento de la explotación comercial; transporte y material rodante; equipamiento (líneas existentes y nuevas, equipos de señales y comunicación, equipos de computación); administración y operación; inversión; análisis económico y financiero; conclusiones y propuestas. Los japoneses afirman que donde funciona el ferrocarril de tipo convencional, éste se encuentra en dificultades y que la mayoría de esos países, al definir la nueva responsabilidad del Estado y del sector privado en la prestación de los servicios ferroviarios, ha tomado medidas para componer los desajustes. Sostienen que es de gran importancia la apropiada participación del ferrocarril con-

empleo de tecnologías y la consideración de otros elementos que posibiliten una integración intermodal; b) establecer una ruta directa e independiente de comercio internacional, entre el occidente y el oriente de Bolivia, con salida al Atlántico. Para el efecto será necesario construir el ferrocarril Motacucño-Mutún-Puerto Busch que facilitará el acceso por el mencionado puerto, a los ríos internacionales Paraguay y Paraná. El plan prevé el tendido de esta única ferovia porque hará posible nuestra vinculación con el Atlántico sin transitar por territorios vecinos. El plan presentado por JICA merece tener amplia difusión y ser debatido en reuniones académicas, profesionales, sindicales y cívicas. Corresponde la iniciativa al Ministerio del Ramo y a ENFE.

Jorge Otero Calderón es ingeniero civil y docente de la UMSA. Avenida Mariscal Santa Cruz, N° 2150 Casilla de Correo 3278 - Cajón Postal 10152 Central Telefónica: 372344 Telex 2659 BV - Telefax 391040

### Ministro hace "conejitos" para que banca solucione deuda externa

El ministro de Finanzas, Jorge Quiroga, hace "conejitos" con los dedos para que la banca privada internacional acepte hasta fin de mes una de las tres propuestas que el gobierno presentó para solucionar el problema de la deuda externa que aún se mantiene con uno de los más duros acreedores.

**Espera ansioso respuesta, ya que deudas limpias con banca internacional abrirá mercado de capitales para el sector privado boliviano. Tres propuestas fueron presentadas al consorcio acreedor. Bolivia debe a la banca 262,7 millones de dólares.**

La deuda externa total llega a 3.604 millones de dólares, (en cifras redondeadas) de los cuales más de 1.882 millones se adeudan a los organismos multilaterales, 1.459 a los acreedores bilaterales y el resto al consorcio de bancos privados, según el mismo informe.

El ministro de Finanzas afirmó que el gobierno presentó una propuesta pública a la banca destinada a solucionar la deuda externa que contiene tres opciones.

Se espera hasta fines de mes la respuesta de la banca y entre mediados de octubre y diciembre concretar las opciones que escoger y poder ser el primer país que tenga limpia su deuda privada internacional, dijo Quiroga.

Las tres opciones que el gobierno presentó a los acreedores privados se refieren: a la compra directa de la deuda al 16% del valor del capital; a la concesión de un bono de 30 años plazo, de "cupón 0" emitido por el Banco Central de Bolivia (BCB), por un valor nominal del 100% de la deuda; y la última opción al intercambio de la deuda privada internacional por proyectos de preservación ecológica, educación, salud y proyectos culturales.

"Estamos optimistas y confiamos en que los bancos principales acepten nuestro esquema entre los bancos más pequeños puede que alguno demore en aceptar la propuesta, pero nuestra embajada tiene que contactarse con estos bancos para lograr una respuesta positiva", dijo.

La solución al problema de la deuda externa con la banca internacional es importante para que Bolivia se reinsere en los mercados de capitales para obtener el financiamiento privado, señaló Quiroga.

"El sector privado puede utilizar estos recursos de mercados financieros externos en forma privada", agregó.

### Según director de CIRESU

## FMC LITHCO aún no decidió si explota o no el Salar de Uyuni

El director del Complejo Industrial de Recursos Evaporíticos del Salar de Uyuni (CIRESU), Guillermo Maurique, desmintió ayer que la transnacional FMC LITHCO haya decidido no ingresar al yacimiento de litio del Salar de Uyuni.

"No existe ningún informe oficial", dijo el referente a una pre-entendida decisión de la FMC LITHCO que, según un matutino local, habría desistido definitivamente de ingresar a trabajar en dicho salar.

"No estamos en esa noticia. Y queremos desmentir que se haya producido esa situación", dijo Maurique al ser consultado por los periodistas.

"Hoy (ayer) envié una nota a la FMC solicitando una respuesta inmediata para saber si vienen o no a Bolivia y así evitar ese tipo de especulaciones", agregó.

La empresa estadounidense CIRESU, en representación del gobierno boliviano, aún no firmaron un acuerdo sobre las recientes enmiendas introducidas por el Parlamento en un anterior contrato, que ambas entidades habían suscrito.

La FMC no respondió hasta ahora si acepta o no esas leves modificaciones, lo que generó una gran inquietud en esferas gubernamentales.

La enmienda que con mayor insatisfacción habría sido recibida por la transnacional, se refiere a la prohibición para que esa firma inicie trabajos de explotación de litio en otros países de Sudamérica, si es que desea ser la única que explote las ingentes riquezas del salar boliviano.

La FMC realiza actualmente trabajos de exploración en los salares del Hombre Muerto, Argentina, y de Atacama, norte de Chile.

"Tenemos entendido que a fines de este mes concluyen sus trabajos de evaluación en Hombre Muerto y en los primeros días de octubre en Atacama", explicó Maurique.

Los resultados de esos estudios, que determinarían el potencial de esos salares, permitiría a la compañía extranjera evaluar con mayor precisión los beneficios que obtendrá al aceptar o no las modificaciones contractuales con CIRESU. De todo modo, el acuerdo operará en el Salar de Uyuni, para instalarse legalmente en el país.

En cuanto al director de CIRESU, la FMC "tendría hasta fines de noviembre para dar una respuesta e iniciar los trámites legales de instalación".

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

BOLIVIA

HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL

ACION PUBLICA

La H. Alcaldía Municipal de la ciudad de La Paz, en aplicación del Decreto Supremo Nº 21660 de 10 de julio de 1987 y Decreto Supremo Nº 22678 de 13 de diciembre de 1990, invita a las Empresas Constructoras legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la ejecución de la siguiente obra:

**INVITACION PUBLICA Nº 18/92**

REPARACION Y CUBIERTA CON LOSAS CALLE MOXOS

RIO COTAHUMA-ZONA TEMPLADERANI

Los pliegos de especificaciones técnicas y administrativas pueden ser adquiridos en la oficina del Departamento de Licitaciones y Contratos ubicadas en la H. Alcaldía Municipal (calle mercado esq. Colón) por el precio de Bs. 50.- (CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS), las consultas sobre documentos de la licitación podrán ser efectuadas en las oficinas de Planificación y Coordinación.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas del Departamento de Licitaciones y Contratos, hasta horas 17.00 del día Lunes 19 de octubre de 1992.

La apertura de sobres se realizará en acto público a horas 9:00 del día martes 20 de octubre de 1992, en dependencias de Oficialía Mayor Técnica de la H. Alcaldía Municipal.

LP. - 30 - Sept. - 92

H.A.M. 92 - 93

### La mina sigue a cargo de trabajadores de la COMIBOL

## COMINESA no inició trabajos en el centro minero de Tasna

El centro minero de Tasna, ubicado en el distrito potosino de Quechisa, en Sud Chichas, se mantiene bajo el control de los trabajadores de la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL), informaron ayer fuentes del Ministerio de Minería.

Los dependientes de la COMIBOL ejecutan con absoluta normalidad las labores de supervisión, mantenimiento y rehabilitación del socavón y del ingenio" de Tasna, agregaron los informantes.

Según esas fuentes, los personaleros de la compañía norteamericana de COMINESA, que el miércoles pasado recibieron "formalmente" las instalaciones de la mina de manos de las principales autoridades de la COMIBOL, habrían retornado el mismo día a la ciudad de Potosí y posteriormente a La Paz.

El consorcio estadounidense firmó hace 9 meses con la COMIBOL un contrato de riesgo compartido, para explotar los yacimientos de bismuto, cobre, oro y wolfram, el que sin embargo no pudo ejecutarse por la abierta oposición laboral.

Sin embargo, el acto jurídico desarrollado el miércoles en la Superintendencia de Tasna, entre las autoridades de COMIBOL y de COMINESA, constituyó el inicio de una ofensiva gubernamental para implementar los contratos de riesgo compartido en la minería estatizada, pero se anticipa que los trabajadores mineros harán hasta lo imposible, para impedir la consecución de los planes gubernamentales.

"Seguramente habrá conflictos cuando la COMINESA quiera ingresar a realizar labores de supervisión de la mina e inspección del ingenio y de las taras productivas", expli-

TIPO DE CAMBIO (En Bolivianos)

EE.UU. dólar venta	4.01000
EE.UU. dólar compra	4.00000
Inglaterra - libra	6.01000
Alemania - marco	2.75009
Japón - yen	0.03345
Chile - peso	0.01028
Argentina - austral	4.03859
Brasil - cruzeiro	0.00064
Perú - Nuevo Sol	2.79720

MINERALES

Estaño	2.89 \$US Lt
Orta	347.70 \$US O.L
Plata	3.72 \$US O.L
Plomo	0.25 \$US If
Zinc	0.58 \$US Lt
Cobre	1.03 \$US Lt
Bismuto	2.25 \$US Lt
Cadmio	0.65 \$US Lt
Wolfram	50.00 \$US tlf
Antimonio	1.680.00 \$US tml

Tras el acto de entrega formal de las instalaciones a COMINESA, el miércoles 23, funcionarios de la empresa norteamericana retornaron a la ciudad de La Paz. Labores de mantenimiento y seguridad están a cargo de personal de la COMIBOL.



caran las fuentes. Ante la posible "toma de minas", proyectada por los sindicalistas como una medida orientada a preservar el carácter estatal de la minería nacionalizada, funcionarios gubernamentales dejaron entretener que recurrirían a los instrumentos coercitivos del Estado.

"Cualquier actitud, como el cierre de socavones o la toma de minas, que pretenda impedir el cumplimiento de ese contrato vulnera las leyes", dijo, hace poco el presidente de la COMIBOL, Marcelo Pérez, quien advirtió que el gobierno adoptará las "medidas necesarias" para preservar el ordenamiento jurídico vigente.

**ENTRE DOS FUEGOS**  
Pero además del centro de Tasna, la COMIBOL también tiene previsto entregar "muy pronto" las co-

las y desmontes de Catavi a la brasileña Mineración Taboca, y Colquiri a la canadiense MINPROC, lo que indudablemente acrecentará el conflicto en el sector minero.

Bajo la inflexible presión del Banco Mundial, que suspendió un crédito de 35 millones de dólares ante la demora oficial en ejecutar los contratos de riesgo compartido y arrendamiento, cierre de minas deficitarias y despido de personal, la tenaz oposición laboral coloca en una muy difícil situación a las autoridades mineras.

Aparentemente, el pulso de fuerzas que se da en torno a Tasna será un referente importante para lo que posteriormente pueda ocurrir en Catavi y Colquiri, dos centros con una fuerte tradición de militancia dentro del sindicalismo boliviano.

### Mañana se conocerá al nuevo propietario

## Cinco interesados en adjudicarse fábrica orureña de cerámica roja

Cinco inversionistas presentaron ayer propuestas para adjudicarse la Fábrica de Cerámica Roja Oruro, dependiente de la Corporación de Desarrollo de Oruro (CORDEOR).

Con una boleta de garantía de 2.000 dólares, que avala la seriedad de cada propuesta, los interesados presentaron sus ofertas en los sobres "A" y "B", tal como establece el reglamento definido por la agencia de compras de las Naciones Unidas PNUD/OSP.

En la sesión de ayer se procedió a la apertura de los sobres "A", que contienen la documentación legal de los proponentes, así como la garantía.

Peñaosa S.R.L., EDAZA, la Sociedad Ortiz Ritoja, SIC Constructores Ltda. y la Sociedad Boliviana de Cerámica (SOBOCERA), fueron las 5 firmas que mostraron interés para adquirir la fábrica ubicada a 33 kilómetros de la ciudad de Oruro, en la carretera que une esa ciudad con La Paz.

Los sobres "B", que contienen las ofertas económicas, fueron guardados en custodia por PNUD/OSP y serán abiertos este jueves a las 11:00 horas en instalaciones de Naciones Unidas, momento en el que se adjudicará la fábrica a la propuesta más alta que supere al precio mínimo de venta.

**PRECIO DE REFERENCIA: \$US 210 MIL**

"Esta es una fábrica que está paralizada desde 1990 y que no tiene ningún trabajador", dijo el subsecretario de Desarrollo Socioeconómico, Flavio Escobar, tras presidir la apertura de sobres.

Según un informe del Ministerio de Planeamiento, "la maquinaria (de esta industria) se encuentra fuera de utilidad ya que gran parte de la misma no se retiró desde su adquisición desde 1975, aparte de haberse llegado a la obsolescencia técnica en gran parte del proceso".

El precio de referencia, estimado por las empresas consultoras para la adquisición de la empresa dependiente de CORDEOR, oscila entre 190 y 210.000 dólares, afirmó Escobar.

El informe del Ministerio de Planeamiento establece que "no existe actualmente ningún material en existencias que pueda ser objeto de venta", según el último inventario realizado en 1991 por CORDEOR. El valor de todos los activos inventariados alcanza a Bs 453.299.936 no estando incluido en el mismo la valoración de la propiedad minera".

Junto a la fábrica se encuentra un yacimiento de arcilla "con reservas muy abundantes, de calidad no determinada por análisis de laboratorio, pero aparentemente buena", agregó el documento oficial.

**DIFICULTADES**  
La Fábrica de Cerámica Roja Oruro en la segunda empresa dependiente de CORDEOR que intenta ser transferida al sector privado, en un proceso que aparece con mayores dificultades que en otras regiones del país.

La primera licitación para la Terminal de Buses fue declarada desierto ante la ausencia de ofertas, por lo que se determinó realizar una nueva convocatoria para la primera semana de octubre.

Simultáneamente, la decisión de los dirigentes sindicales de Oruro, que amenazan con tomar las dependencias de las empresas de CORDEOR si el gobierno persiste en su política de privatizaciones, provoca alguna duda sobre la suerte que puedan correr las empresas públicas de ese distrito.

Pero las observaciones laborales son mayores con respecto al Hotel Terminal de Oruro, también dependiente de CORDEOR, que próximamente será subastado.

Dirigentes de la UOB de Oruro y de la COB denunciarán que esa hotel habría sido reequipado recientemente con teléfonos, televisores y telefax, por un valor aproximado de 22.000 dólares, situación considerada como "inadmisiblemente" dada la proximidad de su venta.

"Se ha pedido un informe a CORDEOR para ver si eso es cierto", señaló Escobar y aseguró que "si existe alguna irregularidad, se castigará a las personas que hayan cometido esa anomalía".

"Estamos a la espera del informe", añadió.

Adicionalmente, los sindicalistas revelaron que el hotel, valorado en 4 millones de dólares, pretendía ser vendido por las autoridades en tan sólo 1,8 millones, por lo que convocaron a la población orureña a resistir la privatización.

Consultado sobre esas situaciones, el subsecretario dijo que, "en general, el proceso de privatización es un proceso difícil para todos los actores sociales, porque es un cambio en el que se requiere mucha valentía y mucha disposición para encarar este proceso".

Señaló, sin embargo, que los trabajadores del Hotel y de la Terminal de Buses habrían aceptado la transferencia de esas unidades al sector privado, así como un bono de compensación de 2.000 dólares para cada operario.

## APPE inst... EE.UU. ve gradualm... estaño

YARAKA 20... nista de minas... hoy a los Estados... de la graduación... de un estudio a lo... deprimido mercado... ducto puede restar...

Entre las minas... Asociación de F... res de Estado... Tallandia, Indon... Nigeria.

Después de... ministerial de... APPE, Kartasura... asociación espe... tamiento de Logis... de los Estados... sus existencias de... neladas en el mes... 8.000 toneladas m... 20 años.

Dijo, que las ex... diales de estaño m... deben ser reducida... para reactivar el... Kartasura m... ferencia fijar tá... las exportaciones... de los Estados... cendería a 89.000... 1993, cifra super... toneladas de este... Atacama, las re... límites, las re... que según se esp... a 27.500 ton... fines de 1992, d... 20.000 toneladas... 1993.

### Según ministro Finanzas:

## Los salarios subieron en... desde 1987

Los salarios bolivi... en un 30% desde 1987... ro de Finanzas, Jorge Quiroga.

Los sueldos labora... una carrera alista... año hasta 1992. P... strás la inflación... también ha arrojado... afectado la pérdida... sitivo de los salar... "El salario real des... 1992 se increment... sectores pasivos, con... y beneficios (buenas... lecial", dijo el m... te, a los portavoc... folesa que han cre... de pobreza en que... plios sectores del... ánimos de polemiz... ayer el secretario... Social de la Confer... Boliviana.

"Si vemos las evolu... salario real, la infla... un 30% y mucho más... dijo.

"La inflación no se... atrás. Según Infor... Asociados y del Ban... índice de precios tam... de los porcentajes... ble".

Por ejemplo, en 198... crecimiento llegó al 21... llegó a 18,01%.

En 1991, la tasa d... 14,54% para el 199... este año, asiente a 7... Un cálculo porcentu... Para la Conferencia... Bolivia el actual m... vigente desde 1985... la injusta distribuc... zas y la creciente p... ción en el país.

El ministro sece... blimente, no se ha... mucho para armoniz... de los trabajadores... pero "lo que quere... economía del país... El documento de... la distribución de... presó, "los ricos s... cho más ricos y p... más pobres, abier... ciudad mucho más... años".

Quiroga dijo que... parecer, no tiene... precia y expresó su... que el gobierno trab... seralmente las re... FMI y del BM".

"No estoy de acuerdo... taxativamente que... viene trabajando en... el FMI y el BM".

Señaló, sin embarg... que muer con el... para el país vol... que no había finan... nacional.

## DEUDOR MOROSO (5to. aviso)

Al señor **EDMUNDO RIVERO GUTIERREZ**

(Chanqui)

Se le ruega pasar por las oficinas de WEICAS EN SU IMPORTACIONES Y REPRESENTACIONES, en Santa Cruz de la Sierra, a objeto de cancelar su deuda con esta Empresa.

Santa Cruz, 30 de septiembre de 1992

**AGENDAS PARTICIPAR 1993**

SUS CLIENTES LE RECORDARAN

365 DIAS DEL AÑO

Calidad y estilo por excelencia

Cochabamba, Tel.: 29570

Santa Cruz, Tel.: 328392

**AFS BOLIVIA PARTICIPARA EN EVENTO INTERNACIONAL**

EL PRESIDENTE DE LA JUNTA DIRECTIVA NACIONAL DR. JAIME AUGUSTO RIVERA RAMIREZ, ACOMPAÑADO DE LA DIRECTORA NACIONAL DE PROGRAMAS SRTA. CECILIA CORDOVA, SON INVITADOS SOBRE EL SISTEMA DE LA CONFERENCIA INTERNACIONAL QUE PUERTO RICO DONDE ASISTIRAN MAS DE 60 DELEGADOS DE TODOS LOS PAISES DEL ORBE.

EN DICHO EVENTO, BOLIVIA TENDRA UN STAND TURISTICO DE PROMOCION PARA LO QUE SE HAN ENVIADO VARIAS PIEZAS QUE MUESTRAN NUESTROS RASGOS TIPICOS DE FOLCLORE Y ARTESANIA.

EN LA SESION INAUGURAL TENDRAN A SU CARGO EL HOMENAJE DE NUESTRO PAIS A LA SRTA. FRANCIS RYAN, MEMORIA JURISDICCION DE AFS INTERNACIONAL QUE SE ACOGE A LA JUBILACION.

A SU RETORNO AL PAIS SE TRASLADARAN A LA CIUDAD DE COCHABAMBA DONDE TENDRA LUGAR LA ASAMBLEA NACIONAL DE AFS BOLIVIA.

FLUJADA PARA LOS DIAS 9, 10 y 11 de octubre.

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

BOLIVIA

HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL

ACION PUBLICA

La H. Alcaldía Municipal de la ciudad de La Paz, en aplicación del Decreto Supremo Nº 21660 de 10 de julio de 1987 y Decreto Supremo Nº 22678 de 13 de diciembre de 1990, invita a las Empresas Constructoras legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la ejecución de la siguiente obra:

**INVITACION PUBLICA Nº 18/92**

REPARACION Y CUBIERTA CON LOSAS CALLE MOXOS

RIO COTAHUMA-ZONA TEMPLADERANI

Los pliegos de especificaciones técnicas y administrativas pueden ser adquiridos en la oficina del Departamento de Licitaciones y Contratos ubicadas en la H. Alcaldía Municipal (calle mercado esq. Colón) por el precio de Bs. 50.- (CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS), las consultas sobre documentos de la licitación podrán ser efectuadas en las oficinas de Planificación y Coordinación.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas del Departamento de Licitaciones y Contratos, hasta horas 17.00 del día Lunes 19 de octubre de 1992.

La apertura de sobres se realizará en acto público a horas 9:00 del día martes 20 de octubre de 1992, en dependencias de Oficialía Mayor Técnica de la H. Alcaldía Municipal.

LP. - 30 - Sept. - 92

H.A.M. 92 - 93

### Collor fue suspendido pese a todo

## Diputados bolivianos: Parlamentarios del Brasil escucharon clamor popular

Una resolución emitida ayer en la Cámara de Diputados, parlamentarios de todas las fuerzas políticas se solidarizaron con sus colegas de Brasil, rescatando la precedencia histórica de los 441 votos que determinaron la suspensión por seis meses del presidente de ese país Fernando Collor y su sometimiento a un juicio político por presuntos actos de corrupción.

La resolución camarár consistió en este hecho, como un antecedente histórico que preserva la tradición de la democracia y que condena los actos administrativos que carecen de transparencia.

Los votos que determinaron la actual destitución de Collor, representan ante la óptica del parlamento boliviano, la respuesta de la Cámara de Diputados de Brasil supo dar a las demandas de un pueblo que condenó la impunidad de su primer mandatario y que sentó un precedente de jerarquía en el resto del continente.

### MNR: PARLAMENTARIOS LIMPIOS

La amplia mayoría de votos para someter a juicio político a Collor de Mello, representa para el diputado del MNR Javier Campos, una muestra de que en esa instancia camarár no existió corrupción. "Un escrutinio distinto hubiera expresado lo contrario", señaló. En su criterio los parlamentarios brasileños interpretaron la ansiedad popular que fue mostrada en las calles, exigen clarificación de los actos de corrupción atribuidos a Collor en complicidad con el empresario César Fariás.

"Este acto presuponía que los diputados de Brasil actuaron de cara al pueblo y que en el tratamiento de un tema tan delicado no se impuso ni el partido ni el político que representa cada uno". Según Campos, esta es una lección para todos los pueblos latinoamericanos y una clara advertencia de que la impunidad no puede seguir siendo característica de todos nuestros países.

### I.U. VIENTOS SIMILARES CORRERAN EN LATINOAMERICA

Lo ocurrido en Brasil constituye para los diputados Germán Gutiérrez y Filemón Escobar de Izquierda Unida, una "gran llamada de atención para el resto de los gobiernos latinoamericanos que creen estar impunes en el ejercicio de sus funciones".

A decir de ambos parlamentarios, esta es una ficción que a través de Brasil fue superada, mostrando que los gobiernos son susceptibles de recibir la condena de sus pueblos cuando ejercitan actos de corrupción y abuso de poder.

"Cuando la gota rebasa el vaso... es el pueblo el que pone las cosas en su lugar y nadie es tan poderoso e impune como para no merecer la sanción que le corresponde", dijo Gutiérrez a tiempo de rescatar que una resolución de esta naturaleza haya sido tomada sin alterar el ámbito democrático.

En criterio de Escobar, la participación del pueblo fue determinante para que el parlamento se pronuncie y decida sobre un hecho que marca a ese país y que se convierte en un símbolo para todo el continente y "naturalmente para Bolivia, donde la corrupción ha impuesto su sello".

### CONDEPA: CORRUPCION Y GOBIERNO

Andrés Soliz, diputado de Conciencia de Patria, sostuvo que la corrupción dejó de ser un factor ajeno a la política y se convirtió en un elemento decisivo para asentar un gobierno y su respectivo poder. Este diagnóstico fue verificado, según el parlamentario, en todos los países de la latitud Sur y condenado severamente por la sociedad civil que no encontró eco hasta ahora, cuando se dió el primer precedente de un pueblo que juzga a su gobierno a través de su sistema democrático.

"América Latina vive una hora de dignidad propugnada por el pueblo y ejecutada por sus representantes políticos. Es un momento vivificante que será reconocido plenamente en los demás países y que sentará precedente sobre estos", dijo.

### MBL: CORRUPCION Y MODELO, UNA MISMA FORMULA

Los actos de corrupción detectados en algunos de los gobiernos latinoamericanos, constituyen componentes intrínsecos del modelo neoliberal vigente, según el diputado del Movimiento Bolivia Libre, Alfonso Ferrufino.

En su criterio, se tratan de componentes de una misma fórmula que amenzan la supervivencia del sistema democrático de estos países. "Este sistema utiliza la corrupción para tener vigencia. Los partidos en función de gobierno posibilitan esta vigencia y la vigencia de ambos elementos para sustentarse en el poder", dijo, volcando la mirada a la problemática nacional.

## Senadores apauden suspensión a Collor

Con aplausos reaccionaron ayer varios senadores de la República, al conocer el fallo de suspensión por 180 días al presidente de Brasil, Fernando Collor de Mello, que dictaminó la Cámara de Diputados en su histórica sesión de la tarde.

Todos los parlamentarios entrevistados por PRESENCIA coincidieron en calificar que se trata de un "histórico hito" que fortalece al sistema democrático, ya que los gobernantes deben ceñirse a la ley y al ejercicio de una política más honesta y clara en la administración del Estado.

El presidente del Senado Nacional, Guillermo Fortín, afirmó: "Vamos que en democracia es posible establecer sistemas de control y fiscalización, para combatir el mal de la corrupción que afecta a la sociedad moderna".

"Hechos como este alejan las posibilidades de los golpes de Estado en América Latina" y hacen ver que inclusive "a un presidente se le puede obligar a ceñirse a la ley. Marca, de todas maneras, un hito positivo para las naciones del continente", añadió.

"El ejemplo brasileño demuestra que esas situaciones deben ser esclarecidas con la celeridad que requieren. Se impone la aplicación de plazos penitenciales, que posibiliten probar culpabilidad o demostrar lo contrario", dijo por su parte Jorge Escobari, del opositor Conciencia de Patria.

La determinación del congreso brasileño fue considerada por Escobari como "un hito histórico" para el esclarecimiento de situaciones similares que se presentan en los países de América Latina, "sobre todo con personajes comprometidos en el manejo de la economía del Estado".

Por su parte, el senador del oficialista Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR), Gonzalo Valda, indicó que el hecho se encuadra en los procesos de modernización del Estado, "lo que posibilita a los congresos de las repúblicas latinoamericanas, a realizar investigación y fiscalización propia en la administración de los recursos del Estado".

El fallo alcanzado en el voto parlamentario constituye, asimismo, "una severa advertencia para una honesta, transparente y abierta administración del Estado", sostuvo Valda.

Juan Carlos Durán, del opositor Movimiento Nacionalista Revolucionario, abundó en conceptos respecto a las posibilidades que abre a las tareas legislativas una experiencia de esa naturaleza, en materia de fiscalización y control sobre el gobierno. "Constituye un precedente importante para todos los gobiernos de los países del hemisferio", dijo.

Los diputados oficialistas Mario Rueda y Tito Hoz de Vila descartaron, enfáticamente, que un hecho de esa naturaleza se produzca en Bolivia, "porque las realidades son diferentes", aun cuando "los bolivianos estamos acostumbrados a buscar espejos para secundar acciones", pero aplaudieron la actitud brasileña.

## Parlamento indígena de América se declaró en contra de la violencia

Al término de cumplirse la segunda jornada del Sexto Encuentro del Parlamento Indígena de América, diputados de Bolivia, Panamá y Guatemala rechazaron ayer los métodos de violencia propuestos por un representante nacional, para conseguir atención a las demandas económicas, políticas y sociales de los pueblos originarios, y se declararon pre-dispuestos al diálogo.

El presidente del Parlamento Indígena de Bolivia, Severino Huayta, aclaró que el ex-diputado nacional y líder del Movimiento Indio Tupac Katari, Constantino Lima, convocó a título personal a la subversión armada de los pueblos originarios y que la posición del Parlamento es radicalmente opuesta, porque cree en el diálogo y en la democracia. "Desmentimos que el Parlamento indígena tenga algo que ver con la lucha armada. Estamos contra la violencia y a favor de la democracia", dijo.

En su criterio, los pueblos originarios no se sienten identificados ni con izquierdas ni derechas, ni con los movimientos indígenas de sus países y más bien tienden a buscar en su propia cultura, su forma de concebir la realidad. "La lucha contra la pobreza debe establecerse a través de métodos antiguos y viables (?), afirmó.

Los parlamentarios de Guatemala y Panamá respaldaron las declaraciones de Huayta, declarándose enemigos de la lucha armada y la violencia para conseguir la reivindicación indígena y mostrándose favorables al diálogo.

Lima convocó el lunes pasado a la subversión indígena para acabar con los explotadores. "Si antes fueron los invasores españoles los que nos sometieron, ahora son los representantes del gobierno los que nos privan de nuestros derechos. Por eso estoy dispuesto a morir... el indiano vino a crecer y la única salida será la toma de armas", advirtió.

Las deliberaciones de la sexta sesión del Parlamento Indígena de América concluyeron hoy con la elección de una nueva directiva, que sustituya a la presidiada actualmente por el diputado venezolano Ember Iguarán.

## Se vestirá de "ll'uchu" Simbólicamente cercaran La Paz el 12 de octubre

Comunidades indígenas de todo el país se concentrarán el 12 de octubre en La Paz para cercar simbólicamente la ciudad e instituir la asamblea de naciones originarias, en un acto de protesta contra los 500 años de la "invasión" de América por España.

El secretario ejecutivo de la Confederación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia, Paulino Guarachi informó ayer que las comunidades campesinas de todo el país conjuntamente la Central Obrera Boliviana y otros sectores indígenas, concurrirán a la sede de gobierno el día denominado del "descubrimiento de América", para marchar sobre la ciudad y hacer oír su voz de protesta por el "saqueo y genocidio ejercitado sobre los antepasados comunes".

"El programa contra el V Centenario no termina con la ocupación pacífica del cerro Rico de Potosí o con las manifestaciones de cada departamento. El acto central está programado para cumplirse en La Paz y se lo efectuará con marchas de protesta que saldrán de los cuatro puntos cardinales de la ciudad, para concentrarse en la plaza San Francisco donde se inaugurará la asamblea", anunció.

Guarachi describió la concentración indígena como un masivo desplazamiento de cuatro grupos que desde el norte, sur, este y oeste de la ciudad desembarcarán en la plaza San Francisco. Este cerco simbólico recordará los días en que Tupac Katari rodeó la ciudad enfrentando a la corona española. La asamblea que se instale a continuación, constituirá un primer impulso para "avanzar en la construcción del estado plurinacional, pluricultural, democrático y social que responda a las exigencias de las mayorías".

Según Guarachi, será otra forma de expresar repudio a la invasión española y a la injerencia norteamericana en la política y economía del país. "Nuestros países no sólo fueron afectados por la invasión española. Ahora son los norteamericanos los que ocupan ese lugar para manipular ideológica y económicamente nuestro territorio", aseveró.

## Ganó Brasil, perdió Collor

por Marcel Gonzalo Unzueta

El grito de "Ganó Brasil, perdió Collor", aproximadamente 10.000 manifestantes se congregaron alrededor del Congreso y los miles salieron a las calles dando banderas a celebrar la sesión de la Cámara de Diputados de suspender por seis meses al presidente Fernando Collor de Mello, acusado de corrupción. El "impeachment" decidido por voto abierto en una sesión realizada las 17:17 de ayer, poniendo fin a un colapso político originado hace varios meses.

El nuevo presidente de Brasil es Itamar Franco, quien ayer, vicepresidente de la república. Collor, elegido después de casi tres décadas de autoritarismo por el voto directo, fue un hombre de esperanzas formidables en este país, enfrenta una acentuada crisis social, económica y una elevada deuda externa, será juzgado luego de 441 diputados, contra 38, decidieron que el delito lo enjuicó por delito de corrupción.

Collor tendrá derecho a usar un carro oficial, alta de seguridad y la mitad de su salario actual, 2,8 millones de cruzeiros. No podrá dar audiencia en el Palacio de Planalto, donde para ingresar deberá presentarse como un ciudadano común y tendrá su estatus diplomático.

Roberto Campos fue el primero en votar a favor del juicio, luego que el presidente de la Cámara de Diputados preguntara: "Cómo vota el señor Pinheiro? ¿Meu voto é sim? (Mi voto es sí), respondió. La sesión fue transmitida en vivo por televisión.

Es una victoria de la democracia, dice embajador en La Paz, André Guimaraes.

y radio a todo el país y los diputados eran llamados por orden alfabético para votar en voz alta. La mayoría de los oficialistas fallaron a la sesión: sin embargo, causó sorpresa el voto de Cleto Falcao, ex jefe de bancada del Partido de la Reconstrucción Nacional del presidente.

El proceso de "impeachment" se impuso en Brasil. La Comisión Parlamentaria realizó un trabajo notable al rastrear las pistas y descubrir que el actual presidente de Brasil recibió favores del empresario Paulo Cesar (PC) Fariás.

El embajador brasileño en La Paz, André Guimaraes, en comunicación telefónica con PRESENCIA, manifestó que el pueblo y las fuerzas políticas de su país demostraron madurez. "Hubo bastante identidad entre la clase política y el pueblo. Ello es algo muy raro en el mundo y particularmente en Latinoamérica", dijo.

Los medios de comunicación cumplieron el más impactante efecto en la opinión pública de Brasil, que demostró su estado de conciencia sobre las actividades irregulares del presidente, que desde hoy dejará Planalto.

Guimaraes señaló sí no se hubiesen identificado el pueblo y las instituciones, en democracia hubiera sido difícil alcanzar una victoria. Asimismo, se refirió a que no observa consecuencias políticas negativas con el veredicto de la Cámara de Diputados, sino por el contrario: que se consolida la democracia.

El diplomático, no obstante, manifestó que es difícil hacer previsiones futuras.

## Democratización mixta

### MIR culminará en PRIDEM en Santa Cruz

Santa Cruz será el segundo departamento después de Chuquisaca, en el que la democratización mixta concluya con la institucionalización de sus cargos jerárquicos, dentro del Proceso de Institucionalización, Desarrollo Democrático y Modernización (PRIDEM) de este, informó ayer el jefe en ejercicio del Oscar Eld.

Los viernes 2 de octubre, los mixtos elegirán en la culminación de su proceso de democratización del MIR Oscar Eld, que asistirá al evento en su calidad nacional y sin conocer exactamente las expresiones de deparará la visita, que se ha producido en Chuquisaca por lo ocurrido en la declaración como candidato a vicepresidencia. "No estoy seguro de que ocurra algo así, porque cada región de manera independiente y tiene sus propias características organizativas", según Eld, la presencia del general Hugo en Santa Cruz, está prácticamente asegurada, porque el jefe de Acción Democrática Nacionalista, se asentará del país en los próximos días para asistir a la V Conferencia de la Unión Democrática Internacional que se realizará en España. En dicho momento, ADN será incorporada como un político de pleno derecho de esa Unión Internacional.

Este viernes 2 de Octubre en:

# PRESENCIA

## MOMENTO POLITICO

Esta semana CERTEZAS E INCERTIDUMBRES DE LA DEMOCRACIA

- Medios de comunicación y ( ex ) democracia Carlos D. Mesa Gilbert
- Democracia pactada y modernización institucional René Antonio Mayorga
- Década democrática y nuevos actores Carlos F. Toranzo Woca
- Walter Guevara y Antonio Anandibál dialogan

Reto democrático: profundizar lo formal, aceptar lo real Carlos F. Toranzo Woca- Movidos de colapso del movimiento social boliviano H.C.F. Manesilla
- Los partidos entre el poder y la sociedad Jorge Lazzare R.
- Diez años de democracia y siete de mercado Gonzalo Chávez A.
- Las relaciones chico - militares: Intimidación antes que institucionalidad Raúl Barrios M.
- Otra vez el Mosquito, pastiendo y apañando

El más destacado equipo de especialistas se reúne para ENTREGAR QUINCENALMENTE a los lectores de PRESENCIA lo mejor en MATERIA DE ANÁLISIS POLITICO, confrontación de ideas, enfoque crítico.

RESERVE SU EJEMPLAR CON TIEMPO CADA QUINCENA



LA H. CAMARA DE DIPUTADOS

## DECLARA:

Saludar la histórica decisión de la Cámara de Diputados del Congreso Boliviano por la defensa de la transparencia en la Administración Democrática del Estado.

Comuníquese y regístrese, Sala de sesiones, La Paz, 29 de septiembre de 1992.

H. Gastón Encinas Valverde  
PRESIDENTE H. CAMARA DE DIPUTADOS

H. Wálter Alarcón Rojas H. Arturo Liebers Baldívieso  
DIPUTADO SECRETARIO DIPUTADO SECRETARIO

A partir del 12 de octubre

### Naciones originarias empezarán búsqueda de nuevo Estado

Los dirigentes de la Confederación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB), oficializaron que a partir del 12 de octubre empezarán la lucha por la conformación de un nuevo Estado pluricultural y plurilingüe.

En esa fecha que se recuerda los 500 años de la llegada a nuestro continente de los españoles se comenzará una lucha importante, anunció ayer el secretario general de la Central Obrera Boliviana (COB), Juan de la Cruz Willka.

El dirigente adelantó que esa fecha (12 de octubre de 1992) será histórica, pero de "protesta" no de júbilo, porque con la marcha de las whiplas que está organizando la CSUTCB, por los cuatro puntos cardinales, los pueblos originarios de Bolivia se expresarán como en ninguna fecha.

Juan de la Cruz Willka, campesino quechua, anunció que alrededor de 30 mil delegados de las 36 naciones del país, entre los que se cuentan guaraníes, aymaras, quechuas, yuki, mosetenes, matucos y chipayas, estarán presentes también en la primera asamblea de las naciones originarias y del pueblo.

Al encuentro denominado por ese dirigente indígena como trascendental, asistirán también organizaciones populares, políticas, así como cívicas que tienen "el desafío de caminar hacia la liberación definitiva de nuestros hijos".

Remarcó que los pueblos originarios a partir de los 500 años dejarán de lamentarse y buscarán la conformación de un Estado democrático, diferente, que deje de ser racista y reconozca la identidad cultural de los pueblos originarios.

Por otro lado, explicó que el planteamiento de la lucha armada es una posición que no entra en este momento en los lineamientos de la COB ni de la CSUTCB, sin embargo no se descarta que si continúa vigente el actual Estado que discrimina, que no es democrático, es posible que se produzca este tipo de medidas en las organizaciones populares y campesinas.

#### ENCUENTRO HISTÓRICO

El encuentro de los pueblos originarios comenzará el 11 de octubre y concluirá el 14, cuyo propósito es expresar su rechazo al festejo del V centenario del arribo de los españoles a nuestro continente.

Los representantes de los pueblos originarios analizarán la estrategia económica, educación nacional, historia, propuesta de una nueva Constitución Política y otros temas.



Los delegados mallkus, markapachas, kuracas, capitanes, mburubicha, guasu, alcaldes, caciques, presidentes, secretarios ejecutivos y secretarios generales, serán elegidos por las comunidades.

Según la convocatoria, participarán como delegados titulares los representantes de las organizaciones de la CSUTCB, la Confederación Indígena del Oriente Chaco y Amazonia de Bolivia (CIDOB), Confederación Sindical de Colonizadores de Bolivia, Federación Nacional de Mujeres Campesinas de Bolivia "Bartolina Sisa" y la COB.

### Petroleros de Camiri denuncian atropello en estación de televisión

El Sindicato de Trabajadores Petroleros de Camiri denunció ayer que la noche del pasado lunes 28 de este mes, la planta de transmisión del Canal 5 de Televisión, de propiedad de esa organización, fue intervenida por elementos extraños.

En el operativo fueron sustraídos materiales y equipos, y los funcionarios que se encontraban cumpliendo su trabajo sufrieron agresiones físicas.

De acuerdo con Enrique Martínez, Julio Peñaranda y otros dirigentes del sindicato de Camiri, la intervención y sustracción de equipos y materiales fue protagonizada por "elementos que responden al sector del oficialismo, y que está dirigido por el actual secretario ejecutivo de la Federación Sindical de Trabajadores Petroleros de Bolivia (FSTPB), Neptalí Mendoza.

La denuncia indica que el acto violento que sufrió la estación de televisión, fue perpetrado por personas que no pertenecen al sector petrolero.

Con ese tipo de medidas, lo único que pretende lograr el "oficialismo" es conformar una organización paralela al sindicato, y de esa manera, imponer a los trabajadores de Camiri el desconocimiento a normas orgánicas del sector.

Los dirigentes de Camiri advierten que saldrán en defensa de su canal de televisión y que, a partir de la fecha, no se responsabilizarán de las consecuencias "impredecibles" que puedan ocurrir en dicha región petrolera.

### Colonizadores deciden conti...

### con los cultivos de coca



El ampliado nacional de colonizadores que se realizó durante este territorio, resolvió continuar cultivando la coca en las regiones tropicales.

La decisión fue adoptada tras una larga discusión de la que enfrentaron los productores de coca, que en su mayoría son colonizadores, en las regiones de Yungas (La Paz), así como en el Chapare.

Durante las deliberaciones los colonizadores aclararon que estarán con los cultivos de coca, porque no son ellos los que procesan los "narcotráficos".

Por otro lado demandan también al gobierno la destitución del secretario ejecutivo del Instituto de Colonización, Alberto Utoja, porque no presta servicio a este sector.

Asimismo, en otra de las resoluciones del encuentro nacional se resolvió la descentralización de la educación, debido principalmente a que los colegios particulares, que no cuentan con recursos económicos para cubrir los costos de funcionamiento, ya que los campesinos que ingresaron a estudiar en ellos, no son los deprecadores de los recursos naturales, por lo que el sector de los industriales es el que mayores saques y ha causado.

Piden además la desaparición de la Corporación Boliviana del Cacao, porque se ha constituido en un instrumento del gobierno y la empresa "atentan contra los intereses de los colonizadores productores del cacao".

Este sector que está afiliado a la máxima dirección sindical organizada por la Confederación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB) contra los 500 años de la llegada de los españoles, realizará el 12 de octubre.

### Confirmado

### COB realiza mañana marcha contra corrupción y privatización

Una reunión de dirigentes nacionales que se cumplió ayer con el propósito de realizar la marcha nacional contra la corrupción y la privatización, confirmó que se realizará el día 1 de octubre en todo el país.

El secretario ejecutivo de la Central Obrera Boliviana (COB), Juan de la Cruz Willka, informó que la reunión de ayer, con las diferentes organizaciones laborales de carácter organizativo y se acordó que la marcha en La Paz, será las primeras horas de la tarde.

Anunció que en otros puntos del país se cumplirán similares manifestaciones de protesta porque los niveles de corrupción han crecido en forma alarmante perjudicando los intereses del Estado. Se refirió a las transacciones "que llegaron a niveles de escándalo como el que se dio en la venta de los hoteles La Paz y Crillón.

"No creemos -dijo- que la ley de investigación de fortunas que se aprobó, sea suficiente para frenar estas irregularidades, lo que se necesita es una moralización total".

#### 12 DE OCTUBRE

El día 12 de octubre se determinó que los trabajadores de las organizaciones participarán en la marcha del 12 de octubre en el centenario de la llegada de los españoles.

Explicó que los obreros, además de participar, brindarán apoyo en el área de alimentación, alojamiento para los miles de campesinos y trabajadores que llegarán a esta ciudad.

### Abogado defensor:

### Expulsión de Panozo de la Policía es ilegal

La expulsión del capitán Waldo Panozo de la Policía, dispuesta por el juez de instrucción en el medio de una serie de dulas, es ilegal "desde cualquier punto de vista", declaró el abogado defensor del oficial, Freddy Panique.

"Un simple requerimiento fiscal no puede causar la baja de nadie, ningún acto fiscal es simplemente una opinión y la baja del capitán Panozo es ilegal", dijo el abogado defensor. Panozo es un funcionario estatal, o en este caso un policía, existe un auto de procesamiento ejecutivo, dijo.

Panozo dado de baja después de hacer una serie de graves denuncias a altos jefes policiales, fue separado de la institución por su desempeño en San Pedro, originada por una acusación de corrupción que pesa en su expediente.

El oficial fue sindicado de perpetrar un "volteo" a un narcotraficante, misteriosamente de su arresto, y en su contra pesa hasta el momento un misterioso auto de procesamiento ejecutivo, dijo.

Hasta ahora no existen mayores pruebas de la culpabilidad de Panozo, embargo, fue dado de baja por su condición de reo de la justicia.

"En el presente caso, los jueces de narcóticos ni siquiera han abierto un expediente, más aún, dos jueces se han excusado porque han preferido el camino antes que implicarse en actos de injusticia", dijo el abogado defensor.

"Los jueces Nelly Paredes y Augusto Mercado del Juzgado de San Pedro de Controladas de La Paz han reconocido que este proceso es una injusticia", dijo el capitán Panozo y se excusaron por esto, agregó.

Panique advirtió que el proceso abierto en la Policía contra Panozo es ilegal porque, explicó, se encuentra lleno de vacíos jurídicos y fundamentos al caso en particular.

En Oruro y Cochabamba

### Cerca a 1.000 jubilados ferroviarios en huelga de hambre

El directorio de los jubilados ferroviarios de ENFE denunció la insensibilidad y el desinterés del gobierno para cancelar las rentas complementarias a 1.200 jubilados relocalizados de esa empresa estatal, que se encuentran impagos desde enero. Anunciaron que hoy en la ciudad de Cochabamba se sumarán otros 500 jubilados a los 216 rentistas del valle y a los 200 de Oruro que ya llevan una semana en huelga de

hambre. Avisaron al gobierno de ser co-autor junto al Banco Mundial y ejecutivos de ENFE de este conflicto social al no prevenir a los trabajadores sobre su retiro de la empresa ferroviaria del país, además de haber ocasionado con este retiro masiva la quiebra del Fondo Complementario Ferroviario.

Afirmaron que existe "tortura y chantaje político" de las autoridades al determinar como edad de jubilación

los 55 años y no los 65 contraviniendo disposiciones legales como la Ley General del Trabajo.

Destacaron que la situación deficitaria de sus hogares se agrava con el pago de tan sólo 60% de las rentas básicas, montos que no alcanzan para cubrir las necesidades más urgentes.

Por otro lado amenazan con el ingreso de sus familiares a la huelga de hambre.

### Mañana se inaugura Séptimo Seminario Nacional de RR. PP.

Mañana se inaugurará el VII Seminario Nacional de Relaciones Públicas, que se realizará del 1º al 3 de octubre y es auspiciado por la Universidad Católica Boliviana. Participarán dos expertos extranjeros de alto nivel, el Dr. Daniel Cohen y la Lic. María Beatriz Ruiz Alonso, ambos procedentes de Argentina.

Los objetivos del seminario son lograr la comprensión de las Relaciones Públicas como factor clave para la transparencia administrativa, es decir, un manejo comprensible de las actividades empresariales.

Otro objetivo es el de sensibilizar a la comunidad sobre la importancia y los alcances socioeconómicos de esa profesión, cuya finalidad es lograr la comprensión armónica que conduce a la rentabilidad de la empresa y fomentar el profesionalismo del "relacionista" en nuestro país.

Los expertos internacionales compartirán experiencias prácticas y sus trabajos académicos relativos a "Investigación y Evaluación en RR. PP." y la "Comunicación grupal en

la empresa", como factor de motivación para generar mayor rentabilidad.

Por parte de la Universidad Católica Boliviana, el vicedirector Delfino Retamozo tendrá a su cargo el tema de la "Planificación en Relaciones Públicas" y el presidente de la Asociación Boliviana de Relaciones Públicas (ABOREP), Mauro Vico, disertará sobre la "Administración de la Controversia Pública".

Los organizadores hicieron conocer que, por primera vez, en ese tipo de reuniones, se efectuarán mesas redondas para dar a conocer nuevos aportes y trabajos relativos a la especialidad, así como paneles y talleres.

Manifestaron, también, que por la importancia del seminario han comprometido su asistencia delegaciones del interior del país, así como de Argentina, Perú y Chile.

La inauguración está prevista para las 9:00 horas del día 1º de octubre y la primera conferencia estará a cargo del ministro de Informaciones, Jaime Céspedes.



### SENADO SALUDA RESOLUCION DE CAMARA DE DIPUTADOS DE BRASIL

La H. Cámara de Senadores de Bolivia, saludó la Resolución aprobada por la H. Cámara de Diputados de la República Federativa del Brasil de someter a juicio de responsabilidades al Presidente Fernando Collor de Melo.

El documento se lo presentó a iniciativa de los HH. Senadores Gonzalo Peñaranda Taida, jefe de la Bancada del MIR- NM, Willy Vargas Vacafior, jefe de la Bancada ADN- PDC, Hans Dellien Salazar, Senador Representante PDC y Mario Cossío Cejas, jefe de la Bancada del MNR.

La Resolución Camaral señala:

**EL HONORABLE SENADO NACIONAL, RESUELVE:**  
Que, habiendo resuelto la Honorable Cámara de Diputados de la hermana República del Brasil someter a juicio de responsabilidades al Presidente Constitucional Fernando Collor de Melo, en fiel aplicación del régimen de jurisdicción vigente en dicho país, el Honorable Senado Nacional saluda de pie este hecho significativo, pues con ello se demuestra que en pleno ejercicio de la democracia, es posible resolver los defectos y problemas del propio sistema democrático que rige en los países de la América Latina.

Hacer conocer la presente Resolución al Honorable Senado de la República del Brasil.

La Paz, septiembre 29, 1992

H. Guillermo Fortún Suárez  
PRESIDENTE

HONORABLE SENADO NACIONAL

H. Jorge Barrientos Zapata  
PRIMER VICEPRESIDENTE

H. Oscar Vargas Molina  
SENADOR SECRETARIO

Es conforme:

Dr. Froilán Calderón Vega  
OFICIAL MAYOR



### RESOLUCION CAMARAL

Escuchado el informe oral del señor Ministro de Asuntos Campesinos y Agropecuarios,

EL HONORABLE SENADO NACIONAL.

#### RESUELVE:

El Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios deberá dictar la Resolución Ministerial correspondiente por la que se determine que el cobro del aporte voluntario de carne faenada y de ganancia por constituya una contribución no obligatoria de los afiliados a la Federación de Ganaderos de Bap y P, y, de ninguna manera, puede ser extensivo el cobro a ganaderos no afiliados a dicha institución, que no corresponde la intervención de la fuerza pública ni su cobro coactivo.

Sala de Sesiones del H. Senado Nacional.

La Paz, septiembre 29 de 1992

H. Guillermo Fortún Suárez

PRESIDENTE

HONORABLE SENADO NACIONAL

H. Jorge Barrientos Zapata  
PRIMER VICEPRESIDENTE

H. Oscar Vargas Molina  
SENADOR SECRETARIO

Es conforme:

Dr. Froilán Calderón Vega  
OFICIAL MAYOR

Confirman tala de mara en parques Amboró y Carrasco

Página 2

Denuncian favoritismo político en desarrollo alternativo

Página 3

Alcaldía de La Paz inició acciones penales contra famoso loteador

Página 6



BANCO BIG BENI Grande para crecer

Según sus trabajadores

# PRESENCIA del país

## 2a. sección

La Paz, Bolivia, miércoles 30 de septiembre de 1992



BANCO BIG BENI Grande para desarrollar

# La volatilizadora de la Palca no está en venta

**La Palca**  
La planta de volatilización de La Palca que costó al pueblo boliviano 100 millones de dólares es en la actualidad un monumento a la mala inversión y a la falta de planificación. Ubicada a 12 kilómetros de Potosí, sus monumentales instalaciones y maquinaria permanecen inactivas debido a la falta de materia prima. (Fotografía PRESENCIA Potosí)

**POTOSÍ, 29 (PRESENCIA).** - Por Guido Romay Romay.- Ante la visita periódica a la Villa Imperial de gente que llega del interior del país para "adjudicarse algo" de la Planta de Volatilización de la Palca, los técnicos y trabajadores de esta costosa planta replicaron de manera enfática: "Aquí no se regala nada y tampoco está en subasta la volatilizadora o sus dependencias".

En visita efectuada por PRESENCIA a dicha planta que se encuentra a 15 kilómetros de la Villa Imperial, se pudo establecer que los aproximadamente 30 trabajadores que cumplen tareas de mantenimiento y resguardo se han convertido en celosos guardianes de la impresionante estructura que demandó una inversión estimada de cien millones de dólares.

La caída de los precios del estaño en el mercado internacional a partir de octubre de 1985, produjo el declive total de la minería extractiva del país y más propiamente del estaño. La Planta de Volatilización de la Palca ha sido diseñada para el tratamiento de minerales de estaño de baja ley.

Esta crisis dio lugar a la paralización de operaciones de La Palca el año 1986 y la consiguiente relocalización de aproximadamente 500 trabajadores.

### FALSA IMAGEN

En la actualidad, existe una falsa imagen sobre el estado actual de la planta debido a una corriente equivocada que afirma que en planta se vende "todo" e inclusive, se "regala materiales inservibles".

Y no solamente se trata sólo de la estructura metalúrgica de la Palca, sino también de sus dependencias, como por ejemplo, el complejo habitacional de Santa Lucía, a dos kilómetros de la planta con más de un centenar de viviendas que fueron construidas por los soviéticos que tuvieron a su cargo la importación e instalación de la maquinaria en la década de 1970.

### TAMBIÉN LAS VIVIENDAS

Las viviendas de Santa Lucía, también son pretendidas en la actualidad por instituciones y personas. Hace poco, llegaron de Tarija varias personas para tratar de adquirir una o más viviendas.

Los trabajadores de la Planta de Volatilización manifestaron su extrañeza y rechazaron "la falsa corriente de que el patrimonio de la planta, como el caso de las viviendas, se estaría subastando".

"No sabemos de dónde nace esa idea puesto que llega gente del interior del país queriendo comprar algún material, herramientas o las mismas viviendas, lo cual es completamente absurdo", remarcó Eduardo Catata del Sindicato de Trabajadores de la Planta de Volatilización de la Palca.

Los trabajadores están empeñados en instalar un proyecto recreacional en Santa Lucía, aprovechando no sólo las viviendas sino también su clima vegetación y otras ventajas, con la posibilidad de encarar otros trabajos complementarios como la construcción de campos deportivos.

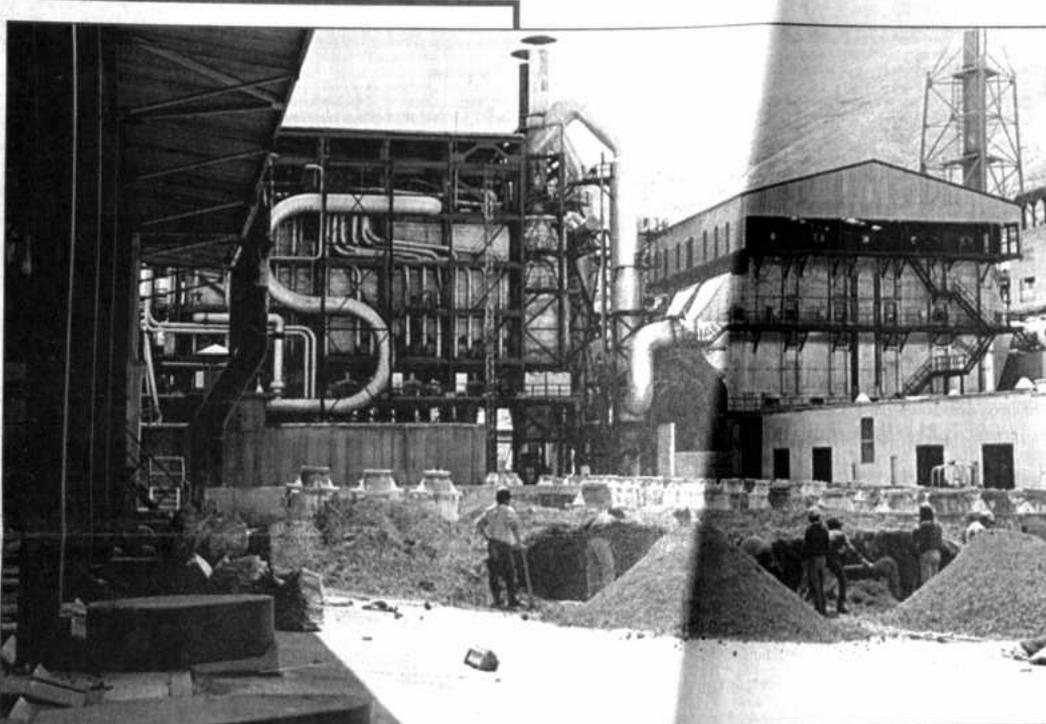
### ENERGÍA ELÉCTRICA

En la visita efectuada, se pudo observar que la planta genera energía eléctrica para algunas comunidades cercanas.

"Producimos energía eléctrica para nuestro automantenimiento a las que hoy estamos abocados" declaró el dirigente Eduardo Catata.

Dijo que la posición de los trabajadores es convertir a La Palca en una planta generadora de energía eléctrica para abastecer de este servicio a la ciudad de Potosí e igualmente a provincias.

Al concluir la visita a la Palca se pudo establecer que hay un empeño



indeclinable de sus técnicos y trabajadores no sólo por resguardar y efectuar mantenimiento dentro de sus limitaciones, sino también, de encontrar alguna opción cierta y efectiva de esta costosa inversión pero siempre que haya voluntad, decisión y sinceridad política del gobierno porque se trata de un patrimonio que no puede quedar como otro "elefante blanco".

## Nuevos casos de cólera se presentan en la zona tropical

No hay dinero para programas de higiene en escuelas y colegios

### COCHABAMBA, 29 (PRESENCIA).

Cerca de una decena de casos de cólera se presentó en la zona limítrofe de los departamentos de Beni, Santa Cruz y Cochabamba, específicamente, en la localidad de Santa Anita, en el trópico.

La información fue proporcionada por la Dirección de Epidemiología de la Unidad Sanitaria donde se registró la denuncia sobre un fallecimiento como consecuencia de la enfermedad, motivo por el que se realiza las investigaciones correspondientes.

El jefe de Vigilancia Epidemiológica, Roberto Agudo Claire, dijo a PRESENCIA que en este momento se efectúa los cultivos necesarios de las muestras fecales de ocho personas presumiblemente contagiadas por el cólera. "En 48 horas tendremos los resultados de laboratorio", Santa Anita se encuentra en la provincia Carrasco.

Explicó que la Unidad Sanitaria lleva a cabo una sistemática vigilancia epidemiológica mediante el "isopado rectal" de todos los casos sospechosos del mal, de manera que se ha podido detectar un caso en la comunidad de Parotani, a 37 kilómetros al sudoeste.

"Hemos realizado todas las actividades de bloqueo y las charlas informativas necesarias para concientizar a la población. Este caso único ha sido investigado y no han podido encontrar

indicios de contaminación en la población. La persona infestada no arribó de otro lugar, por lo que puede suponerse que el contagio se dio por ingestión de agua, probablemente de río", explicó.

Informó que el caso citado corresponde al único presentado en la semana trigésimo novena desde que el mal apareció en este departamento, aparte de los ocho mencionados que fueron detectados en esa zona de difícil acceso.

Agudo Claire señaló que no se escatima esfuerzos para prevenir el rebrote del cólera, más aún, si es que se aproxima la época de calor y lluvias que son el marco adecuado para la incubación del vibrión si es que no se observa las mínimas normas de higiene recomendadas.

A propósito, en la fecha se supo que los recursos económicos con los que se cuenta para programas de prevención en escuelas y colegios es limitado, tanto que hasta ahora no se atendió las mínimas exigencias en cuanto a agua potable, saneamiento y otros.

El director distrital de Educación Urbana, Andrés Aguilar, admitió este extremo y afirmó que se ha instruido a directores y personal docente y administrativo que tomen a su cargo todas las acciones necesarias como para evitar que el mal se presente en los establecimientos educativos.

### Santa Cruz

## Peligra próxima siembra

**SANTA CRUZ, (ERBOL).** - Aparte de la pérdidas en la producción, por lluvias e inundaciones, también faltará la semilla para los cultivos de verano, debido a la excesiva humedad.

Jorge Rosales, director del Consejo Nacional de Semillas, explicó que, a pesar de los esfuerzos, no se ha logrado superar los problemas emergentes de las excesivas lluvias y que, consiguientemente, no está garantizada la provisión de semilla para la próxima siembra.

En soya, se requerirán unas 10.000 toneladas de semilla y sólo se tienen garantizadas 1.500.

En trigo, las necesidades alcanzan a unas 4.000 toneladas y sólo se dispone 2.000. Otro cultivo regional, que igualmente tendrá dificultades de semilla es el algodón. Se requieren, como mínimo, 400 toneladas de semilla y sólo se dispone de 50.

En arroz, ocurre algo parecido, las necesidades bordearán las 200 toneladas y las existencias son mínimas, ya que sólo llegan unas 4 toneladas.

Rosales adelantó que la solución es la importación, especialmente de Estados Unidos y de Argentina, pero aclaró que, en unos casos, hasta eso llegará tarde. Actualmente, por ejemplo, la siembra de soya está retrasada debido a las persistentes lluvias y tiempo será solución el tratar de importar semilla, en razón de que no queda margen de tiempo.

### San Ignacio de Velasco

## Represa de El Guapomó en peligro de romperse

### SAN IGNACIO DE VELASCO (BOL).

Esta capital provincial continúa en un inminente peligro de ruptura de un dique de contención de la represa "Guapomó", razón por la que se ha declarado en estado de emergencia.

En primer término, una ruptura se podría causar cuantiosas pérdidas de vidas y también materiales, lo que, la referida represa, al ser la fuente de abastecimiento de agua para una población de 13 mil habitantes, su derrame causaría consecuencias funestas.

La posibilidad de que se produzca esa tragedia está a la vista ya que el talud del dique de terraplén de la represa sufre rajaduras y filtraciones.

En cuanto a las causas de esa situación, se ha indicado en diversas ocasiones que debe el tránsito frecuente de camiones de alto tonelaje por encima de terraplén, debido a que éste es un único paso para acceder al camino de vinculación de la zona con Brasil.

Dichos camiones, en su mayoría, transportan mercaderías de contrabando que casi en un cien por ciento tiene destino a la capital departamental y a otros puntos del país.

Lo que llama la atención es que las autoridades se dieron cuenta de ese peligro, hace mucho tiempo, desde que el principal constructor de la represa, ingeniero Candia, advirtió que el terraplén no estaba hecho para el tráfico de vehículos pesados.

Sin embargo, se impuso la condes-

cendencia con los transportistas y contrabandistas.

### EMERGENCIA

La declaratoria del Estado de Emergencia en esta plaza fue hecha por el Comité Cívico Local, tanto por lo que implica los riesgos anotados como para que la Corporación de Desarrollo de Santa Cruz atienda el pedido que se le ha formulado para que destine presupuesto y disponga inmediatos trabajos de reparación.

La necesidad de realizar esos trabajos es tanto mayor si se toma en cuenta que en la reunión ya se acerca el tiempo de lluvias lo que impediría realizarlos y por otra parte, se tendría una mayor acumulación de agua y consiguientemente, una sobrecarga o presión al dique de contención.

## CDP autoriza pesca de supervivencia a muratos

### ORURO, 29 (PRESENCIA).

Los Uru Muratos, grupo étnico originario que vive a orillas del lago Poopó, con apoyo del Centro Diocesano de Pastoral Social, logró una autorización especial para que sus integrantes, a partir de la fecha, puedan realizar la pesca de supervivencia para garantizar alimento y reducidos ingresos para sus familias.

La autorización fue otorgada por el Centro de Desarrollo Pesquero (CDP), previa cancelación de Bs 100, pese a existir una disposición expresa, "para que los Uru Muratos pueden realizar la pesca de supervivencia durante todo el año, por no tener otra actividad".

Los Uru Muratos viven en una penosa situación al no contar con alimentos y tampoco sembradíos que "por lo menos les garantice una sobrevivencia, situación que se agrava con las exigencias y gravámenes que imponen las autoridades de Desarrollo Pesquero".

En días pasados fueron decomisadas redes y botes de los pescadores de la etnia originaria, situación que fue puesta en conocimiento del prefecto, Walter Soto Luna, quien instruyó la devolución de los implementos de trabajo a los muratos.

Sin embargo, hasta la fecha no se produjo la referida devolución, y al contrario, los personeros del Centro de Desarrollo Pesquero exigen el pago de multas, "por supuestas infracciones que no existen".

El subdirector del CDP, Willy Bejarano Vizcarra, en la resolución emitida, hace constar que en cumplimiento del reglamento de pesca y acuicultura aprobado mediante decreto supremo 22581 del 14 de agosto de 1990, el Centro de Desarrollo Pesquero ha dispuesto reglamentar la pesca del pejerrey en el río Lacajahuira.

Agrega que a partir de la fecha se autoriza la pesca de supervivencia en favor de la etnia de los Uru Muratos del lago Poopó. Que para dicho efecto se ha logrado establecer un acuerdo con los Uru Muratos a recomendación de la Prefectura del departamento.

### Ruta de Los Libertadores

## A punto de concluir tramo Totacoa-Puente Méndez

Después de cuatro siglos y medio las dos ciudades más antiguas de Bolivia (Sucre y Potosí), estarán unidas por una ruta asfaltada

### SUCRE, 29 (PRESENCIA).

En cuestión de mes y medio estará concluido el tramo carretero Totacoa-Puente Méndez, en la Ruta de los Libertadores que une a esta ciudad con Potosí, informó a PRESENCIA el jefe del Proyecto, Urbano Mamani Laura, tras precisar que la obra registra un avance del 95 por ciento.

El proyecto fue atribuido al consorcio de empresas: Servimat e Iniduvál, restándole para su conclusión la colocación de la carpeta asfáltica en unos dos kilómetros y medio, así como obras de arte complementarias, según la versión del funcionario de caminos.

En los primeros kilómetros del tramo en construcción se sortearon problemas para la consolidación de los lodos desleables, lo que obligó a la revisión de los estudios de ingeniería elaborados por la firma venezolana

TRANARG, con la finalidad de mejorar la estabilidad de la ruta que implicó, no obstante, el incremento de los volúmenes en el movimiento de tierra inicialmente proyectados.

De acuerdo con la información brindada por Urbano Mamani, se reforzaron los muros de protección en sectores donde la carretera corre paralela a dos quebradas que confluyen en el río Pilcomayo. El Proyecto de asfaltado del tramo Totacoa-Puente Méndez contaba con márgenes presupuestarios que permitieron las obras adicionales, cuya ejecución garantizará la transitabilidad de la planeada Ruta de los Libertadores.

La calidad de la obra es excelente, según el jefe y supervisor del Proyecto, quien pudo recoger la opinión de los transportistas que frecuentan la vía asfaltada. Paralelamente se construye con un crédito español de 156 millones de dólares, el tramo Puente Méndez-Potosí, que unirá definitivamente, mediante una carretera asfaltada de 160 kilómetros, después de casi cuatro siglos y medio, a las dos ciudades más antiguas de Bolivia.

Santa Cruz

Nuevo informe sobre explotación forestal en parques

Se comprueba corte de árboles viejos y nuevos en parques Amboró y Carrasco

-Esclarecimiento definitivo será con informe de comisión  
-Denuncian grave deterioro ambiental por explotación

**SANTA CRUZ, 29 (PRESENCIA).** El Subproyecto de Protección de Etnias y Recursos Naturales Renovables, dependiente de la Secretaría del Medio Ambiente, aseguró en un último informe, que se han detectado 106 cortes de árboles viejos en el parque nacional Amboró y 10 nuevos correspondientes a los últimos dos y tres meses. Asimismo, una comisión especialmente conformada, descubrió 35 cortes de árboles nuevos en el Parque Carrasco, contiguo al Amboró.

El informe en ese sentido, que corrobora de nuevo la denuncia sobre cortes ilegales en los dos parques, por parte de las empresas Ibabo y Quebrada Azul, ha sido remitido a la Unidad Técnica Desconcentrada del Centro de Desarrollo Forestal (UTD-CDF) de esta ciudad y a la Secretaría Nacional del Medio Ambiente.

El informe dice además que el área de aprovechamiento es de 10.800 hectáreas, comprendiendo 8.100 al Amboró y 2.700 al Carrasco. Agrega que aparte de los tocones (troncos señalados, se observaron en el área una gran cantidad de troncos cortados y abandonados, como producto de malos cortes y por encontrarse en áreas de difícil acceso".

Aparte de ello, el informe alude a un gran deterioro del ecosistema por la explotación maderera. Cita erosión en las brechas de extracción y destrucción del drenaje natural del bosque por la construcción de palizadas artificiales.

Además, el informe considera que se ha deteriorado más de la mitad del bosque primario y de protección, debido a la construcción de brechas indiscriminadas de extracción en pendientes altas.

Asimismo, se ha comprobado la caída de árboles por la construcción de las mismas brechas y el corte de otras especies valiosas para las palizadas. Se han eliminado también "excelentes árboles semilleros de la especie maza y árboles de menor diámetro al permitido".

La explotación maderera también ha ocasionado la fuga de la fauna silvestre, por la destrucción de su hábitat, mientras el acoso es permanente por parte de las empresas. "Se constataron restos de animales cazados en los campamentos de las dos empresas" y todo esto ocurre en un área protegida, como son los dos parques citados.

ESCLARECIMIENTO

Entretanto, el esclarecimiento definitivo de las denuncias sigue a la espera del informe final de una comisión constituida por el Comité Pro Santa Cruz, la Cámara Agropecuaria del Oriente y la Federación de Profesionales. La Comisión tiene un mes de plazo, hasta el 21 de octubre.

La Cámara Nacional Forestal y las dos empresas han dicho que acatarán este informe final, pero entretanto niegan veracidad a las denuncias que reiteradamente han hecho la Asociación Ecológica del Oriente, los ejecutivos del propio Parque Nacional Amboró y el Subproyecto de Protección de Etnias y Recursos Naturales Renovables sobre cortes.

PREOCUPACION

El Ing. Gerardo Mogrovejo, director ejecutivo del Subproyecto de Protección de Etnias y Recursos Naturales Renovables, en carta al Ing. Walter Landívar, director ejecutivo de la Unidad Técnica Desconcentrada del Centro de Desarrollo Forestal (UTD-CDF), explicó que el Subproyecto remitió una comisión especial para verificar los cortes y el deterioro del medio, en vista de que el director de esta última entidad consideró insuficientes las pruebas aportadas.

También rechazó el criterio de Landívar en sentido de que las denuncias son "pueriles" y advierte que, a diferencia de ello, el informe tras la visita de la comisión, demuestra la seriedad del problema.

Mogrovejo remitió otra carta, con copia del mismo informe, al Ing. Gerardo Aguirre, director de la Secretaría Nacional del Medio Ambiente, en la que señala que el único propósito del Subproyecto es contribuir a la preservación del patrimonio departamental. Agrega, en vez de estrellarse contra los funcionarios que prestan ese servicio, deberían premiarlos por tener la valentía de decir la verdad de lo que ocurre. Señala, finalmente, que el Subproyecto está dispuesto a suministrar profesionales y guardabosques para efectuar una inspección ocular de los árboles nuevos cortados por las dos empresas.

DOS BANDOS

Los casos Ibabo y Quebrada Azul, descubiertos a fines de agosto pasado, ha dividido a las entidades cruceñas en dos bandos: por un lado, están las que denuncian los cortes ilegales, entre ellas la Asociación Ecológica del Oriente, los propios funcionarios del Parque Nacional Amboró, el Subproyecto de Protección de Etnias y los campesinos y, por otro, la Cámara Nacional Forestal y la UTD-CDF.

Esta última, lo único que ha hecho es ordenar la paralización de las actividades de las empresas, mientras se espera el informe final. No obstante, hay versiones en sentido de que esas actividades aún continúan.

A su vez, las dos empresas han ideado su propio esquema de defensa. Ibabo, de propiedad del actual presidente de la Federación de Empresarios Privados de Santa Cruz, José Luis Camacho y de Antonio Franco, ha logrado que el Centro de Desarrollo Forestal de Cochabamba remita una comisión y emita un informe favorable. En vista de ello, la UTD-CDF de esta ciudad admite que la concesión de Ibabo está en territorio del Parque Carrasco y que, por lo mismo, corresponde a la jurisdicción de Cochabamba.

Por su lado, Quebrada Azul, de propiedad de Antonio Parada, Juan Alberto Saavedra y Hugo Suárez, ha amenazado a las entidades y personas denunciantes con iniciarles juicio, en el caso de que no prueben sus denuncias.

No obstante, los denunciantes consideran que el corte de madera en un área protegida es un delito, y que, por ello, las empresas deben ser expulsadas de los dos parques.

Potosí

Suspendidos bloqueos de ferrovías

**UYUNI, 29 (PRESENCIA).** Los cooperativistas mineros suspendieron, temporalmente, el bloqueo de ferrovías que realizaban aquí y, con ello, el padecimiento de numerosos pasajeros que resultaron atrapados con esa medida.

No fue fácil arribar al "cuarto intermedio" que dispuso la Federación Regional de Cooperativistas Mineros del Sud, sino que se logró después de arduas negociaciones entre los dirigentes de esa entidad, y representantes de los pasajeros, con la mediación del comandante del batallón Loa, acantonado en esta región.

No obstante la suspensión del bloqueo, los dirigentes cooperativistas manifestaron que continuarían las medidas de presión hasta que el gobierno atienda las peticiones de su sector.

Dos trenes de pasajeros resultaron detenidos por el bloqueo. Uno procedía de La Paz y el otro de Villazón, los pasajeros denunciaron que las autoridades de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE) no tomen las precauciones que corresponden ante situaciones de esta naturaleza.

Reprocharon que, no obstante dichas autoridades sabían de la posibilidad del bloqueo, dispusieron la movilización de convoyes, lo cual calificaron como una gran irresponsabilidad.

Los pasajeros se quejaron también de los bloqueadores, por no considerar que ellos no tienen culpa alguna en el problema que mantienen con el gobierno y porque no muestran ningún sentido de consideración ante los sufrimientos que, en esas circunstancias, tienen que soportar personas de avanzada edad y niños.

Efectivamente, dichos pasajeros sufrieron los rigores de una temperatura de cinco grados bajo cero y, muchos de ellos, tuvieron que pasar a la intemperie.

Entretanto, se ha anunciado para las próximas horas una reunión de los dirigentes cooperativistas para evaluar las medidas adoptadas y otras que tendrían carácter más radical, entre las que se mencionó la posibilidad de una huelga de hambre en el mismo salar de Uyuni.

Beni

Empresa cederá terreno maderas finas a indígenas

-Se propone hacerlo al cabo de un año, cuando concluya su explotación en esa zona de Chimu

**TRINIDAD, 29 (PRESENCIA).** El Instituto Indígena de Bolivia que la empresa maderera "Chimago" cederá una parte de su concesión del Territorio Indígena Multitérico (TIM), del rico bosque Chimuano próximo año 1993.

La cesión, sin embargo, será definitiva a partir de octubre cuando concluya la explotación de las maderas finas, según declaró aquí Mario Alvarado, funcionario del IIB.

La superficie que cederá "Chimago" no fue estimada pero es necesario para incorporar a las comunidades San Salvador y San Juan de los Ríos, en cumplimiento de lo acordado por las partes. Los naturales hace dos años, cuando declaró la existencia de los terrenos, Alvarado firmó el compromiso de la empresa maderera, pero la cesión formal se efectuará después que explote los recursos, pero la permanencia de los aserraderos (además de Chimago, están Iperu y Iperu) incluye al territorio asignado a las comunidades indígenas.

Dijo que las empresas no pueden efectuar ningún trabajo en los terrenos porque la guardia forestal indígena realiza el control respectivo, sostuvo que la salida de los aserraderos implicaría el tiempo y dinero a las empresas.

El funcionario formará parte de una comisión mixta que incluye indígenas del Beni y de la Subcentral de Cochabamba de San Juan de los Ríos, dirigidos por el IIB, asimismo, indicaron que están muy dedicados a estas labores de demarcación de los territorios indígenas para cumplir dos años de atraso en los compromisos asumidos por

Se renueva pugna por control de Federación de Campesinos

**TRINIDAD, 29 (PRESENCIA).** Motivados por distintos intereses, lanzaron esta semana sendas convocatorias para la realización de una asamblea departamental de dirigentes campesinos del Beni.

Después de que el sector oficialista, liderado por Medardo Méndez, llamara a un ampliado departamental extraordinario para el 12 de octubre en esta ciudad, hoy se concretó la convocatoria del "Comité Ad Hoc" de la Federación Sindical Única de Trabajadores Campesinos del Beni, para los días 24 al 26 de octubre.

Los integrantes de la sectorial, que tienen reconocimientos ampliado afirman que el campesinado se encuentra "completamente desorientado" por las acciones de grupos descalificados para someter la federación a elecciones, por lo que el campesinado debe conocer la convocatoria emitida por la dirección nacional de la Federación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia, para el mandato del V Congreso de la organización, efectuado en Sucre.

El Comité Ad Hoc llama al llamado a la conciencia de los campesinos, para que se reúnan en un congreso de unidad y, así, se pueda dotar de una representación y representativa, que vele por los intereses del campesinado.

Sospechoso de narcotráfico fue trasladado a La Paz

**TRINIDAD, 29 (PRESENCIA).** El sospechoso de narcotráfico Callao, alias "El pibe", fue trasladado este mediodía (ayer) a la ciudad de La Paz, juzgado por acusaciones que presentará el Ministerio Público.

Del río fue llevado en una avioneta de la Agencia Norteamericana de Drogas (DEA), a las 12.25, por funcionarios de esa entidad extranjera, después que fuera entregado por una patrulla de la Policía Boliviana.

El detenido fue sorprendido el pasado miércoles en la madrugada en su padre "Monterrico", cerca de San Borja, según el informe del primer jefe de la unidad antidroga. Antes, una Alcañal fue incautado en un camión que pasó por la base de Glorioso del Río, pero este habría escapado gracias a la intervención policial, que en cambio, arrestó a otros sospechosos preventivamente varios bienes de del río y de otros sindicatos de actividad.

**RIBERAJA.** Por otra parte, el comandante de UMOFAR Beni respondió aquí ayer de la semana pasada en Riberaja, en busca del sospechoso Wilfredo Taborga (alias "tito") no fue realizado por efectivos de esa unidad.

Aunque se reconoció que el fiscal adscrito a la fuerza, Enrique Bernal, ordenó de allanamiento y captura del mencionado ciudadano.



Ministerio de Finanzas  
Bolivia

COMUNICADO

El Ministerio de Finanzas como autoridad fiscal y órgano rector de los Sistemas de Administración, a través de la Subsecretaría de Policía Fiscal y Presupuesto, ha iniciado el proceso de formulación del Proyecto de Presupuesto de las entidades públicas para la gestión de 1993.

Para este efecto, los analistas presupuestarios de este despacho iniciarán esa labor en las entidades a partir del día 12 hasta el 31 de octubre del presente año.

Para el logro de ese objetivo, a la fecha indicada (12 de octubre de 1992), las instituciones públicas en general, deben contar con el informe de la ejecución presupuestaria al 30 de septiembre, por objeto del gasto, estructura programática y las etapas administrativas, la programación físico financiera del 4º trimestre y los estados financieros al 30 de junio de 1992.

Igualmente, se solicita a las instituciones públicas designen a los técnicos responsables que efectuarán el trabajo con el asesoramiento de los analistas a partir de la fecha indicada.

La Paz, 28 de septiembre de 1992

DIRECCION DE COMUNICACION ECONOMICA  
MINISTERIO DE FINANZAS



A LA OPINION PUBLICA

CONSUMO DE ELECTRICIDAD  
HOSPITAL DEL NIÑO, HOSPITAL DE CLINICAS, INSTITUTO DEL TORAX.

Pese a nuestra campaña de "Ahorro de energía" durante el invierno y la carencia de fondos en los hospitales para encargar sus obligaciones, estos tres hospitales públicos incrementaron su consumo en un 54% desde mayo hasta agosto como se demuestra a continuación:

KWh.	Bs	Bs/KWh.
Consumidos	Facturados	
Mayo 1992	110.076	61.455.00
Agosto 1992	169.174	85.910.10

El monto facturado incluye el 45% de impuestos. La tarifa que se aplica a los hospitales es la misma para todas las instituciones públicas y privadas que no sean domésticas ni industriales. Esta norma universal viene aplicándose por acuerdos con la Alcaldía Municipal y la Dirección Nacional de Electricidad durante varias décadas.

Las Empresas Eléctricas también tienen fuertes erogaciones que cumplir puntualmente y no está considerada dentro de sus ingresos, la subvención de los servicios de salud.

La continuidad del servicio eléctrico en los nosocomios o la suspensión del mismo por falta de pago es de exclusiva responsabilidad de sus administradores.

La Paz, septiembre de 1992

Cochabamba

Cocaleros denuncian favoritismo político en desarrollo alternativo

COCHABAMBA, 29 (PRESENCIA).- La Federación...

cuencia no participaba en ninguna federación, obtuvo la...

Por otra parte, indicó, las centrales de Mambuelo e...

El dirigente, asimismo, dijo que los productores de...

Parroquia San Rafael celebra su vigésimo aniversario

COCHABAMBA, 28 (PRESENCIA).- En camino de la fe, con sencillez...

Tarija

Se exige a industriales preservar medio ambiente

TARIJA, 29 (PRESENCIA).- La Alcaldía Municipal exige que los centros...

Requerimos tienda

Fotrama Ltda. Requiere con urgencia una tienda en alquiler...

REPUBLICA DE BOLIVIA MINISTERIO DE TRANSPORTES, COMUNICACIONES Y AERONAUTICA CIVIL

CORPORACION DE DESARROLLO DE SANTA CRUZ... CORPORAACION DE DESARROLLO DEL BENI...

PRESTAMO FONPLATA Nº BOL 12/90 PROYECTO DE PAVIMENTACION SANTA CRUZ-TRINIDAD

FONDO FINANCIERO PARA EL DESARROLLO DE LA CUENCA DEL PLATA (FONPLATA)

La jefatura del Proyecto Pavimentación Santa Cruz-Trinidad (Bolivia), en cumplimiento de la emergencia...

Santa Cruz de la Sierra, 12 de septiembre de 1992

Jefatura del PPSCT

Pando

Trabajadores reclaman por cobro excesivo del I.V.A.

COBLJA, 29 (PRESENCIA).- Los integrantes de la brigada sismica No. 22 de...

La denuncia fue hecha ante dirigentes de la Central Obrera Departamental...

Jorge Vega, secretario ejecutivo de la COD, también informó que dichos trabajadores...

El nombrado dirigente expresó preocupación por ese detalle de inseguridad laboral...

Vega reiteró que, junto con el inspector del trabajo, se ha comenzado la tarea de investigar la causa...

Se anticipó que si se comprueban anomalías, se gestionará la devolución de los montos cobrados en demasía.

Tarija

Incremento de dietas en CODETAR desata protestas

TARIJA, 29 (PRESENCIA).- Una ola de protestas ha desencadenado aquí el notable incremento de las dietas de los directores de la Corporación Regional de Desarrollo de Tarija...

El pago de las dietas incluye a las autoridades políticas, militares, educacionales y representante de la Universidad Juan M. Saracho...

La medida adoptada ha coincidido con los anuncios que se hacen en torno al panorama sombrío que se presenta a la Corporación por la sustancial reducción de ingresos...

AEROSUR inició vuelos a Tarija

TARIJA, 28 (PRESENCIA).- La empresa privada de aeronavegación AEROSUR ha iniciado sus vuelos a las ciudades de Tarija y Yacubba...

Carlos Gonzales Weisse, presidente de la empresa, dio por inaugurados los labores en Yacubba y luego se trasladó a esta ciudad donde, en una ceremonia cumplida en la Casa de la Cultura...

Luego, Gonzales Weisse hizo conocer características de la flota aérea que ha iniciado sus operaciones, las cuales cubrirán, según dijo, todo el territorio nacional...

Guía Profesional

Centro Médico de Especialidades "La Paz"

- Av. 6 de Agosto Nº 2386 Teléfono 343261... BUSCA MÚLTIPLES: 321836 - 300222 - 3-4

UROLOGOS

Dr. Guillermo Suárez Tejada MEDICO UROLOGO Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata...

LABORATORIOS

Dr. Rubén Tejada Andrade Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de sangre en general...

MINISTERIO DE FINANZAS BOLIVIA

INVITACION PUBLICA Nº 9/92

De conformidad con lo establecido por el Art. 4º del reglamento de Adquisición de Bienes y Contrataciones de Servicios para el Sector Público...

\* 50.000 EJEMPLARES FORMULARIO 2277-BOLETA DE PAGO \* 30.000 EJEMPLARES FORMULARIO 2278-BOLETA DE PAGO

DIRECCION DE COMUNICACION ECONOMICA MINISTERIO DE FINANZAS





# puerta Abierta

## PRESENCIA

La Paz, Bolivia, miércoles 30 de septiembre de 1992

### Unipersonal en casa de la Cultura

La Embajada del Ecuador y la Oficina Mayor de Cultura presentan la última actuación, en La Paz del experimentado actor Carlos Michelena, este miércoles 30 a las 19:30 en el Teatro Modesta Sangines.

Michelena es un artista de reconocido prestigio en el Ecuador y de allí ha traído una obra denominada "Cuentos de una muerte". Se trata de un unipersonal que prueba su versatilidad como actor profesional que encarna a una serie de personajes extraídos de la cotidianeidad latinoamericana. En pequeños cuadros el público podrá apreciar representaciones en torno a la "Inmigración capesina", "El cuartel", "El profesor", "La burocracia", "Las comadres", "El baile de la muerte", "Perspectivas de viaje" además de las expresiones artísticas, el folclore y las tradiciones de su país, cargadas de humor, ironía y tristeza, dice el boletín de la casa de la Cultura.

En su país, el actor es conocido como "el teatro de Quinto". En su dilatada trayectoria de casi tres décadas, estuvo vinculado a los grupos "Ollantay", "PND", "Mala Hierba" y "Teatro de la calle", con este último, Michelena ha logrado consolidar su carrera artística y es, precisamente, el teatro de la calle, quien le dio las mayores satisfacciones. Agrega esta publicación.

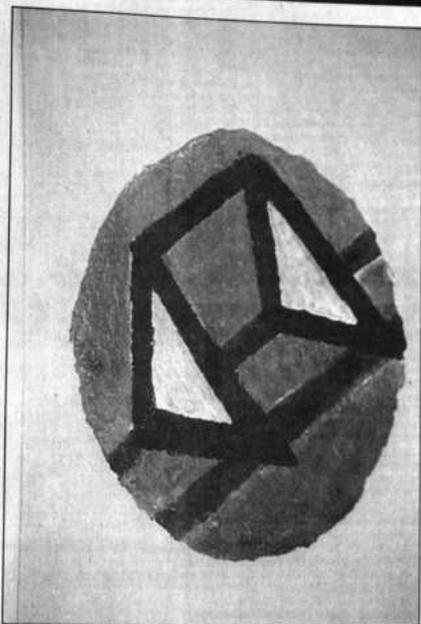
Las plazas, orfanatos, cárceles, calles o cualquier otro lugar no convencional, es el lugar ideal para cumplir su actividad común: contar historias que son auténticas síntesis de las experiencias cotidianas del Ecuador, similares a las de otros países latinoamericanos. "Sus tramas reales pero entristecidas, buscan romper inhibiciones, complejos y situaciones tensas del público.

"Si uno se se nie de sí mismo jamás aprenderá a respetar a los demás, es una filosofía singular basada en aquello de que es necesario no tomarse demasiado en serio, para no sufrir en serio los altibajos del stress. Después de todo, el mundo es solo una ocasión y hay que disfrutarlo. Aunque es difícil practicar la sonrisa en los tiempos actuales... es tan alto el costo de la vida, tan amplio el gasto para sobrevivir y tan corto el plazo de existir, que es necesario el volver a la sonrisa... después de todo, qué cuesta sonreír... sólo una mancha de mejor factura pues toda cara ya está hecha de amargura", afirmó Carlos Michelena.

Respecto a la reacción del público respecto a sus obras, Michelena dijo que "todo depende de la lectura estética que se haga de la obra. Para algunos puede parecer una caricatura, pero creo que para las clases populares a las que me interesa llegar, no es así. Ellos se sienten retratados, es como un espejo que a través del humor revaloriza el sentido de su vida".

Un comentarista quiteño, calificó a Carlos Michelena como "el teatro que lucha contra el esquema social". Su constante búsqueda por un lenguaje que utilice la sátira y la ironía como medio para llegar a su pueblo".

El precio de las localidades para estudiantes es de tres bolivianos y cinco para el público en general.



Gerhard Walter Feuchter presentará sus obras en el Museo Nacional de Arte. El acto se cumplirá a las 19 y 30 con presencia de personalidad de la Embajada de Alemania. En la fotografía uno de los trabajos del artista europeo.

### "Símbolos en el tiempo", exposición plástica en el Museo Nacional de Arte

La Embajada de la República Federal de Alemania, Luft Hansa y el Instituto Goethe auspician la presentación del artista plástico alemán Gerhard W. Feuchter junto a su obra "Símbolos en el tiempo" que será abierta hoy en el Museo Nacional de Artes a las 19 y 30, Calle Comercio esquina Soabaya.

Según informaciones proporcionadas por el Instituto Goethe, la obra de Gerhard Feuchter está junto al pensamiento griego que consideraba a las nueve musas como hijas de Mnemosyne, de la diosa del recuerdo y la memoria. Para el hombre de hoy la relación entre el arte y el recuerdo ya no es automáticamente comprensible, sin embargo, como muestra la obra de G.W. Feuchter continúa siendo importante. Solamente lo que puede ser recordado puede ser objeto del pensamiento, del deseo y de la imaginación del hombre y para que algo pueda llegar a recordarse tiene que adquirir el aspecto de un cuadro o de un dibujo. La mnemónica consiste justamente en hacer memoria mediante la transformación en una imagen plástica. La disposición de figuras de G.W. Feuchter por tal razón tiene que ver con aptitudes humanas elementales. El artista estudia las estructuras fundamentales del arte y la reacción del observador frente a las formas.

Ocupémonos de las características de las obras de este

artista, ya que ellas son las que deciden el valor como obra de arte. El material utilizado es papel, pero se trata de papel hecho por el mismo artista. Para él no es importante producir un tipo de papel perfecto desde el punto de vista artesanal. Lo que le interesa es la técnica del fundido, por medio del cual el papel adquiere casi un cierto tipo de relieve. El artista "lo mancha" utilizando hierbas, hojas de árbo-

les, cereza. Muchas de sus obras son realizadas con material de su alrededor, con hallazgos de su ambiente cotidiano. Esta muestra es una referencia sobre la pintura actual de Alemania. El arte ha tenido una evolución sorprendente y quienes están dentro del esquema del siglo XX, buscan nuevas formas para llegar con su mensaje al público siempre deseoso de encontrar novedades.



Magda Arguedas junto a sus obras. La experimentada pintora orureña inaugurará el lunes una exposición de sus obras con el título genérico de "Eternidad Andina".

### Política cultural polaca seleccionará a artistas

**Varsovia, 28 sep (EFE).** La política cultural polaca obligará a miles de artistas y actores a buscar la vida fuera de los escenarios, incluso como lavaplatos en un restaurante. Así opinan los directores de los teatros de Varsovia, quienes tratan de hacer frente a la crisis reflejada en la falta de presupuestos, y también, en la de público, por el coste que este tipo de diversión representa.

La ausencia de espectadores está directamente relacionada con el fuerte aumento del precio de las entradas, que se sitúan en el teatro entre 50.000 y 100.000 zlotys (unos 5 y 10 dólares), en relación a unos sueldos medios de dos millones (unos 200 dólares), impuesto por la necesidad de compensar la falta de ayudas oficiales. Para muchos representantes del mundo de la cultura, los miles de "malos actores" que pueblan el panorama polaco tendrían que esperar su gran oportunidad haciendo de camareros, o vendiendo verduras, "como en Estados Unidos", señalan y no, "viviendo del Estado".

La práctica hasta ahora seguida por numerosas promociones de actores y artistas era solicitar becarios

que sin obligaciones expresas, permitían sobrevivir sin trabajar.

El director del Teatro Contemporáneo, Maciej Englert, que goza de gran prestigio en el medio, señala que parte de la crisis se debe a la ausencia de alguien "con ideas", que sepa dirigir la cultura en estos tiempos difíciles, y prueba de ello es que continúa vacante la plaza de ministro de Cultura.

Para el actor de teatro Wojciech Pososiński, uno de los más destacados de su país, resulta sintomático que en el sector cultural las soluciones siempre se limitan a "poner parches" en vez de elaborar una dirección consecuente.

Waldemar Dabrowski, vicepresidente de Cinematografía, dice que es necesario descubrir talentos a base de potenciarlos y ayudarlos.

La viceministra de Finanzas, Helena Goraliska, considera que la solución no está en canalizar directamente el dinero de los impuestos desde el donador hasta los objetivos culturales a promocionar, pues considera que tal práctica es un "mito", en el que además el donante hace negocio.

### Grupo de teatro argentino en Montevideo

**Montevideo, 29 sep (EFE).** El grupo de teatro argentino IFT actúa este fin de semana en el teatro El Galpón de Montevideo, con la obra "Ana y Haroldo", del director Alfredo Zemma, que es también uno de los actores.

"La obra trata sobre la desaparición de personas y relaciona los casos de Ana Frank con el escritor Haroldo Puntis, jurado de la Casa de las Américas en Cuba", destacó Zemma.

"Otro de los personajes que aparece en la obra representa a García Márquez, con quien Pontis tenía una relación epistolar", agregó el director argentino.

"La viuda de Haroldo Pontis me aportó datos muy interesantes que utilice en la obra, donde están presentes los temas de la tortura y la muerte", señaló Zemma.

### Oleos de Magda Arguedas en salón "Guzmán de Rojas"

La exposición de oleos de la artista nacional Magda Arguedas, inaugurada en el Salón Municipal "Cecilio Guzmán de Rojas", atrajo a una numerosa cantidad de personas entre autoridades del área cultural, artistas plásticos, estudiantes y público en general. El pintor Alberto Medina, recordó la época en la que Magda Arguedas fue profesora suya y luego el tiempo en que fueron colegas en la Escuela de Bellas Artes. "Vide cerca el desarrollo de su obra pictórica, la evolución de su planteamiento plástico con un interesante manejo de los elementos propios de las artes visuales, es decir, composición, color y forma".

La temática de la exposición que el público podrá apreciar en sala, está muy vinculada a la cultura ancestral de nuestro país. Las obras demuestran que su autora maneja el pincel con una sutileza que permite ver elementos típicos con notable transparencia. El hecho de que los elementos de cada cuadro parecieran estar gravitando en el espacio es muy subjetivo, pero no obedece a un capricho de la artista sino a cierta condición que tenemos los humanos por vivir en un mundo levitante", añadió Medina.

Finalmente se escucharon las palabras de Magda Arguedas que justificó su exposición de la siguiente forma: "Con los cuadros deseo relatar nuestra ancestral cultura, de mostrarla en su justa dimensión. La civilización tivanaocota que representa la filosofía, ciencia y artes de Bolivia, es presa del descuido de la sociedad actual y deber del artista, prestarle algo de atención".

Añadió que la presencia de los arcángeles en la mayoría de sus obras, tienen la intención de hacer ver que nuestra cultura se impone por su grandiosidad. "La llegada de los europeos ha influido en nuestra cultura dando lugar a lo que hoy conocemos como arte colonial: Una realidad indiscutible que forma parte de nuestra historia. La muestra tiene el propósito de demandar mayor atención a la conservación del patrimonio nacional, los santos están abandonados en las derruidas iglesias", concluyó la artista.

La exposición titulada "Eternidad Andina" presenta un conjunto de veinte obras que el público podrá apreciar hasta el próximo 10 de octubre.

### Nueva obra para el Festival de teatro en Salzburgo

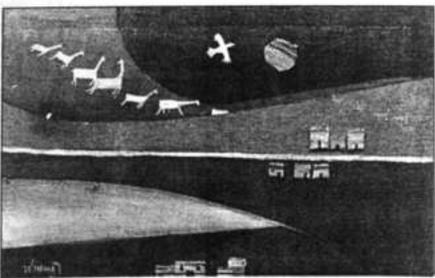
**Viena, 28 sep (EFE).** El conocido escritor dramaturgo austriaco Peter Handke escribió una nueva obra, drama alegórico inspirado en ese género medieval que personifica vicios y virtudes, por encargo de los Festivales de Salzburgo.

Handke, que trabaja actualmente en un largo texto en prosa, quiere tener listo ese drama, que le encargó el director escénico alemán Peter Stein, para la apertura de los Festivales en 1995, informa el semanario teatral

"Buehne". El drama alegórico de Handke sustituirá al "Jedermann", de Hugo von Hofmannsthal, que desde 1920 es un punto fijo en los Festivales de Salzburgo, en cuya plaza de la Catedral se representa anualmente. El "Jedermann" de Hofmannsthal habla de un hombre rico al borde de la muerte, que se queda de pronto sin amigos y riquezas y que se presentará acompañado solo de la fe ante el Juez Supremo.



Cuatro artistas plásticos exponen sus obras en el salón de Espacio portales. Se trata de Jaime Callizaya, Gregorio Choque, Gonzalo Cardozo y Walter Saravia. Las obras son de diferentes técnicas: acuarelas, oleos y también escultura. Los cuadros de Callizaya, en su mayoría paisajes realizados en pequeño tamaño, muestran la experiencia que va logrando este artista potosino. Las motivaciones son muchas y no necesariamente han originado en la ciudad del Cerro Rico. Hay algunas obras que fueron logradas en zona altiplánica entre Oruro y Cochabamba. Cardozo utiliza la chatarra para elaborar sus esculturas el hierro forjado. Imágenes interesantes donde no falta el diablo del carnaval. Walter Saravia, nacido en Oruro tiene estudios sobre artes plásticas y sus obras van cobrando madurez. Gregorio Choque, otro potosino con indudable capacidad para el tratamiento del arte plástico.



### Festiva de danza folclórica con grupos universitarios

### Folclor clausuró Expocruz 1992



### Actriz Audrey Hepburn frente a la pobreza en Africa

### Comentarios bibliográficos

# Arte y Cultura

**COSTA ARDUZ EN AVESOL.**- Hoy, a las 20:30, Rolando Costa Arduz leerá cuentos y relatos breves.

**ADOLFO CARDENAS PRESENTA LIBRO.**- Hoy a las 19:30, Adolfo Cárdenas presentará el libro de cuentos "Chojcho con audio de rock p'ssaho", en el Museo Nacional de Etnografía y Folcior.

**TEATRO DE LOS BARRIOS.**- En la segunda versión de este festival que lleva el nombre de "Julio de la Vega", se presentan hoy -el último día- las obras: "Estimado Prócer" y "El juego rata" de Golpe de Teatro. Las funciones comienzan a las 19:00 y 20:00 horas, respectivamente, en Ghana ( calle 23 de Marzo esq. Landaeta).

**PANEL.**- Hoy a las 19:00 se realizará el panel sobre "La industria minera y el medio ambiente" en la Academia Nacional de Ciencias de Bolivia (Av. 16 de Julio 1732).

**"AGNES DE DIOS".**- Hasta el 4 de octubre se presenta, en el Teatro Municipal "Alberto Saavedra Pérez" esta obra, cuya puesta en escena está a cargo del elenco del Instituto Nacional de Música y Arte Escénico, bajo la dirección de Ninón Dávalos. Funciones de tanda.

**"CUENTOS DE LA VIDA Y DE LA MUERTE".**- Este el título del espectáculo que ofrecerán los artistas ecuatorianos Carlos Michela y Eugenia Pérez, hoy en el Teatro Modesta Sanjinés de la Casa de la Cultura. Funciones comienzan a las 19:00 horas.

**VIDEO.**- "Confucio" y "La cultura china", son los nombres de los videos que serán exhibidos hoy a las 17:00. Informes en Hastinapura (tef 353184).

**GERHARD W. FEUCHTER.**- Artista alemán presenta su exposición "Símbolos en el Tiempo", a partir de hoy, en el Museo Nacional de Arte. La muestra se inaugura a las 19:30.

**FESTIVAL DE TITERES.**- Del 1 al 8 de octubre se llevará a cabo, en el Teatro Modesta Sanjinés de la Casa de la Cultura. Las funciones comenzarán a las 15:00.

**FESTIVAL MUSICAL.**- Estudiantes del Colegio San Francisco de la Tercera Orden, protagonizarán un festival de música folclórica, mañana a las 19:30.

**"LOS HERMANOS PINZON".**- Mañana a las 18:30 se presentará este espectáculo en el Centro de Cultura Popular Achachicala (Av. Ramos Gavilán 1664, 1er. piso).

**"VIVENCIAS".**- Este el título del libro de Asunta Limpias de Parada, que se presenta mañana a horas 19:00, en el Instituto Boliviano de Cultura (Calle Ayacucho).

**"EL CHE EN BOLIVIA. DOCUMENTOS Y TESTIMONIOS".**- Es el libro escrito por Carlos Soría Galvarro que se presentará mañana a las 18:30 en el Salón de Honor del Sindicato de la Prensa (C. Campero 52).

**CENA DE GALA.**- Con el propósito de recaudar fondos para el Museo de Artes y Culturas Populares de la Fundación Quipus, se celebrará, el 2 de octubre, a partir de las 20:00 horas, en el Club Alemán de Achumani.



### MUSEO ARQUEOLOGICO EN BENI

Beni contará con un Museo Arqueológico de concretarse el proyecto que tienen la Casa de la Cultura de ese departamento y el Centro de Estudios "Erlend Nordenskiöld". Dicho proyecto cuenta además con la adhesión y respaldo de los Oficiales Mayores de Cultura y Directores de Casas de Cultura de todo el país, según la resolución aprobada en la segunda reunión del sector realizada el pasado 3 de septiembre en Guayaramerín. El Museo abarcará a toda la región oriental, siendo intención de sus promotores recuperar la riqueza arqueológica que está incluso fuera del país y proteger las piezas que son muestra de la antiquísima civilización que se desarrolló en los llanos de Moxos.

## Festival de danza folclórica con grupos universitarios

Del 13 al 18 de octubre, Oruro será sede del III Festival Internacional de Grupos Folclóricos Universitarios. Hasta la fecha se ha confirmado la presencia de representaciones internacionales entre las que se cuenta a la Universidad Nacional de San Cristóbal de Huamanga (Ayacucho) y Universidad de Trujillo, ambos del Perú; Universidad Nacional de Córdoba y de Santiago del Estero de la Argentina.

El evento está coordinado por la Oficialía Mayor de Cultura del municipio orureño, la Dirección de Extensión Universitaria de la Universidad Técnica de Oruro (UTO) y la colaboración de la Oficialía Mayor de Cultura de La Paz. Gracias a esta última, los grupos se presentarán en nuestra ciudad el 17 de octubre en el teatro al aire libre "Jaime Laredo", junto a dos grupos universitarios de La Paz.

Según Alfredo Rivera Achá, oficial mayor de cultura de Oruro, se espera que el número de participantes se incremente, pues se trata de un interesante acontecimiento donde se reúne la juventud demostrando su preocupación por hacer del folclore una práctica.

El festival es parte de la serie de actos que la UTO ha organizado para celebrar su centenario de crea-

ción, un 15 de octubre de 1892, misma fecha en que surgiera su primera carrera como es la de Ciencias Jurídicas, Políticas y Sociales.

Entre otras actividades de aniversario se prevé para el mismo día 15, la condecoración con el Cónдор de Los Andes a la Universidad por parte del gobierno boliviano, el Gran Sajama de la municipalidad de Oruro, el homenaje del Senado Nacional y la entrega del sello postal conmemorativo por parte del Ministerio de Transportes y Comunicaciones.

El día 13, los ex-rectores de la UTO ofrecerán una conferencia en el Paraninfo Universitario a las 16:00 hrs., para luego ser presentada la revista del centenario con enfoque histórico-informativo.

El 16, Gunter Villar ofrecerá un concierto de guitarra; el 20 se presentará el video "Mina" de Benjamín Oroza que ganó un importante premio en Tokio; el 23 se ofrecerá el concierto de la Orquesta de Vientos, el 24 actuará la Coral Infantil que dirige Virginia Lanza y los días 30 y 31 se presentará un grupo de la Orquesta Sinfónica Nacional.

## Música folclórica nacional clausuró feria EXPOCRUZ

**SANTA CRUZ, 28 (PRESENCIA).**- Una vez más se ha demostrado la enorme receptividad y apoyo del pueblo por los artistas nacionales. La actuación en forma conjunta de Zulma Yúgar, Los Kjarjas y Enriqueta Ulloa en el escenario de EXPOCRUZ ha sido una de las mayores atracciones.

La Feria Exposición se cerró con la actuación de los folcloristas y durante las dos noches se registró el mayor número de público.

Santa Cruz dio a los artistas nacionales todo su respaldo. Dos consagradas folcloristas como son Yúgar y Ulloa despertaron el aplauso del público por el repertorio que impresionó especialmente a los expositores extranjeros, lo mismo que el grupo "Los Kjarjas" que también actuó en el estadio "Ramón Tahuichi Aguilera" hace unas semanas ante más de 15.000 espectadores.

Los artistas Zulma Yúgar, Los Kjarjas y Enriqueta Ulloa durante su actuación en la EXPOCRUZ. (Foto David Mendoza, PRESENCIA Santa Cruz).



## Semana de Artes en el MUS

En el marco de lo que la carrera de Artes de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA) ha denominado "Semana de Artes", hoy se presentará un libro de Adolfo Cárdenas, en ceremonia prevista para las 19:00 horas.

El viernes verá la luz la revista de la carrera también a las 19:00, para finalmente clausurar el acontecimiento

el sábado en el Museo de Etnografía y Folcior (MUSEF) en la calle Ingavi 5016. La Semana de Artes pasado jueves permitió mirar trabajos realizados en talleres de Escultura, Dibujo, Grabado, Fotografía, Pintura y Artes.

## "Aún se puede hacer mucho" por los niños

**NAIROBI, (ANSA).**- La actriz Audrey Hepburn, embajadora honoraria de la Organización de las UN para la infancia (UNICEF) afirmó hoy haber visto en Somalia "sufrimientos terribles y comprender que si para muchos niños y adultos no queda ninguna esperanza, para otros es posible hacer mucho".

Durante una conferencia de prensa concedida durante una rueda de prensa en Nairobi también admitió que "sobrevivió cinco años al hambre durante la ocupación nazi de Holanda y esto me hace pensar que si siguen llegando ayudas, también muchos lo conseguirán".

La protagonista de "Desayuno en Tiffany" y "My fair lady", añadió que "en Baidoa, vi escenas que ningún reportaje periodístico me habría permitido imaginar: niños reducidos a esqueletos, dos niñas atadas a un árbol porque habían perdido completamente la cabeza y no podían cuidar de sí mismas. Mogadiscio está totalmente destruida".



Audrey Hepburn, ausente desde hace tiempo en el cine, se dedica a

tareas humanitarias por UNICEF, el organismo de las Naciones Unidas para la infancia. Visitó Bangladés, Sudán, El Salvador y lugares que había solicitado ayuda pero no se lo habían permitido ahora porque la situación es peligrosa.

"Hasta hace algunos días cada día morían unos 20 Baidoa, ahora este número podría seguir aumentando y es urgente que se tome la necesidad de ayuda que se le presta a la población. A la pregunta de un periodista cuál era su opinión sobre la intervención armada en el país, respondió que la ley y el orden, "no pondría así el dudoso", "sería Haría aumentar el número de muertos. Mogadiscio se convertiría en un campo de refugiados. Para lograr la paz, establecer negociaciones que en cuenta las posiciones de las facciones". Es la tarea política que la actriz se propone.

# ¡ATENCIÓN!

el 6<sup>to</sup>

Fascículo del:

## DICCIONARIO

- Castellano - Aimara
- Castellano - Quichua

**Autores:**

Angel Herbas Sandóval (Quichua)  
Felix Layme (Aimara)

# PRESENCIA

Apoya la cultura

Con el co-auspicio de la Comisión Boliviana del V Centenario Encuentro de Dos Mundos

**CINE TEATRO MON JE CAMPERO**

**UNICO CINE EN BOLIVIA CON SISTEMA DE SONIDO DIGITAL**

**PROXIMO GRAN ESTRENO**

**JEAN-CLAUDE VAN DAMME DOLPH LUNDGREN**

Es la creación de unas mentes brillantes.  
Es el producto de una tecnología radical.  
Es casi humano. Casi perfecto...  
Casi fuera de nuestro control.

**SOLDADO UNIVERSAL**

MAYORES DE 14 AÑOS

MARIO KASSAR Presenta una Producción INDIEPROD en Asociación con CENTROPOLIS FILM PRODUCTIONS ... ROLAND EMMERICH JEAN-CLAUDE VAN DAMME DOLPH LUNDGREN ... ED O'ROSS JERRY ORSACI ... CHRISTOPHER FRANK ... MICHAEL J. DUTHE ... KARL WALTER LINDENLAUB ... OLIVER GIERKE ... RICHARD ROTHESTEIN & CHRISTOPHER LEITCH ... DEAN DEVLIN ... ALLEN SHAPRO CRAIG BAUMGARTEN JOEL B. WICKNES ...

**HORARIO DE FUNCIONES**

Matinée	Hs.	15:30
Tanda	Hs.	19:00
Noche	Hs.	21:30

Nota.- Para comodidad de nuestro público amigo, nuestra sala cuenta con CALEFACCION Y AIRE FRESCO.

**EN SIMULTANEO CON: CINE AVAROA ( COCHABAMBA )**



Un día como hoy en la cultura  
Convenio "Andrés Bello"

30 de septiembre

"Alba de oro"

1926

Arturo Pinto Escalier

ARTURO PINTO ESCALIER

Poeta, diplomático y médico de profesión. Nació un día como hoy, 30 de septiembre de 1886 en la hacienda Mojo, provincia Sur Chichas, Potosí. Falleció el 15 de octubre de 1960 en Buenos Aires, Argentina. Publicó el poemario: "Alba de Oro" en 1926, y escribió en revistas periódicos de Bolivia y Argentina (Buenos Aires). El Dr. Arturo Pinto Escalier, según registra Rolando Costa Arduz hizo sus estudios universitarios en Córdoba (Argentina), habiéndose doctorado en Medicina en 1911 con una tesis sobre la peste. Desde 1920 perteneció al Servicio Diplomático, en el que ocupó diversos cargos: Director de Protocolo, Cónsul General y Secretario de Legación de Bolivia en París, Secretario de la Delegación Boliviana en la Primera y Segunda Asamblea de la Sociedad de las Naciones, Delegado a la Conferencia Internacional del Opio, Secretario de la Comisión Plenipotenciaria de Bolivia para la discusión de límites con el Paraguay, Consejero y Encargado de Negocios en Buenos Aires, dos veces Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario (Embajador) en Uruguay, Secretario de Negocios Exteriores, Diputado Nacional, Ministro de Obras Públicas y Ministro de Educación (Gobierno de Peñaranda), Delegado Plenipotenciario de Bolivia en la VII Conferencia Internacional Americana, Delegado Plenipotenciario de Bolivia en las negociaciones de paz con el Paraguay ante la Comisión Delegada de la Sociedad de Naciones. Fue miembro de número de la Academia Boliviana de la Lengua y del PEN de La Paz. Uno de sus poemas dice: "Corazón abandonado ya no serás lo que fuiste: corazón abandonado, árbol seco, carne triste".

Está cegada la fuente riete del buen amor; está cegada la fuente seco el árbol y la flor". (2)

1) Rev. Crónica Aguda, N° 1, La Paz, febrero de 1988, p. 12  
2) El Alba de Oro, París, Edit. An Sans Pareil, 1926, p. 57.



Armando Illanes, presidente de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia, cumplió el pasado lunes la función de martillero, en la subasta de arte realizada con fines benéficos. La subasta fue todo un éxito, vendieron los cuadros y esculturas, en muchos casos en un 400% más que el precio base.

**PRESENTACION DEL LIBRO**  
**CARTAS A LA VIDA**  
AUTORA: **MARINA FERNANDOIS DE BALLON**  
PRESENTA: **DR. ARMANDO SORIANO BABANI**  
LUGAR: **ESPACIO PORTALES**  
**MIÉRCOLES 30 HORAS 19:00**  
FUNDACIONES SIMON I. PATIÑO & PRO BOLIVIA

espacio portales  
de Julio # 1655  
Calle Alameda  
Calle baja  
no 329653  
no 3289  
2 - BOLIVIA

# PRESENCIA

## Editores inician con optimismo Feria del Libro en Francfort

Francfort (RFA), 29 sep (efe).- El director de la Feria Internacional del Libro de Francfort, Peter Weidhaas, confía en que el actual estancamiento económico mundial afectará menos al sector librero que a otras ramas, aunque acelere los procesos de reestructuración ya comenzados. "Francfort sigue siendo expresión vital de un sector vital, pese a todas las voces agoreras", afirmó Weidhaas en una rueda de prensa previa a la inauguración de la Feria, y tras dar a conocer los datos estadísticos de la presente 44 edición a la que acudieron 8.236 expositores de 103 países. La Feria Internacional del Libro de Francfort, que se celebra en 1992 con México como país protagonista, se inaugura esta tarde con la asistencia del escritor y premio Nobel de Literatura mexicano Octavio Paz y del ministro de Asuntos Exteriores alemán, Klaus Kinkel. Weidhaas destacó esta mañana en la presentación del certamen que la elección de la cultura mexicana como tema central de la 44 edición, después de haberlo sido en 1991 la española, ha despertado gran interés en el público. Aunque en el presente año se registre el primer retroceso desde 1954 en el número de expositores presentes entre el 30 de septiembre y 5 de octubre en el recinto ferial, el director destacó que los últimos países protagonistas incrementaron incluso sus contingentes. Así, España, pese a la "situación especialmente crítica que afronta su industria editorial", aumentó el número de sus expositores en 25 hasta 327, lo que la coloca en el quinto lugar entre los 103 países concurrentes, México acude con 165 editores, 39 más que en 1991, y Holanda, que protagonizará la 45 edición del próximo año, está presente ahora con 273 representantes, siete más que la última vez. Weidhaas explicó también que, aparte de prestar la atención principal a México, la Feria se cuida en 1992 también especialmente de editores y libreros de la antigua Unión Soviética y de los estados de la Europa oriental, para los que Francfort desca ser lugar de encuentro este-oeste, ayuda y guía en el difícil proceso de reorganización que tienen delante.

## Festival de danzas, recital y exposición artesanal en octubre

Con la finalidad de fortalecer la cultura y unidad de nuestros pueblos; conmemorando los 500 años del encuentro de dos mundos y en homenaje a la aniversario de la creación del Ministerio de Educación y Cultura, se realizarán desde el próximo 22 de octubre una serie de actividades entre las que destacan: un Festival folclórico de danzas autóctonas; Recital poético y una Exposición de trabajos artesanales. Los tres eventos se desarrollarán en diferentes escenarios de nuestro medio, bajo el siguiente orden: el 22 de octubre a las 19:00, en la sala Modesta Sanjines de la Casa de la Cultura, se ofrecerá el Recital poético. La exposición artesanal estará abierta desde el próximo 19 al 23 en Tambo Quirquincho. En Festival Folclórico se efectuará en el Coliseo Cerrado "Julio Borelli Viterito" el 25 de octubre.

## Cines

- MONJE CAMPERO**  
Tel. 323333  
Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 UNA RUBIA CAIDA DEL CIELO (mayores 14 años) y El Mundo al Instante.
- 16 DE JULIO**  
Tel. 377099  
Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 BEETHOVEN.
- 6 DE AGOSTO**  
Matinée Hs. 15:45 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 LA MALDICION DE LOS SONAMBULOS (mayores 14 años) y El Mundo al Instante.
- SCALA**  
Tel. 323535  
Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 CORAZON SALVAJE (mayores 21 años) y El Mundo al Instante.
- MEXICO**  
Tel. 351205  
Matinée Hs. 14.45 y Tanda Hs. 18.45 VIACRUCIS NACIONAL y UN SABADO MAS.
- CINEMATECA BOLIVIANA**  
Tel. 325346  
Matinée Hs. 16.00 y Tanda Hs. 19.30 TERMINATOR II y El Mundo al Instante.
- MURILLO**  
Tel. 352647  
Matinée Hs. 14:45 Tanda Hs. 18:45 SUPER DRAGON y METAMORFOSIS. Tanda Hs. 6:45 EL PROTECTOR: ARMADURA DE DIOS con Jackie Chan y METAMORFOSIS.
- UNIVERSO**  
Tel. 342660  
Matinée Hs. 15:30, Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:15 BEETHOVEN y El Mundo al Instante.
- MONUMENTAL ROBY**  
Tel. 362135  
Matinée Hs. 15:30, Tanda Hs. 18:30 y Noche Hs. 20:30 EL REY DE LOS KICKS BOXERS y El Mundo al Instante.
- ROXY**  
Matinée Hs. 15:00, Tanda Hs. 18:30 LOCAACADEMIA DE PILOTOS Y ALIEN 3. Noche Hs. 21:30 EXHIBITION (mayores 21 años).
- PLAZA**  
Funciones continuadas desde Hs. 14:30 LOS DIOS DEBEN ESTAR LOCOS y LA BELLA Y LA BESTIA
- LA PAZ**  
Tel. 325533  
Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 AMOR EXTRAÑO AMOR (mayores 21 años) y El Mundo al Instante.
- LIBERTAD**  
El Alto  
Matinée y Tanda (doble)  
LOCADEMIA DE POLICIA 6 y BATMAN VUELVE.

# puerta abierta



# Libros

**"Amiga"**  
Libro de cocina  
Luly V. de Arce  
Editorial "Los amigos del libro"  
Luly V. de Arce, es un nombre arraigado en la sociedad de La Paz, como lo es el de su esposo Javier Arce Villalba. La pareja fijó el oriente boliviano como nueva residencia, y desde hace varios años, ambos son un grato recuerdo en la distancia. Hace poco tiempo llegaron a La Paz noticias halagadoras de Luly: había editado un libro de cocina llamado "Amiga". Recordamos que la autora estaba entre esas singulares amas de casa dedicadas a las gastronomía, con tal sentido del buen gusto, que sus recetas hechas a mano eran requeridas por las más exigentes "patronas" de hogar. Ahora llega a las manos de todos los aficionados a la cocina un libro de 225 páginas ocupadas con recetas culinarias, a gusto de paladares exigentes. Variedad de comidas que van desde las "entradas" para continuar con ensaladas, sopas/cremas, carnes, cerdos, pollos, pescados/mariscos, pastas, arroz, papas, choclos y pies. Lo dicho será mejor comprendido por las amas de casa, pero vayamos a una receta cualquiera, que todas son de primera: Filete en salsa de yemas que requiere: por supuesto de filete y luego jugo de limón, yemas duras, manteca, perejil, aceite, leche, mostaza queso duro, uvas, pasas, sal y pimienta. De todo eso surge el plato deseado o buscado, pero son tantas las recetas que difícilmente se podrá entrar en dieta alguna. "Corona de carne al oro", es otro plato llamativo y su preparación comienza con puré molido que se mezcla con carne. Claras batidas, crema tartaria y nueva mezcla, ahora con mostaza. Luego esas mezclas se vacían sobre la carne y el destino de todo es un horno de nueve pulgadas de diámetro donde se cuece a temperatura moderada durante 30 minutos. Según cálculos estimados, aquello alcanza para 6 u 8 personas. Este libro parece que no es uno más de cocina, sino algo muy especial para la cocina. El prestigio de la autora es conocido en todos los lugares donde se sabe comer bien. Hojear el libro es como repasar una "carta" de restaurante y de tenerse en un punto donde las papilas gustativas entran en funcionamiento y de disfrutar, un puede ser un pollo en escabecha, una gelatina de atún, la muertuza venezolana, un savorin de marones, palta con camarones o camarones fritos en pasta. ¿Qué tal una cazuela de mariscos?... o quizá un tambor de pescado con papas, ese que requiere del surahi de aguas dulces, donde el vino blanco seco, las papas y la cebolla van junto a la leche y la crema de hongos. Para preparar ese plato, hay que leer bien la receta de Doña Luly. Queda dicho, hay para todos los gustos: cuestión de elección. Variedad para los paladares exigentes. Edición debidamente revisada que garantiza el contenido correcto de las recetas. Mario D. Ríos Gastelú



**"Acoger"**  
Pierre Talec  
Ed. Paulinas  
"¿Quieres hacer mía esta promesa de este escrito un canto de vida? Un canto del hombre caminante en la tierra", señala Pierre Talec, autor de "Acoger". Se trata de una propuesta bibliográfica cuyo discurso, sumamente poético, visita una serie de temas como Acoger a los otros; Acogerse mismo y Acoger a Dios, todos unidos bajo un sólo concepto: Acoger. El concepto, señala los editores de la contrapunta, asume "una actitud condicional no sólo nuestra apertura los otros, sino también, de manera fundamental aún, nuestra presencia el mundo, nuestra actividad, nuestra alegría de vivir. Pierre Talec propone unos jalones para la teología de la vida, para salvar la alegría de vivir. Talec extrae citas de la Biblia, y se aproxima reflexivamente a los temas mencionados. Junto a ellas relato de una serie de experiencias personales, basadas en viajes, que dibujando de forma sutil el mensaje elegido en el libro.

**Acoger**  
La vida, a los otros, a mí mismo, a Dios

Los libros más vendidos desde el 21 al 26 de septiembre  
Librería "Los Amigos del Libro"

<b>NACIONALES</b> "Procedimientos especiales bolivianos" de Carlos Manuel Silva "Del deseo y la rosa" de Vilma Tapia Anaya "Días de papel" de Edmundo Paz Soldán "Código Penal Boliviano" de Benjamin Miguel Sandoval	<b>EXTRANJEROS</b> "Doce cuentos peregrinos" de Gabriel García Márquez "Secretos de alcoba" - Anónimo "Introducción de las doctrinas políticas económicas" de Walter Montenegro. "Los astronautas de Yavé" de J. J. Benítez "Plan infinito" de Isabel Allende.
---	---

**Nunca Podras Dormir Otra Vez**

**LA MALDICION DE LOS SONAMBULOS**  
DE STEPHEN KING

COLUMBIA PICTURES Presents An ION PICTURES/VICTOR & GRAIS Production "STEPHEN KING'S SLEEPWALKERS"  
Starring: BRIAN KRAUS MADCHEN AMICK ALICE KRIGE "NICHOLAS PIKE" O. NICHOLAS BROWN and RICHARD STEVENSON  
Produced by JOHN D'CUIR, JR. Directed by DIMITRI LOGOTHETIS and JOSEPH MEDAWAR with STEPHEN KING  
Music by MARK VICTOR, MICHAEL GRAIS and NABEEL ZAHID Edited by MICK GARRIS

**HOY ESTRENO**  
Cine 6 de agosto  
MAYORES 18 AÑOS

MUNDO Institución

Directorio de ALA ofreció cóctel honor de autoridades aeronáuticas



Los agasajados en compañía del nuevo directorio de ALA.

El Directorio de Líneas Aéreas de los días pasado en el salón Jacaranda Plaza, en honor de Transportes, Carlos subsecretario de Civil, Gral. Edgardo del presidente de Boliviano Edgar La reunión, que en un amable para estrechar la Asociación de la (ALA) con las autoridades al negocio. Las autoridades departieron cordialmente con los hombres que manejan el tráfico aéreo, tanto nacional.



Gral. Edwin Greiminger, María de Villegas, Edgar Torres y Jorge Ríos.

HISTORIETAS

el detalle que faltaba



justo y franco



gracielita



ágata



CRUCIGRAMA DE HOY

Por Luis Campos

HORIZONTAL

- 1 Manto sobre Francia
- 5 '...-pia, diano cria'
- 10 Del rey
- 14 Actor Jack
- 15 Señalar día
- 16 Actriz
- 17 Roléon apasionado
- 19 Aspar
- 20 Mites
- 21 Conquistar
- 23 Africano de origen holandés
- 24 Valentín
- 25 Enamoradas
- 26 Congría
- 29 Cuadro de hortalizas
- 32 Hurtas
- 33 Centralizados
- 35 Elevar
- 36 Temperano no
- 37 Actor
- 38 Plenta
- 39 convulsión
- 40 De, francés
- 41 Ringer
- 42 Piedra del afiar
- 43 Resencia el bole
- 44 Aureola; halo para botones, etc.
- 46 León; fr.
- 47 Título de dignidad varonil

VERTICAL

- 1 Hijo de Jacob; Biblia
- 2 Ala de pollo
- 3 'El Danubio szul', p. 44
- 4 Dotara de muebles
- 5 What is the -7
- 6 '¿qué pasa?'
- 7 'Población de beduinos'
- 8 Eros o Tor
- 9 Nivel
- 10 Amontono
- 11 Sandwich
- 12 Paz; amnistía
- 13 Hogar
- 14 Paries delenteras de busnes
- 22 Acera de la calle
- 24 Para repar los ojos

SOLUCION ANTERIOR

W	A	C	O	F	R	E	O	N	G	A	S	A
A	Z	U	L	R	I	P	I	A	A	B	E	L
N	A	C	I	T	R	A	B	A	U	R	E	N
T	R	A	S	T	E	A	A	B	A	L	T	A
C	O	R	S	O	E	R	O					
A	N	K	A	R	A	L	E	N	T	I	N	A
M	O	D	R	E	V	E	R	A	B	A	D	
A	T	A	A	L	P	I	N	A				
G	A	L	A	L	E	D	A					
A	R	A	N	D	E	L	A					
G	U	N	R	E	U	N	A					
M	E	T	E	R	A	N						
A	C	A	L	O	R	A	D	O	S			
J	O	S	E	O	V	A	L	O				
A	S	A	S	N	E	N	E	S				

El tiempo (boletín meteorológico)

Día miércoles 30 de septiembre de 1992

TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

	MAX	MIN
Cobija	38.0	18.8
RiberaIta	32.2	20.0
Rurrenabaque	33.0	16.0
Trinidad	32.0	20.0
S. I. de Velasco	34.0	15.0
Santa Cruz	31.0	16.0
Cochabamba	27.0	8.5
Sucre	24.0	5.0
Camiri	33.0	8.0
Potosí	17.0	-5.0
Charaña	17.0	-2.0
Oruro	18.0	-4.0
Puerto Suárez	31.0	16.0
Tarjia	28.0	5.0
Yacuiba	33.0	8.5
La Paz		
Zona Central	18.0	5.0
El Alto	14.0	0.0

PRONOSTICO PARA HOY

**CIUDAD DE LA PAZ.** - Presentará cielo poco nuboso y bancos de niebla matinales, inestabilidad al medio día principalmente en el sector de la Cordillera y temperaturas sin cambio apreciable.

**ALTIPLANO, CORDILLERA Y TIERRAS ALTAS.** - Presentarán cielo poco nuboso, ligera inestabilidad en el sector de la Cordillera, vientos débiles a moderados de dirección variable y temperaturas sin cambio apreciable.

**LLANOS ORIENTALES Y BENI NORTE.** - Presentarán cielo poco nuboso, vientos débiles a moderados del NOROESTE y poco cambio de temperaturas.

TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

CIUDAD:	MINIMA: 5.0 °C	MAXIMA: 18.0 °C
EL ALTO:	MINIMA: 0.0 °C	MAXIMA: 14.0 °C

servicios

Teléfonos de urgencia

- PRESENCIA Tel. 372340-44
- DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION, Tel. 356124
- ESTACION CENTRAL, Tel. 353510 - 352510
- BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644
- INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF), Tel. 356484 Atención las 24 horas del día
- M. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ, TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233
- RETEN DE EMERGENCIA, Tel. 375266 y 371236
- TASA Reclamios Tel. 133 Informacion Tel. 104
- SEÑORITA HORA Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700 Interior Tel. 101
- INFORMES, Tel. 350211
- HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel. 376472
- TRANSITO, Tel. 371224 y 371220
- ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118-378666
- MATERNIDAD Tel. 314414
- NEUROCIROGIA, Tel. 320728
- PENSIONADO, Tel. 322823
- BOLIVIAN POWER Co. Ltda. RECLAMOS, Tel. 354357
- BOMBROS, Tel. 378468 - 378469 - 118
- HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472
- ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 376472
- RADIO PATRULLA, Tel. 110
- AASANA, (Aeropuerto Informacion) Linea FRS SAMAPA, Tel. 311222
- A T I Asistencia Telefonica Inmediata, Tel. 3600

Farmacias de turno (Tel. 366823)

- ZONA CENTRAL-**  
GALAXIA Balmirán 1211 356405  
YUNGAS c. Yungas 734 379620  
10 DE OCTUBRE c. Illampu 619 esq. Pza. Equino 328964  
VALDIVIA c. Pichincha 696 354093  
SALSUYOS Av. América 157 365260
- ZONA SUPOCACHI Y SAN PEDRO**  
SAN JOHGE Av. 6 de Agosto Edif. Brasilia 320786  
CORB Av. Ecuador 2276 390659  
AVENIDA c. Clavijo 290 entre 6 de Agosto y Arce 360981
- MEDEL c. Adolfo Gonzales 2469 373462  
GRISELDA c. Almirante Grau esq. Boquerón 354715
- ZONA MIRAFLORES**  
SANTA ISABEL c. Diaz Romero 1386 327694  
ACOSTA Av. Brasil 1564 - Miraflores 360187  
ATENAS II Av. Saavedra esq. Plaza Uyuni 372719  
PERALTA Av. Tejada Sorzano 933
- ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO**  
GIORGIO Av. Burgaleta 776
- SAN ANTONIO Esteban Arce y Calle 6 - 333953  
ZONA CEMENTERIO-BUENOS AIRES II SANTA LUCIA Av. Kollasuyo esq. José M. 351042  
BUENA ESPERANZA Av. Buenos Aires 112 343321  
SAN IGNACIO c. Max Paredes 647 376666  
ZONA BELEN Y GRAN PODER CANDELARIA c. Rodriguez 669 373724  
SAN NICOLAS c. Venancio Europa 669 373724  
ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES SAN ALBERTO Av. Hernando Siles esq. 1472  
ZEUS Av. Mecapaca 6606 784518  
ALTO OBRAJES c. Federico Jofre 1472  
ZONA CALACOTO, ACHUMANI Y FLEMING SAN MIGUEL Urbanización San Miguel 785342  
ACHUMANI Av. Gral. Garcia Lanza c. 1472  
FLEMING c. Villegas 6893 Ippavi

Viajes

**LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.**  
La Paz, miércoles 30 de septiembre de 1992  
INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS DESTINADOS  
LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. TUS PROPIAS ALAS

Informaciones		Tel. 367275 - 367276	
<b>Empresas de Transporte Interdepartamental e internacional de pasajeros</b>			
Transporte Korlazo	Tel: 323610	Transporte Avrama	Tel: 375449
Pullman Avroza	Tel: 361427	Pullman Avroza	Tel: 327096
Transporte Copacabana Tel. 340411 - 322898		Pullman Bolivia	Tel: 356854
Pullman Bolivia	Tel: 356793	Linea Imperial	Tel: 359163
Flota El Dorado	Tel: 378584	Flota Panamericana	Tel: 378584
Flota San Francisco		Flota Bustillos	
Flota Concordia		Flota Panamericana	Tel: 354612
Flota Panamericana	Tel: 378584	Flota Litoral	Tel: 353214
Transporte San Lorenzo	Tel: 328911	Transportes Cline	Tel: 361321
Transportes Cline	Tel: 361321	Transportes La Paz	Tel: 377443
Transportes La Paz	Tel: 377443		

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13

14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31

32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51

52 53 54 55 56 57 58 59 60



# Alcaldía inició acciones penales contra famoso loteador

La alcaldía inició ayer acciones penales contra el "famoso loteador" Benigno Gómez, por delitos de estelionato en los documentos que le acreditan la propiedad de 190 mil metros cuadrados en la zona de Chinchaya, y está a la zona de propietarios, informó el director de Bienes Municipales Milton Paz.

La Dirección de Bienes Municipales y la Vicepresidencia del H. Concejo Municipal, iniciaron las acciones penales correspondientes contra Gómez es muy conocido en la ciudad de El Alto, y ahora aparece operando en el distrito oeste de la ciudad de La Paz. La alcaldía informó logró contactarse con el para solicitarle que presente la documentación que acredite su propiedad sobre los mencionados terrenos.

Se comprometió a entregar toda la documentación en un plazo no mayor a 8 días, pero pasaron los 8 días y no se hizo presente, por lo que las autoridades municipales iniciaron las acciones correspondientes a efecto de que sea la justicia ordinaria la encargada de determinar su grado de culpabilidad", manifestó.

## BARRIO GRAFICO EN VILLA SALOME

Asimismo, Milton Paz informó que en el Barrio Gráfico, 1.311 familias de escasos recursos económicos, son perjudicadas por acción del loteador Hugo Monroy, quien se adjudicó la propiedad de 1.400.000 mts<sup>2</sup>.

Las 1.311 familias, explicó, adquirieron sus derechos de propiedad de excolonos y excomunarios. Los comunarios acreditaron su propiedad desde 1985, títulos expedidos por el juez Reibstaurer, y se encuentra debidamente inscrito en las oficinas de Derechos Reales.

Los excolonos acreditaron su propiedad en 1982, después de un trámite iniciado en 1953 luego de la reforma agraria, de modo que sus títulos están debidamente registrados en derechos reales, agregó.

Estas personas transfirieron su derecho a las 1.311 familias que pertenecen a diferentes secciones de la población, como gráficos, sanitarios, del Instituto de la Ceguera, empleados del Ministerio de Educación, vendedores del mercado Uruguay, empleados de la Fábrica de Vidrios y trabajadores de la empresa Toyota Boliviana.

"El caso, subrayó, comenzó cuando el señor Hugo



Germán Monroy, vicepresidente del H. Concejo Municipal y su asesor el Dr. Jorge Caro, sobre quienes pesa un amparo constitucional presentado por los loteadores.

Loteadores presentaron amparo constitucional en contra de vicepresidente del Concejo Municipal Germán Monroy - Alcaldía identificó a muchos de los llamados "loteadores clandestinos".

Monroy Villamil, en complicidad con el Arq. Hugo Cortés, quien se encuentra recluido en el Panóptico de San Pedro, hicieron resucitar una partida en Derechos Reales, la misma que estaba cancelada desde 1912". El año 1986, en la gestión del juez registrador Dr. Cárdenas Malléa, hizo reaparecer esta partida que le da la propiedad al señor Hugo Monroy. Estas pruebas, destacó, fueron presentadas en la sala Penal Primera, de la Corte Superior de Distrito.

**AMPARO CONSTITUCIONAL**  
En la Corte de Distrito de La Paz, los loteadores presentaron una demanda de amparo constitucional en contra del vicepresidente del Concejo Municipal Germán Monroy, por un supuesto derecho propietario.

Al respecto, Monroy Charrazarret dijo que se deben organizar los Juzgados Municipales para así determinar en forma técnica legal los diferentes casos de loteamientos.

Posteriormente hizo referencia a que el municipio perdió 2 mil procesos de usucapción por la corrupción de funcionarios municipales y de Derechos Reales.

No obstante, el vicepresidente del Concejo Municipal dijo que confía en la conciencia de los magistrados para conservar el patrimonio de las áreas verdes que son propiedad de todos los paceños. De permitir que los loteadores junen en los juzgados "los que pierden son los paceños, los vecinos, la juventud y la niños", sostuvo.

## 200 HECTAREAS RECUPERADAS

La Municipalidad en acción coordinada entre la Dirección de Bienes Municipales y la Vicepresidencia del H. Concejo Municipal recuperó 200 hectareas de terreno en diferentes zonas de la ciudad. Estos terrenos constituyen patrimonio de la alcaldía y fueron arbitrariamente apropiados por los famosos "loteadores clandestinos".

Entre los principales loteadores, Milton Paz mencionó a Luis Segales, apoderado de muchos loteadores menores, pero fundamentalmente de la familia Inguillo que opera en la cabecera de la zona de Pasankent. En la misma zona, se encuentra Mercedes Viro, Severo Ajsara y Antonio Inguillo. En el área forestal de Cochabamba actúan Antonio Huancuri, en Pura Pura Gregorio Lluzac, en el Faro de Murillo Pablo Canaza y en Inka Llojeta Fausto Sulfcata.

# a Paz PRESENCIA

La Paz, Bolivia, miércoles 29 de octubre de 1992

## Ante posible rebrote del cólera: Mercados que no ofrezcan garantías higiénicas serán cerrados

Ante el anuncio de expertos en Epidemiología, que pronosticaron un rebrote del cólera en la época de calor y lluvia en la ciudad de La Paz, los mercados que no ofrecen garantías higiénicas en la venta de productos a la población serán cerrados, informó el director de la Intendencia Municipal, Rolando Caballero.

La Intendencia, explicó, está consciente de que existen algunos mercados con grandes deficiencias higiénicas, principalmente los que están alejados del centro de la ciudad, pero se están estudiando mecanismos de solución. "En su defecto, vamos a tener que cerrar algunos mercados que consideramos peligrosos y evitar que el rebrote del cólera se dé a través de los productos que se venden en esos centros de consumo", destacó.

Uno de los principales mecanismos para la lucha contra el cólera en los mercados es el lavado completo de ellos, campaña que se viene realizando desde principio de año. Ese método será intensificado en el transcurso de los próximos meses, dijo Caballero.

Explicó que después del lavado, personal especializado procede a sanear los mercados y a rociarlos con DG-6 -desinfectante de alta intensidad-, a fin de evitar cualquier tipo de infección peligrosa para la salud de la población.

Sin embargo, añadió, en un principio se encontró resistencia por parte de las vendedoras, quienes consideraban que la alcaldía quería perjudicarles e incluso cerrarles el mercado. Finalmente comprendieron y tomaron conciencia de que la higiene es fundamental para evitar la propagación del cólera, y ahora "son ellas mismas las que realizan la limpieza por su cuenta".

Esa campaña, recordó, tuvo su inicio en el Comedor "Lucio Pérez Velasco" que está ubicado junto al Mercado Lanza, la agente de ese mercado cerró sus puertas para trabajar con empeño en la limpieza de sus instalaciones.

"Vamos a continuar con el trabajo de limpieza, porque es la única manera para coadyuvar a evitar la grave enfermedad del cólera, por que se aproximan épocas de calor y



Intendencia exigirá limpieza a los puestos de venta en los mercados de la ciudad de La Paz

un rebrote sería problemático para nosotros", dijeron las vendedoras.

De igual manera, informó el director de la Intendencia, todos los mercados, que suman un total de 62 en la ciudad, fueron hasta la fecha lavados e higienizados por lo menos una vez, pero la mayoría por lo de ellos recibieron el tratamiento más de tres veces. Sin embargo, reiteró su preocupación por los mercados que se encuentran en malas condiciones de infraestructura y, por consiguiente, de limpieza e higiene.

Agregó que la higiene y calidad de los productos se controla a través de inspectores del Laboratorio Bromatológico, dependiente del Departamento de Saneamiento Ur-

bano, en forma de rondas. Las rondas realizan diagnósticos en los mercados, para observar de los productos que se venden.

Lamento que la Intendencia este "contando con 200 policía urbana", lo que realiza trabajos en los mercados, muy reducido para bajo efecto de control de un postillón "ra". No obstante, dijo, des se preocupan de asegurar un constante control de superar con los comerciantes.



## Río Choqueyapu será embovedado en zona central

Con el objetivo de evitar nuevos desastres y para habilitar un nuevo sector útil en la zona central, la Alcaldía Municipal de La Paz, por intermedio de la empresa contratista Sociedad de Ingenieros Civiles y Sanitarios Ltda. (SICSA), y la supervisión de la firma especializada GEOTECNICA, inició ayer los trabajos de embovedado de 400 metros de longitud del río Choqueyapu, entre las calles Colon y Buena Vista.

El oficial mayor técnico de la comuna, Oscar Paz, dijo que esta obra solucionará el problema de saneamiento del río en este tramo, donde en alguna oportunidad se tuvo que lamentar el deslizamiento de varias viviendas a la altura de la escuela formada entre las calles Bueno y Verdes Zonas.

Además, dijo que una vez terminadas las obras este tramo será habilitado ya sea como vía de tránsito para automóviles, como un terreno comercial o un centro ferial, concretamente en la tradicional feria de "Alwala".

El alcalde Julio Mantilla, que visitó el campamento principal de la empresa constructora, informó que las obras se construirán con financiamiento del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), concedido a través del Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR). Sobrará luego que el costo de la obra será de \$us 1.700.000, y el de la supervisión encomendada a la empresa GEOTECNICA de Bs 711.624.

Agregó que sobre todo ese dinero obtenido para invertirlo en la construcción de esa importante obra, la alcaldía pagará a la entidad contratista un interés de 12% anual, más 1% a la entidad que dio el aval correspondiente, es decir a la Corporación Regional de Desarrollo (CORDEPAZ). La construcción demorará un máximo de 7 meses, el embovedado tiene como característica un división en dos secciones, o sea, dos canales, acotó.

Río Choqueyapu en la zona entre las calles Bueno y Federico Zuazo, donde a fines de 1990 y principios de 1991 la corriente de agua provocó el deslizamiento de varios domicilios asentados en el lugar.

## REQUERIMIENTO DE PERSONAL

EMPRESA AEREA INTERNACIONAL REQUIERE PERSONAL QUE REUNA LOS SIGUIENTES REQUISITOS:

- 1.- TITULO DE BACHILLER EN HUMANIDADES
- 2.- EDAD MINIMA 21 AÑOS
- 3.- CONOCIMIENTOS AVANZADOS DE INGLES
- 4.- CONOCIMIENTOS DE TARIFAS Y BOLETAJE

FAVOR ENVIAR SOLICITUDES A LA CASILLA DE CORREOS 14646 HASTA EL DIA JUEVES 01 DE OCTUBRE DE 1992 HASTA HRS. 12:00.

## CONVENIO DIFEM 011/92 PROGRAMA DE MONETIZACION CARITAS / SUCRE - CORDECH

INVITACION Nº 04/92 A EMPRESAS CONSTRUCTORAS

### AMPLIACION DE PLAZO

### PROYECTO AGUA POTABLE TARABUCO - SUCRE

Por Resolución de la Comisión Calificadora, se comunica a los interesados que se ha ampliado el término para la presentación de propuestas hasta fecha 5 de octubre a hrs. 15:00, en consecuencia se reitera la invitación a las EMPRESAS CONSTRUCTORAS legalmente establecidas, a presentar propuestas para la ejecución de las obras civiles componentes del Sistema de Agua Potable Tarabuco (Provincia Yamparáez del Departamento de Chuquisaca), descritas en los correspondientes PLEGOS DE ESPECIFICACIONES.

Las Empresas interesadas podrán solicitar datos complementarios y adquirir los Plegos, en las siguientes direcciones:

**LA PAZ:** PROGRAMA DE MONETIZACION, calle "Batallón Colorados" Nº 24, Edif. EL CONDOR, Piso 11, Teléfonos: 392351 - 357965

**SUCRE:** CARITAS - SUCRE, calle Guillermo Loayza Nº 101

Las propuestas deben ser enviadas en sobres lacrados al PROGRAMA DE MONETIZACION en la ciudad de La Paz, hasta hrs. 15:00 del día lunes 5 de octubre de 1992 y serán abiertas el mismo día a hrs. 15:15.

La Paz, septiembre 29 de 1992

LA GERENCIA PROGRAMA DE MONETIZACION

## CERRADURAS INGLESAS UNION

Distribuidores en Bolivia: CRESPO VELASCO S.A. Av. Mariscal Santa Cruz 1086 - Casilla 66 Teléfono: 323980 - Fax: 353051 - La Paz

## EMPRESA METALURGICA VINT CORPORATION MINERA DE BOLIVIA

### INVITACIONES DIRECTAS

La Empresa Metalurgica Vinto (BOLSA) en adelante se dispone por el reglamento de contratacion de 1987, a recibir propuestas para los trabajos de mantenimiento y reparacion de las plantas de las siguientes especificaciones:

34	Plas	Reparacion de 12" de diametro de plato embudo de planta de flotacion (rango de temperatura 45 C a 175 C PVC)
4	Plas	Reparacion de 12" de diametro de plato embudo de planta de flotacion (rango de temperatura 45 C a 175 C PVC)
2	Plas	Reparacion de 12" de diametro de plato embudo de planta de flotacion (rango de temperatura 45 C a 175 C PVC)
25	Plas	Reparacion de 12" de diametro de plato embudo de planta de flotacion (rango de temperatura 45 C a 175 C PVC)
1	Plas	Reparacion de 12" de diametro de plato embudo de planta de flotacion (rango de temperatura 45 C a 175 C PVC)
23	Plas	Reparacion de 12" de diametro de plato embudo de planta de flotacion (rango de temperatura 45 C a 175 C PVC)
1	Plas	Reparacion de 12" de diametro de plato embudo de planta de flotacion (rango de temperatura 45 C a 175 C PVC)
5	Plas	Reparacion de 12" de diametro de plato embudo de planta de flotacion (rango de temperatura 45 C a 175 C PVC)
154	Mts	Lubricacion de 12" de diametro
24	Mts	Lubricacion de 12" de diametro
200	Mts	Lubricacion de 12" de diametro
10	Mts	Lubricacion de 12" de diametro

INVITACION DIRECTA CN-104/92 PEDIDO 20-78-0001

INVITACION DIRECTA CN-105/92 PEDIDO 20-78-0002

INVITACION DIRECTA CN-106/92 PEDIDO 20-78-0003

INVITACION DIRECTA CN-107/92 PEDIDO 20-78-0004

INVITACION DIRECTA CN-108/92 PEDIDO 20-78-0005

Rango: 0 - 14 m; 200 m; 1000 m; 2000 m; 3000 m; 4000 m; 5000 m; 6000 m; 7000 m; 8000 m; 9000 m; 10000 m; 11000 m; 12000 m; 13000 m; 14000 m; 15000 m; 16000 m; 17000 m; 18000 m; 19000 m; 20000 m; 21000 m; 22000 m; 23000 m; 24000 m; 25000 m; 26000 m; 27000 m; 28000 m; 29000 m; 30000 m; 31000 m; 32000 m; 33000 m; 34000 m; 35000 m; 36000 m; 37000 m; 38000 m; 39000 m; 40000 m; 41000 m; 42000 m; 43000 m; 44000 m; 45000 m; 46000 m; 47000 m; 48000 m; 49000 m; 50000 m; 51000 m; 52000 m; 53000 m; 54000 m; 55000 m; 56000 m; 57000 m; 58000 m; 59000 m; 60000 m; 61000 m; 62000 m; 63000 m; 64000 m; 65000 m; 66000 m; 67000 m; 68000 m; 69000 m; 70000 m; 71000 m; 72000 m; 73000 m; 74000 m; 75000 m; 76000 m; 77000 m; 78000 m; 79000 m; 80000 m; 81000 m; 82000 m; 83000 m; 84000 m; 85000 m; 86000 m; 87000 m; 88000 m; 89000 m; 90000 m; 91000 m; 92000 m; 93000 m; 94000 m; 95000 m; 96000 m; 97000 m; 98000 m; 99000 m; 100000 m; 101000 m; 102000 m; 103000 m; 104000 m; 105000 m; 106000 m; 107000 m; 108000 m; 109000 m; 110000 m; 111000 m; 112000 m; 113000 m; 114000 m; 115000 m; 116000 m; 117000 m; 118000 m; 119000 m; 120000 m; 121000 m; 122000 m; 123000 m; 124000 m; 125000 m; 126000 m; 127000 m; 128000 m; 129000 m; 130000 m; 131000 m; 132000 m; 133000 m; 134000 m; 135000 m; 136000 m; 137000 m; 138000 m; 139000 m; 140000 m; 141000 m; 142000 m; 143000 m; 144000 m; 145000 m; 146000 m; 147000 m; 148000 m; 149000 m; 150000 m; 151000 m; 152000 m; 153000 m; 154000 m; 155000 m; 156000 m; 157000 m; 158000 m; 159000 m; 160000 m; 161000 m; 162000 m; 163000 m; 164000 m; 165000 m; 166000 m; 167000 m; 168000 m; 169000 m; 170000 m; 171000 m; 172000 m; 173000 m; 174000 m; 175000 m; 176000 m; 177000 m; 178000 m; 179000 m; 180000 m; 181000 m; 182000 m; 183000 m; 184000 m; 185000 m; 186000 m; 187000 m; 188000 m; 189000 m; 190000 m; 191000 m; 192000 m; 193000 m; 194000 m; 195000 m; 196000 m; 197000 m; 198000 m; 199000 m; 200000 m; 201000 m; 202000 m; 203000 m; 204000 m; 205000 m; 206000 m; 207000 m; 208000 m; 209000 m; 210000 m; 211000 m; 212000 m; 213000 m; 214000 m; 215000 m; 216000 m; 217000 m; 218000 m; 219000 m; 220000 m; 221000 m; 222000 m; 223000 m; 224000 m; 225000 m; 226000 m; 227000 m; 228000 m; 229000 m; 230000 m; 231000 m; 232000 m; 233000 m; 234000 m; 235000 m; 236000 m; 237000 m; 238000 m; 239000 m; 240000 m; 241000 m; 242000 m; 243000 m; 244000 m; 245000 m; 246000 m; 247000 m; 248000 m; 249000 m; 250000 m; 251000 m; 252000 m; 253000 m; 254000 m; 255000 m; 256000 m; 257000 m; 258000 m; 259000 m; 260000 m; 261000 m; 262000 m; 263000 m; 264000 m; 265000 m; 266000 m; 267000 m; 268000 m; 269000 m; 270000 m; 271000 m; 272000 m; 273000 m; 274000 m; 275000 m; 276000 m; 277000 m; 278000 m; 279000 m; 280000 m; 281000 m; 282000 m; 283000 m; 284000 m; 285000 m; 286000 m; 287000 m; 288000 m; 289000 m; 290000 m; 291000 m; 292000 m; 293000 m; 294000 m; 295000 m; 296000 m; 297000 m; 298000 m; 299000 m; 300000 m; 301000 m; 302000 m; 303000 m; 304000 m; 305000 m; 306000 m; 307000 m; 308000 m; 309000 m; 310000 m; 311000 m; 312000 m; 313000 m; 314000 m; 315000 m; 316000 m; 317000 m; 318000 m; 319000 m; 320000 m; 321000 m; 322000 m; 323000 m; 324000 m; 325000 m; 326000 m; 327000 m; 328000 m; 329000 m; 330000 m; 331000 m; 332000 m; 333000 m; 334000 m; 335000 m; 336000 m; 337000 m; 338000 m; 339000 m; 340000 m; 341000 m; 342000 m; 343000 m; 344000 m; 345000 m; 346000 m; 347000 m; 348000 m; 349000 m; 350000 m; 351000 m; 352000 m; 353000 m; 354000 m; 355000 m; 356000 m; 357000 m; 358000 m; 359000 m; 360000 m; 361000 m; 362000 m; 363000 m; 364000 m; 365000 m; 366000 m; 367000 m; 368000 m; 369000 m; 370000 m; 371000 m; 372000 m; 373000 m; 374000 m; 375000 m; 376000 m; 377000 m; 378000 m; 379000 m; 380000 m; 381000 m; 382000 m; 383000 m; 384000 m; 385000 m; 386000 m; 387000 m; 388000 m; 389000 m; 390000 m; 391000 m; 392000 m; 393000 m; 394000 m; 395000 m; 396000 m; 397000 m; 398000 m; 399000 m; 400000 m; 401000 m; 402000 m; 403000 m; 404000 m; 405000 m; 406000 m; 407000 m; 408000 m; 409000 m; 410000 m; 411000 m; 412000 m; 413000 m; 414000 m; 415000 m; 416000 m; 417000 m; 418000 m; 419000 m; 420000 m; 421000 m; 422000 m; 423000 m; 424000 m; 425000 m; 426000 m; 427000 m; 428000 m; 429000 m; 430000 m; 431000 m; 432000 m; 433000 m; 434000 m; 435000 m; 436000 m; 437000 m; 438000 m; 439000 m; 440000 m; 441000 m; 442000 m; 443000 m; 444000 m; 445000 m; 446000 m; 447000 m; 448000 m; 449000 m; 450000 m; 451000 m; 452000 m; 453000 m; 454000 m; 455000 m; 456000 m; 457000 m; 458000 m; 459000 m; 460000 m; 461000 m; 462000 m; 463000 m; 464000 m; 465000 m; 466000 m; 467000 m; 468000 m; 469000 m; 470000 m; 471000 m; 472000 m; 473000 m; 474000 m; 475000 m; 476000 m; 477000 m; 478000 m; 479000 m; 480000 m; 481000 m; 482000 m; 483000 m; 484000 m; 485000 m; 486000 m; 487000 m; 488000 m; 489000 m; 490000 m; 491000 m; 492000 m; 493000 m; 494000 m; 495000 m; 496000 m; 497000 m; 498000 m; 499000 m; 500000 m; 501000 m; 502000 m; 503000 m; 504000 m; 505000 m; 506000 m; 507000 m; 508000 m; 509000 m; 510000 m; 511000 m; 512000 m; 513000 m; 514000 m; 515000 m; 516000 m; 517000 m; 518000 m; 519000 m; 520000 m; 521000 m; 522000 m; 523000 m; 524000 m; 525000 m; 526000 m; 527000 m; 528000 m; 529000 m; 530000 m; 531000 m; 532000 m; 533000 m; 534000 m; 535000 m; 536000 m; 537000 m; 538000 m; 539000 m; 540000 m; 541000 m; 542000 m; 543000 m; 544000 m; 545000 m; 546000 m; 547000 m; 548000 m; 549000 m; 550000 m; 551000 m; 552000 m; 553000 m; 554000 m; 555000 m; 556000 m; 557000 m; 558000 m; 559000 m; 560000 m; 561000 m; 562000 m; 563000 m; 564000 m; 565000 m; 566000 m; 567000 m; 568000 m; 569000 m; 570000 m; 571000 m; 572000 m; 573000 m; 574000 m; 575000 m; 576000 m; 577000 m; 578000 m; 579000 m; 580000 m; 581000 m; 582000 m; 583000 m; 584000 m; 585000 m; 586000 m; 587000 m; 588000 m; 589000 m; 590000 m; 591000 m; 592000 m; 593000 m; 594000 m; 595000 m; 596000 m; 597000 m; 598000 m; 599000 m; 600000 m; 601000 m; 602000 m; 603000 m; 604000 m; 605000 m; 606000 m; 607000 m; 608000 m; 609000 m; 610000 m; 611000 m; 612000 m; 613000 m; 614000 m; 615000 m; 616000 m; 617000 m; 618000 m; 619000 m; 620000 m; 621000 m; 622000 m; 623000 m; 624000 m; 625000 m; 626000 m; 627000 m; 628000 m; 629000 m; 630000 m; 631000 m; 632000 m; 633000 m; 634000 m; 635000 m; 636000 m; 637000 m; 638000 m; 639000 m; 640000 m; 641000 m; 642000 m; 643000 m; 644000 m; 645000 m; 646000 m; 647000 m; 648000 m; 649000 m; 650000 m; 651000 m; 652000 m; 653000 m; 654000 m; 655000 m; 656000 m; 657000 m; 658000 m; 659000 m; 660000 m; 661000 m; 662000 m; 663000 m; 664000 m; 665000 m; 666000 m; 667000 m; 668000 m; 669000 m; 670000 m; 671000 m; 672000 m; 673000 m; 674000 m; 675000 m; 676000 m; 677000 m; 678000 m; 679000 m; 680000 m; 681000 m; 682000 m; 683000 m; 684000 m; 685000 m; 686000 m; 687000 m; 688000 m; 689000 m; 690000 m; 691000 m; 692000 m; 693000 m; 694000 m; 695000 m; 696000 m; 697000 m; 698000 m; 699000 m; 700000 m; 701000 m; 702000 m; 703000 m; 704000 m; 705000 m; 706000 m; 707000 m; 708000 m; 709000 m; 710000 m; 711000 m; 712000 m; 713000 m; 714000 m; 715000 m; 716000 m; 717000 m; 718000 m; 719000 m; 720000 m; 721000 m; 722000 m; 723000 m; 724000 m; 725000 m; 726000 m; 727000 m; 728000 m; 729000 m; 730000 m; 731000 m; 732000 m; 733000 m; 734000 m; 735000 m; 736000 m; 737000 m; 738000 m; 739000 m; 740000 m; 741000 m; 742000 m; 743000 m; 744000 m; 745000 m; 746000 m; 747000 m; 748000 m; 749000 m; 750000 m; 751000 m; 752000 m; 753000 m; 754000 m; 755000 m





**Comienza reunión de Sociedad Interamericana de Prensa**

Madrid, 29. (EFE).- Los Reyes de España inauguraron hoy oficialmente la 48 Asamblea General de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP), asociación dedicada a defender la libertad de prensa y que reúne cada año en Madrid a unos 300 editores de periódicos americanos. En el acto de apertura, el Rey Juan Carlos destacó el hecho de celebrarse en España esta reunión, la primera en la historia de la SIP en el continente americano, en conmemoración del 500 aniversario del descubrimiento de América. El Rey señaló que "los aniversarios suelen ser ocasión de reencuentros y expresos su confianza en que las sesiones de trabajo de la SIP sean más libres". En el acto inaugural también intervino el presidente de la SIP, James Kitchy, quien señaló que "cuando la prensa es libre todos aquellos que la leen son más libres". En este sentido, Alfonso S. Palomares, presidente de la Agencia EFE, junto con la Asociación de Editores de Diarios Españoles (AEDE) en esta asamblea, destacó en su intervención que "sin libertad de prensa no hay democracia" y añadió que el periodismo libre es una importante contribución a la paz entre los pueblos. Palomares también se refirió a la lucha de los periodistas en favor de la libertad y destacó el sacrificio de muchos de ellos en el continente americano, con una especial mención a los profesionales colombianos asesinados por los narcotraficantes. El presidente de la AEDE, Vicente Montiel, dió la bienvenida a los participantes en la Asamblea y subrayó la fortaleza de la SIP en la defensa de la libertad de prensa y de la independencia de los editores y periodistas. La asamblea de la SIP ha sido organizada por la Asociación de Editores de Diarios Españoles (AEDE) y la Agencia EFE, con la colaboración de El Mundo, El País, Grupo 16, Grupo Zeta, JHlal y La Vanguardia. La SIP, organización sin ánimo de lucro con sede en Miami (Florida) que cuenta con un millón de socios procedentes de 34 países, fue creada hace cincuenta años para defender la libertad de prensa y únicamente admite como socios a las publicaciones independientes.

**P: Prensa argentina en época de mayores pesares**

Madrid, 29. (EFE).- Argentina vive la época de "mayores pesares" para esa desde 1983, según un informe presentado hoy en la 48 Asamblea General de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP), reunida desde el día en la capital española. La prensa argentina ha deplorado ciertos avances del poder ejecutivo y la independencia que debe guardar el poder judicial y el menoscabo que significa para el poder ejecutivo que se legisle habitualmente con contenidos de necesidad y de urgencia en temas de interés capital", señaló F. Etchevereh, de "El diario", de Paraná, que fue quien presentó el informe. El informe dio un "cambio funesto" en la doctrina de la Suprema Corte de Justicia, que ahora admite el derecho de réplica y lo hace "en la forma más restrictiva", esto es para contraponer en temas de suyo controvertidos como son los juicios de creencias religiosas. Sin embargo, el informe considera positiva la actitud del presidente Carlos Menem en cuanto ha deplorado el fallo sobre el derecho de réplica y ha prometido no dictar normas reglamentarias sobre el quehacer periodístico. Asimismo, Menem también es mencionado en el informe por sus amenazas públicas de retornar a legislaciones del régimen militar en materia periodística. Etchevereh denunció también recriminaciones oficiales contra diarios que acaban a la luz presuntos actos de corrupción, el atentado contra la vida de un periodista de "Clarín" especializado en temas policiales y las amenazas recibidas por el director de "El Candil", de la ciudad de Baradero. En circunstancias poco claras la guardia personal de una importante corporación nacional agredió a periodistas y destruyó máquinas fotográficas y elementos técnicos", agrega el informe.

**Vuelta a la democracia más lejana que nunca en Haití**

Washington, 29. (EFE).- A un año del derrocamiento del presidente constitucional de Haití, Jean-Bertrand Aristide, la posibilidad de hallar una solución negociada a la crisis en el país caribeño parece cada vez más lejana. El 30 de septiembre de 1991, meses después de ganar las primeras elecciones democráticas celebradas en Haití, Aristide fue derrocado por un golpe de Estado dirigido por el general Raul Cedras, jefe del Estado Mayor de las Fuerzas Armadas. Desde entonces, el sacerdote católico intenta retomar el poder con el apoyo de la Organización de Estados Americanos (OEA), que ha asumido el papel de mediador en la negociación de una salida pacífica al conflicto. Aristide, que vive exiliado en Caracas, no está dispuesto a aceptar una solución que no incluya su regreso a Haití con plenos poderes, mientras que el gobierno "de facto" encabezado por Marc Bazin, controlado por los militares, se niega en redondo a que el derrocado presidente recupere las riendas del país. La rigidez de las posturas adoptadas por ambos partes en la mesa de negociación sugieren que las probabilidades de que Aristide recupere algún día el poder son muy remotas. El secretario general de la OEA, Joao Clemente Baena Soares, declaró el lunes que todavía alberga esperanzas de lograr una solución, pero reconoció que se encontraba frustrado por la falta de resultados de las negociaciones. Al rendir un informe sobre la situación en Haití ante la comisión permanente de la organización, Baena

Soares aseguró el lunes que la OEA seguirá intentando "restaurar a Aristide en la función para la que fue elegido", aunque precisó que "serán, evidentemente", los haitianos quienes resuelvan ese problema. A raíz del golpe de Estado, la OEA, con el apoyo de Aristide y del gobierno de Estados Unidos, decretó un embargo comercial contra Haití con el propósito de estrangular al régimen militar. Pero el bloqueo económico, según algunos observadores, no ha conseguido aislar totalmente al país caribeño, porque muchos países europeos y empresas estadounidenses siguen comerciando con Haití. Varias organizaciones humanitarias han denunciado que el embargo está aumentando el sufrimiento de las clases sociales menos favorecidas y beneficiando a los sectores más próximos al régimen militar. Desde el golpe de Estado del año pasado, alrededor de 3.000 haitianos han muerto a consecuencia de la violencia política y unos 4.000 han sido detenidos. Según el grupo estadounidense Comité de Abogados por los Derechos Humanos, Haití es "una pesadilla para los derechos humanos, donde las libertades fundamentales son violadas y los violadores gozan de total impunidad". La OEA, que renunció a sus planes iniciales de instalar una fuerza de paz de 500 hombres en Haití, ha enviado a un grupo de 18 representantes para supervisar la situación de los derechos humanos. El golpe de Estado contra Aristide también ocasionó un éxodo de más de 35.000 haitianos en busca de refugio y trabajo en Estados Unidos.

**Duro informe sobre ataques a la prensa en Venezuela**

Madrid, 29. (EFE).- Proprietarios y directores de diarios venezolanos denunciaron hoy en Madrid la "política de ataque a la libertad de expresión" que sigue el Gobierno de Venezuela y advirtieron de la posibilidad de un "autogolpe" en este país. El informe sobre Venezuela presentado hoy ante la comisión de libertad de prensa e información de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP), reunida en Asamblea General desde ayer lunes en Madrid, es el más duro de los escudriñados hasta ahora en este foro, que reúne a más de 300 editores y directores de toda América.

La presentación del informe por parte de Miguel Henrique Otero, de "El Nacional", de Caracas, se complementó con el testimonio del periodista Rafael Poleo, de "El nuevo país", que vive exiliado en Miami, y con una emotiva intervención de Marcel Granier, de "El Diario de Caracas", quien acababa de recibir la noticia del atentado sufrido en Caracas por Jean Hope Phelps, vinculada a su familia y al diario. El informe, que señala que la actitud "vengativa y autoritaria" del Gobierno del presidente Carlos Andrés Pérez frente a la libertad de expresión no sólo no ha cesado sino que se ha intensificado, relata una serie de hechos "que han llevado a algunas personalidades a afirmar, una vez más, que en nuestro país no existe Estado de Derecho".

**"Dodecálogo" de los periodistas**

Madrid, 29. (EFE).- "Ser tan objetivo como un espejo plano", es una de las recomendaciones que hace el Nobel español de Literatura Camilo José Cela a los profesionales de la información en su "Dodecálogo de Deberes del Periodista", presentado hoy ante la Asamblea General que celebra en Madrid la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP). Estos doce mandamientos "de los que ha de partir el periodista para el buen ejercicio de la profesión", son los siguientes: I.- Decir lo que acontece, no lo que quisiera que aconteciese o lo que se imagina que aconteció. II.- Decir la verdad, anteponiéndola a cualquier otra consideración y recordando siempre que la mentira no es noticia y, aunque por tal fuere tomada, no es rentable. III.- Ser tan objetivo como un espejo plano. IV.- Callar antes que deformar; el periodismo no es ni el carnaval ni la cámara de los horrores, ni el museo de figuras de cera. V.- Ser independiente en su criterio y no entrar en el juego político inmediato. VI.- Aspirar al entendimiento intelectual y no al presentimiento visceral de los sucesos y las situaciones. VII.- Funcionar acorde con su empresa -quiere decirse con la línea editorial- ya que un diario ha de ser una unidad de conducta y de expresión y no una suma de parcialidades; en el supuesto de que la no coincidencia de criterios fuera insalvable, ha de buscar trabajo en

otro lugar ya que ni la traición la si mismo, fingiendo, o a la empresa, mintiendo), ni la conspiración, ni la sublevación, ni el golpe de estado son armas admisibles. En cualquier caso, recuérdese que para exponer toda la baraja de posibles puntos de vista ya están las columnas y los artículos firmados. VIII.- Resistir toda suerte de presiones: morales, sociales, religiosas, políticas, familiares, económicas, sindicales, etc., incluidas las de la propia empresa. Este mandamiento debe relacionarse y complementarse con el anterior. IX.- Recordar en todo momento que el periodista no es el eje de nada sino el eco de todo. X.- Huir de la voz propia y escribir siempre con la máxima sencillez y corrección posibles y un total respeto a la lengua. Si es ridículo escuchar a un poeta en trance, ¡qué podríamos decir de un periodista imbrutante, que el léxico y sembrando la página de voces entrecuñadas o en cursiva! XI.- Conservar el más firme y honesto orgullo profesional a todo trance y, manteniendo siempre los debidos respetos, no inclinarse ante nadie. XII.- No ensayar la delación, ni dar pábulo a la murmuración, ni ejercitar jamás la adulación al delator reptil; al murmurador se le acaba cayendo la lengua, y al adulador se le premia con una cicatera y despectiva palmadita en la espalda".



Los ingenieros José y Luis supervisan la instalación de 16 estaciones DOMSAT y una red de comunicaciones en el territorio Boliviano.

**José, Luis y Alcatel. Sistemas de comunicación en acción.**

A través del mundo, Alcatel se adelanta a las necesidades de comunicación orientadas a acercar más a la gente. Estamos convencidos de que sólo se pueden lograr soluciones específicas a problemas de comunicación a distancia mediante el conocimiento que se obtiene estando en cada mercado. Es por esto que

nosotros ofrecemos soluciones a los problemas de comunicación, trabajando mano a mano con nuestros clientes. Nuestra experiencia y conocimiento de los mercados locales se reflejan en cada uno de nuestros 134.000 profesionales que trabajan en 110 países alrededor del mundo. Nuestra vasta experiencia comprende

todos los sistemas de comunicación: Sistemas de Redes; de Radio comunicación; de Espacio y Defensa; Comunicación Empresarial y de Cables. Sólo así, trabajando con nuestros clientes, aseguramos soluciones individuales para sistemas de comunicación a través del mundo entero.

**ALCATEL**

**ingiería**

Equipo y Proyecto de Ingeniería Avanzada S.A.

Av. Aroe 2355 - Edif. Cobia - Of. 202  
Telfs. 361681 - 371449 - La Paz

## Nepal: Dolor tras accidente aéreo con 167 víctimas

**Katmandú, 29. (EFE).** - El dolor se hace más patente en el aeropuerto de Katmandú a medida que se recuperan más cadáveres de las 167 personas que viajaban a bordo del avión paquistaní caído el lunes en las proximidades del aeropuerto de esa capital.

De los sesenta cadáveres recuperados hasta el momento, solo tres han podido ser identificados, los nepalíes y un paquistaní, miembro de la tripulación del "Airbus A-300" que se estrelló ayer en las montañas, a quince kilómetros de Katmandú.

Aunque no ha habido supervivientes del siniestro, decenas de personas se agolpan en las dependencias del aeropuerto de la capital nepalí para formar colas y tratar de identificar a sus familiares entre los restos mutilados.

Los cuerpos, sin brazos o piernas, en muchos casos carbonizados, llegan al aeropuerto envueltos en sacos de plástico y transportados bien en helicópteros militares, bien en camiones.

El secretario adjunto del Ministerio nepalí del Interior, S.K. Bhattachari, dijo a EFE que debido al estado en que han quedado las víctimas "muchos de los muertos no creemos que puedan ser identificados".

El ministro consejero de la embajada española en Nueva Delhi, Juan Manuel López Naudal, llegó hoy, martes, a Katmandú, para hacerse cargo de los cadáveres de los treinta españoles que viajaban en el avión.

En las últimas horas han podido recuperarse la caja negra del aparato y la grabadora de la cabina, que registró las últimas conversaciones entre los tripulantes y la torre de control del aeropuerto.

Ambas permitirán esclarecer las causas del accidente, aunque ya se ha apuntado que el piloto volaba demasiado bajo.

Miembros de los equipos de rescate anunciaron que solo la cola queda como parte reconocible del avión, que se estrelló a una altitud de 2.200 metros en las montañas, y que los restos están esparcidos en un área de tres kilómetros cuadrados.

Entre los 167 ocupantes del aparato figuraban 37 británicos, 30 españoles, 30 nepalíes, 14 holandeses, diez italianos, tres estadounidenses, dos suizos, dos canadienses, cuatro bengalíes, un japonés y 30 paquistaníes, mientras que del resto no se ha facilitado nacionalidad.

Los sesenta cadáveres recuperados hasta el momento se depositarán esta noche en una cámara frigorífica de la embajada de EEUU, para evitar su descomposición mientras se espera la llegada de sus familias y a su identificación, según fuentes del Ministerio del Interior.

Los cuerpos serán conducidos mañana por la mañana nuevamente a la cámara frigorífica a las dependencias del aeropuerto.

## Crece tensión en el Golfo

**El Cairo, 29. (EFE).** - El fracaso de las conversaciones entre Irán y los Emiratos Árabes Unidos (EAU) para solucionar el contencioso de las estratégicas islas de Abu Musa, Tomb Mayor y Tomb Menor ha aumentado la tensión en el Golfo Pérsico y ha reavivado los rumores de guerra en Teherán.

El rechazo de Irán a la petición de los Emiratos de que se retire militarmente de las islas de Tomb Mayor y Tomb Menor, que ocupa desde hace 21 años, motivó ayer lunes el fracaso de las conversaciones iniciadas el pasado domingo en Abu Dhabi.

En un comunicado hecho público al término de la reunión, el Ministerio de Asuntos Exteriores de EAU considera que "no es posible continuar las conversaciones con Irán después de que su delegación rechazó discutir el problema de Tomb Mayor y Tomb Menor".

El Ministerio subrayó que la propuesta de los Emiratos de someter el conflicto al dictamen del Tribunal Internacional de Justicia de la Haya fue también rechazada por la delegación iraní.

Por esta razón la delegación de EAU considera imposible conversar sobre otros asuntos con la delegación de Irán, señaló el comunicado en referencia a la isla de Abu Musa anexada por el gobierno de Teherán el pasado agosto.

La delegación iraní rehusó también tomar en consideración un acuerdo firmado entre los dos países en 1971, según el cual, la isla de Abu Musa sería administrada de forma conjunta.

El conflicto entre los EAU e Irán sobre Abu Musa se reactivó el pasado julio cuando las autoridades iraníes impidieron entrar en la isla a 104 pasajeros, la mayoría ciudadanos de los EAU, que viajaban en un barco.

A comienzos de septiembre, Irán se anexó Abu Musa alegando disponer de documentos históricos y jurídicos que confirman su soberanía sobre el territorio.

El fallecido sha de Irán, Mohamed Reza Pahlavi, ordenó a sus tropas ocupar las tres islas poco después de la retirada militar de Gran Bretaña de la zona este del Canal de Suez en 1971.

## Hambre y frío matarán más que la guerra en Bosnia

**Sarajevo, 29. (AP).** - Proyectiles de mortero cayeron hoy sobre Sarajevo y dejaron un saldo de por lo menos tres muertos, al tiempo que funcionarios de la ONU podrían superar las ocasionadas por las hostilidades con la llegada del invierno.

El presidente bosnio Alija Izetbegovic, después de una reunión en Ginebra con dos negociadoras internacionales sobre Yugoslavia, dijo conlfin en que pudieran comenzar en breve las conversaciones en torno a la desmilitarización de Sarajevo, como primer paso hacia un armisticio.

También en Ginebra, funcionarios de ayuda de las Naciones Unidas dijeron que hasta 400.000 residentes de Bosnia podrían morir de frío y hambre en los próximos meses, y pidieron la pronta reanudación del puente aéreo de asistencia a la asediada capital bosnia.

Hubo informes de ataques aéreos serbios contra varias poblaciones serbias.

El dirigente serbio de Bosnia, Radovan Karadzic, desmintió entretanto que sus fuerzas hubiesen dado muerte a 3.000 musulmanes en la localidad de Brecko, en el norte de Bosnia. Pero dijo que llevaría ante la justicia a los responsables si se demostraban tales

acusaciones, dijo la agencia Tanjug.

El Departamento de Estado dijo ayer que había recibido informes independientes de que unos 3.000 musulmanes habían sido muertos en Brecko entre los meses de mayo y junio.

Entretanto, en Sarajevo, proyectiles de mortero cayeron esta mañana cerca de un centro comercial y una calle peatonal, así como cerca del antiguo barrio turco de la ciudad.

En Ginebra, una portavoz de la Alta Comisionada para Refugiados, Sylvana Foa, dijo que hasta 400.000 personas podrían morir este año de hambre y de frío en la zona, y que solo un puente aéreo inmediato podría evitar la tragedia.

"Estamos al borde del desastre", declaró.

En Zagreb, Croacia, un vocero de las Naciones Unidas, Michael Keats, dijo que la cifra podría ser aún mayor porque "hay un millón y medio de personas desplazadas en toda Bosnia-Herzegovina que viven en tiendas de campaña... Sin calefacción".

Izetbegovic dijo en Ginebra que tenía entendido que el enviado de las Naciones Unidas Cyrus Vance anunciaría en breve la reanudación de los vuelos de emergencia a Sarajevo.

## Rusia rodeada por un círculo de

**Moscú, 29. (EFE).** - Un círculo de fuego rodea a Rusia heredera de la URSS, debe intervenir en los conflictos por Transcaucasia, el Cáucaso Norte y Asia Central.

Moscú continúa con intereses vitales en las antiguas soviéticas, aunque no sea más que por la cantidad de petróleo capaz de "disuadir" a los contendientes en las corrientes de la periferia del antiguo imperio.

"Rusia se enfrenta de hecho a una nueva guerra", comenzó el diario "Pravda" al analizar la compleja trama de conflictos que desarrollan en el Cáucaso, donde los conflictos de Armenia y Georgia amenazan con introducirse dentro de las fronteras.

Mientras, en Centroasia el conflicto en Tayikistán crece vez más la presencia del Ejército ruso, único capaz de república centroasiática de Uzbekistán, Kirguistán, Turkmenistán y Kazajistán temen se introduzca la revolución islámica.

"Lo que ocurre en Tayikistán puede llegar a las fronteras hasta ingresar en su territorio", declaró hoy el diputado secretario del Comité Parlamentario para la Seguridad.

El presidente uzbeko, Islam Karimov, dijo que Afganistán es fuente de muchos peligros para toda la región y señaló al ministro de Defensa francés, Pierre Joxe, que en el extranjero entrenan guerrilleros tayikos.

Karimov denunció un plan global de introducción de los integristas islámicos que "comparten los fanatismos de Tayikistán", informó la Agencia Interfax.

# VENTAJAS PARA TENER EN CUENTA



En el BHN MULTIBANCO, la CUENTA CORRIENTE EN MONEDA EXTRANJERA le brinda muchas ventajas. Con ella podrá realizar, por ejemplo, transacciones en todo el país desde cualquiera de nuestras sucursales. Extender cheques, pagaderos en el BHN MULTIBANCO y en los Estados Unidos a través del Citibank Nueva York. O recibir depósitos del exterior directamente en su cuenta del BHN MULTIBANCO. Y para que lo tome bien en cuenta: percibirá por su dinero los más altos intereses del mercado.

EN EL BHN MULTIBANCO ATENDERLO BIEN ES MONEDA CORRIENTE

**BHN**  
MULTIBANCO



Biografía del hombre que conmovió a un país

# Collor unió a Brasil, en su contra

**Río de Janeiro, 29 (AP) -** El presidente Fernando Collor el gobierno de corrupción y rescatar el orgullo nacional. Una forma extraña, tuvo éxito.

En una rara demostración de unidad, la sociedad brasileña se levantó para exigir su enjuiciamiento y separación del cargo por corrupción flagrante, en la mitad del mandato de cinco años.

Rivales políticos se unieron en su contra. Empresarios se aliaron con sindicalistas, intelectuales, el ejército y la Iglesia Católica. Estudiantes, cantando temas de protesta de los años 60, realizaron gigantescas manifestaciones en todo el país.

"Brasil nunca será el mismo", dijo el diputado Benito Gama, presidente de la comisión del Congreso que investigó, agregó.

Collor de Mello, de 43 años, es el segundo de los tres hijos de una rica familia provinciana vinculada al régimen militar SU CARRERA

Mientras crecía en Río de Janeiro, el joven Fernando aprendió rápidamente el valor del poder y las conexiones. Cuando tenía 14 años, su padre, el senador Arnon de Mello, mató a un colega en el recinto del Senado. La muerte fue considerada accidental porque el senador había apuntado su arma a otra persona.

Después de un interinato como reportero, Collor de Mello se hizo cargo de las empresas de la familia en el estado de Alagoas. En 1975 se casó con Lilibeth Monteiro de Carvalho. En 1979, el régimen militar lo eligió alcalde de Maceió, la capital de Alagoas. Tres años después fue elegido diputado y en 1986 gobernador de Alagoas.

Una de sus actitudes favoritas durante la campaña fue golpear el pecho para desafiar a los pistoleros de sus oponentes. Los visitantes quedaron impresionados por ese gesto de "macho".

**EL "CABALLERO BLANCO"**

En 1987, sin partido político, apoyó el reconocimiento nacional, decidió presentar su candidatura a la presidencia de la nación.

Collor de Mello aprovechó rápidamente su condición de recién llegado, presentándose como una especie de "caballero

blanco" que limpiaría al gobierno de corrupción. La idea fue bien recibida por millones de brasileños, cansados de las acusaciones diarias de robos en la administración pública.

Con su físico de actor de cine, voz de barítono y trajes elegantes, Collor de Mello fue un maestro en televisión. Obtuvo el apoyo de los ricos, atraídos por sus ideas de apertura de la economía, y de los pobres, que tenían la esperanza de un cambio.

En 1989 fundó su propio partido, el Partido de la Reconstrucción Nacional, y su segunda campaña levantó vuelo. En vuelta de las elecciones se impuso al candidato socialista Luis Inácio Lula da Silva, por 4 millones de votos.

**EL ESTILO**

En su primer día de gobierno, Collor de Mello decretó un choque económico para detener la inflación que era del 84 por ciento mensual. Congeló el 80 por ciento de los depósitos bancarios durante 18 meses, provocando desazón entre los brasileños y por lo menos dos suicidios.

Con poco apoyo en el Congreso, Collor de Mello gobernó por decreto. Comenzó a abrir la economía, redujo los impuestos de importación y privatizó empresas estatales. Pero su estilo también le granjeó enemigos.

El estilo personal de Collor de Mello era un estudio de contrastes. Podía ser un líder mundial, como lo demostró por su decreto. Comenzó a abrir la economía, redujo los impuestos de importación y privatizó empresas estatales. Pero su estilo también le granjeó enemigos.

El estiramiento de Collor de Mello era un estudio de contrastes. Podía ser un líder mundial, como lo demostró por su decreto. Comenzó a abrir la economía, redujo los impuestos de importación y privatizó empresas estatales. Pero su estilo también le granjeó enemigos.

El estiramiento de Collor de Mello era un estudio de contrastes. Podía ser un líder mundial, como lo demostró por su decreto. Comenzó a abrir la economía, redujo los impuestos de importación y privatizó empresas estatales. Pero su estilo también le granjeó enemigos.

El estiramiento de Collor de Mello era un estudio de contrastes. Podía ser un líder mundial, como lo demostró por su decreto. Comenzó a abrir la economía, redujo los impuestos de importación y privatizó empresas estatales. Pero su estilo también le granjeó enemigos.

El estiramiento de Collor de Mello era un estudio de contrastes. Podía ser un líder mundial, como lo demostró por su decreto. Comenzó a abrir la economía, redujo los impuestos de importación y privatizó empresas estatales. Pero su estilo también le granjeó enemigos.

El estiramiento de Collor de Mello era un estudio de contrastes. Podía ser un líder mundial, como lo demostró por su decreto. Comenzó a abrir la economía, redujo los impuestos de importación y privatizó empresas estatales. Pero su estilo también le granjeó enemigos.

El estiramiento de Collor de Mello era un estudio de contrastes. Podía ser un líder mundial, como lo demostró por su decreto. Comenzó a abrir la economía, redujo los impuestos de importación y privatizó empresas estatales. Pero su estilo también le granjeó enemigos.

El estiramiento de Collor de Mello era un estudio de contrastes. Podía ser un líder mundial, como lo demostró por su decreto. Comenzó a abrir la economía, redujo los impuestos de importación y privatizó empresas estatales. Pero su estilo también le granjeó enemigos.

El estiramiento de Collor de Mello era un estudio de contrastes. Podía ser un líder mundial, como lo demostró por su decreto. Comenzó a abrir la economía, redujo los impuestos de importación y privatizó empresas estatales. Pero su estilo también le granjeó enemigos.

El estiramiento de Collor de Mello era un estudio de contrastes. Podía ser un líder mundial, como lo demostró por su decreto. Comenzó a abrir la economía, redujo los impuestos de importación y privatizó empresas estatales. Pero su estilo también le granjeó enemigos.

El estiramiento de Collor de Mello era un estudio de contrastes. Podía ser un líder mundial, como lo demostró por su decreto. Comenzó a abrir la economía, redujo los impuestos de importación y privatizó empresas estatales. Pero su estilo también le granjeó enemigos.

El estiramiento de Collor de Mello era un estudio de contrastes. Podía ser un líder mundial, como lo demostró por su decreto. Comenzó a abrir la economía, redujo los impuestos de importación y privatizó empresas estatales. Pero su estilo también le granjeó enemigos.

El estiramiento de Collor de Mello era un estudio de contrastes. Podía ser un líder mundial, como lo demostró por su decreto. Comenzó a abrir la economía, redujo los impuestos de importación y privatizó empresas estatales. Pero su estilo también le granjeó enemigos.

El estiramiento de Collor de Mello era un estudio de contrastes. Podía ser un líder mundial, como lo demostró por su decreto. Comenzó a abrir la economía, redujo los impuestos de importación y privatizó empresas estatales. Pero su estilo también le granjeó enemigos.

El estiramiento de Collor de Mello era un estudio de contrastes. Podía ser un líder mundial, como lo demostró por su decreto. Comenzó a abrir la economía, redujo los impuestos de importación y privatizó empresas estatales. Pero su estilo también le granjeó enemigos.

El estiramiento de Collor de Mello era un estudio de contrastes. Podía ser un líder mundial, como lo demostró por su decreto. Comenzó a abrir la economía, redujo los impuestos de importación y privatizó empresas estatales. Pero su estilo también le granjeó enemigos.

El estiramiento de Collor de Mello era un estudio de contrastes. Podía ser un líder mundial, como lo demostró por su decreto. Comenzó a abrir la economía, redujo los impuestos de importación y privatizó empresas estatales. Pero su estilo también le granjeó enemigos.

El estiramiento de Collor de Mello era un estudio de contrastes. Podía ser un líder mundial, como lo demostró por su decreto. Comenzó a abrir la economía, redujo los impuestos de importación y privatizó empresas estatales. Pero su estilo también le granjeó enemigos.

El estiramiento de Collor de Mello era un estudio de contrastes. Podía ser un líder mundial, como lo demostró por su decreto. Comenzó a abrir la economía, redujo los impuestos de importación y privatizó empresas estatales. Pero su estilo también le granjeó enemigos.

El estiramiento de Collor de Mello era un estudio de contrastes. Podía ser un líder mundial, como lo demostró por su decreto. Comenzó a abrir la economía, redujo los impuestos de importación y privatizó empresas estatales. Pero su estilo también le granjeó enemigos.

El estiramiento de Collor de Mello era un estudio de contrastes. Podía ser un líder mundial, como lo demostró por su decreto. Comenzó a abrir la economía, redujo los impuestos de importación y privatizó empresas estatales. Pero su estilo también le granjeó enemigos.

El estiramiento de Collor de Mello era un estudio de contrastes. Podía ser un líder mundial, como lo demostró por su decreto. Comenzó a abrir la economía, redujo los impuestos de importación y privatizó empresas estatales. Pero su estilo también le granjeó enemigos.

El estiramiento de Collor de Mello era un estudio de contrastes. Podía ser un líder mundial, como lo demostró por su decreto. Comenzó a abrir la economía, redujo los impuestos de importación y privatizó empresas estatales. Pero su estilo también le granjeó enemigos.

El estiramiento de Collor de Mello era un estudio de contrastes. Podía ser un líder mundial, como lo demostró por su decreto. Comenzó a abrir la economía, redujo los impuestos de importación y privatizó empresas estatales. Pero su estilo también le granjeó enemigos.

El estiramiento de Collor de Mello era un estudio de contrastes. Podía ser un líder mundial, como lo demostró por su decreto. Comenzó a abrir la economía, redujo los impuestos de importación y privatizó empresas estatales. Pero su estilo también le granjeó enemigos.

El estiramiento de Collor de Mello era un estudio de contrastes. Podía ser un líder mundial, como lo demostró por su decreto. Comenzó a abrir la economía, redujo los impuestos de importación y privatizó empresas estatales. Pero su estilo también le granjeó enemigos.

El estiramiento de Collor de Mello era un estudio de contrastes. Podía ser un líder mundial, como lo demostró por su decreto. Comenzó a abrir la economía, redujo los impuestos de importación y privatizó empresas estatales. Pero su estilo también le granjeó enemigos.

El estiramiento de Collor de Mello era un estudio de contrastes. Podía ser un líder mundial, como lo demostró por su decreto. Comenzó a abrir la economía, redujo los impuestos de importación y privatizó empresas estatales. Pero su estilo también le granjeó enemigos.

El estiramiento de Collor de Mello era un estudio de contrastes. Podía ser un líder mundial, como lo demostró por su decreto. Comenzó a abrir la economía, redujo los impuestos de importación y privatizó empresas estatales. Pero su estilo también le granjeó enemigos.

El estiramiento de Collor de Mello era un estudio de contrastes. Podía ser un líder mundial, como lo demostró por su decreto. Comenzó a abrir la economía, redujo los impuestos de importación y privatizó empresas estatales. Pero su estilo también le granjeó enemigos.

El estiramiento de Collor de Mello era un estudio de contrastes. Podía ser un líder mundial, como lo demostró por su decreto. Comenzó a abrir la economía, redujo los impuestos de importación y privatizó empresas estatales. Pero su estilo también le granjeó enemigos.

El estiramiento de Collor de Mello era un estudio de contrastes. Podía ser un líder mundial, como lo demostró por su decreto. Comenzó a abrir la economía, redujo los impuestos de importación y privatizó empresas estatales. Pero su estilo también le granjeó enemigos.



Llegó la hora de variar la mesa de la crisis política. Collor entregó la rosa retirada por no Brasil.



Massivo funeral por la expulsión de Collor. Los festejos por Collor han...



Un joven brasileño con el cuerpo pintado de extravagantes signos antipolíticos festeja la salida de Collor del gobierno de su país, en una manifestación en las afueras del Congreso.

## MANTEQUILLA PIL COCHABAMBA

### A PRECIO DE PROMOCION

Ahora el Kg. Solo Bs.- 13

¡Gran oferta por tiempo limitado!

**PEDIDOS:**

- Teniente Oquendo N° 414, entre Larecaja y Beni Telf. 392613
- Zoilo Flores casi Riobamba Telf. 350373
- y demás agencias Pil Cochabamba

# pnud/osp

## LICITACION PUBLICA NACIONAL

### OSP/BOL/659/698

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS ENTIDAD DEL PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO Y AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

En nombre y por cuenta del

## MINISTERIO DE TRANSPORTES, COMUNICACIONES Y AERONAUTICA CIVIL

### SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

**INVITA**

A las Firmas o Asociaciones Accidentales de Firmas Consultoras nacionales legalmente constituidas, a presentar propuestas para la

## REALIZACION DE LOS ESTUDIOS DE DISEÑO FINAL E IMPACTO AMBIENTAL EN LA CARRETERA ORURO - PISIGA DEL DEPARTAMENTO DE ORURO

Los documentos de licitación podrán consultarse y/o adquirirse, a partir del 6 de octubre de 1992, en las Oficinas del PNUD/OSP situadas en:

PNUD/OSP LA PAZ Edificio Santa Isabel Avenida Arce 2529 Bloque "C", 2do. Mezzanine Telfs. 329156 - 362174 Fax 2-357447	PNUD/OSP POTOSI Federación de Empresarios Privados de Potosí Calle Quajaro N° 12 Edif. Cademín, Piso 3	PNUD/OSP TARUA Edificio Cámara de Comercio Calle Bolívar N° 413 esq. Gral. Trigo, 2do. Piso
PNUD/OSP SANTA CRUZ Av. Omar Chávez Ortiz esq. Pozo Bloque 2, Piso 1	PNUD/OSP COCHABAMBA Av. Pando N° 1185	PNUD/OSP SUCRE Casarón de la Capellanía Calle San Alberto N° 411

La documentación podrá ser retirada de las oficinas del PNUD/OSP con la presentación de la Boleta de Depósito o constancia de Giro Bancario por el valor del pliego, en la ciudad de La Paz, en la dirección precitada, hasta el 5 de noviembre de 1992 a horas 12:00 y procederá en acto público a la apertura de las ofertas el mismo día a horas 15:00

**EL VALOR DEL PLIEGO ES DE Bs. 500.-**

**Para tomar nota**

El ministro Castillo está acostumbrado a enfrentar a empresarios que quieren trabajar en el sector textil. De él se espera que su trabajo en el sector textil sea exitoso. De él se espera que su trabajo en el sector textil sea exitoso. De él se espera que su trabajo en el sector textil sea exitoso.

Hasta ahora no se conoce el nombre del ganador de la Copa Mundial de Fútbol. El ganador de la Copa Mundial de Fútbol es el equipo que ganó el torneo.

El ganador de la Copa Mundial de Fútbol es el equipo que ganó el torneo. El ganador de la Copa Mundial de Fútbol es el equipo que ganó el torneo.

El ganador de la Copa Mundial de Fútbol es el equipo que ganó el torneo. El ganador de la Copa Mundial de Fútbol es el equipo que ganó el torneo.

El ganador de la Copa Mundial de Fútbol es el equipo que ganó el torneo. El ganador de la Copa Mundial de Fútbol es el equipo que ganó el torneo.

El ganador de la Copa Mundial de Fútbol es el equipo que ganó el torneo. El ganador de la Copa Mundial de Fútbol es el equipo que ganó el torneo.

El ganador de la Copa Mundial de Fútbol es el equipo que ganó el torneo. El ganador de la Copa Mundial de Fútbol es el equipo que ganó el torneo.

El ganador de la Copa Mundial de Fútbol es el equipo que ganó el torneo. El ganador de la Copa Mundial de Fútbol es el equipo que ganó el torneo.

**Británicos ganadores**



No deja de ser curioso que —tras el éxito de Nigel Mansell en Portugal— los británicos continúen doblando en victorias en una tabla de nacionalidades. Después de haber ganado en el Gran Premio de Australia, el piloto británico Nigel Mansell ganó el Gran Premio de Portugal.

**Nigel Mansell**

El piloto británico Nigel Mansell ganó el Gran Premio de Portugal. El piloto británico Nigel Mansell ganó el Gran Premio de Portugal.

El piloto británico Nigel Mansell ganó el Gran Premio de Portugal. El piloto británico Nigel Mansell ganó el Gran Premio de Portugal.

El piloto británico Nigel Mansell ganó el Gran Premio de Portugal. El piloto británico Nigel Mansell ganó el Gran Premio de Portugal.

El piloto británico Nigel Mansell ganó el Gran Premio de Portugal. El piloto británico Nigel Mansell ganó el Gran Premio de Portugal.

El piloto británico Nigel Mansell ganó el Gran Premio de Portugal. El piloto británico Nigel Mansell ganó el Gran Premio de Portugal.

El piloto británico Nigel Mansell ganó el Gran Premio de Portugal. El piloto británico Nigel Mansell ganó el Gran Premio de Portugal.

El piloto británico Nigel Mansell ganó el Gran Premio de Portugal. El piloto británico Nigel Mansell ganó el Gran Premio de Portugal.

El piloto británico Nigel Mansell ganó el Gran Premio de Portugal. El piloto británico Nigel Mansell ganó el Gran Premio de Portugal.

El piloto británico Nigel Mansell ganó el Gran Premio de Portugal. El piloto británico Nigel Mansell ganó el Gran Premio de Portugal.

El piloto británico Nigel Mansell ganó el Gran Premio de Portugal. El piloto británico Nigel Mansell ganó el Gran Premio de Portugal.

El piloto británico Nigel Mansell ganó el Gran Premio de Portugal. El piloto británico Nigel Mansell ganó el Gran Premio de Portugal.

El piloto británico Nigel Mansell ganó el Gran Premio de Portugal. El piloto británico Nigel Mansell ganó el Gran Premio de Portugal.

El piloto británico Nigel Mansell ganó el Gran Premio de Portugal. El piloto británico Nigel Mansell ganó el Gran Premio de Portugal.

El piloto británico Nigel Mansell ganó el Gran Premio de Portugal. El piloto británico Nigel Mansell ganó el Gran Premio de Portugal.

El piloto británico Nigel Mansell ganó el Gran Premio de Portugal. El piloto británico Nigel Mansell ganó el Gran Premio de Portugal.

El piloto británico Nigel Mansell ganó el Gran Premio de Portugal. El piloto británico Nigel Mansell ganó el Gran Premio de Portugal.

El piloto británico Nigel Mansell ganó el Gran Premio de Portugal. El piloto británico Nigel Mansell ganó el Gran Premio de Portugal.

El piloto británico Nigel Mansell ganó el Gran Premio de Portugal. El piloto británico Nigel Mansell ganó el Gran Premio de Portugal.

**Dueños del gol año tras año**

Jugadores	1991	1992	Total
Jorge Hirsano	19	13	32
Carlos Da Silva	19	10	29
Walter Malfadit	12	15	27
Alvaro Peña	9	16	25
Sergio O. Luna	5	19	24
	11	10	21

Analizaron diecinueve goles en las dos temporadas consecutivas Roque Valverde (Clayton), Villarreal (Stromsgaard), y Johnny Villarreal (Stromsgaard).



Jorge Hirsano

**Los más puntuales**

Nuestro registro, extraproficial por supuesto, muestra que el jugador más goleador en el torneo fue el argentino Carlos Strongest, quien tiene la mayor cantidad de encuentros disputados en 1992.

- El Raúl Navarro (Bloomington) 28
- Johnny Villarreal (Stromsgaard) 28
- Ricardo Cruz (Stromsgaard) 27
- Pravtor Aramayo (San José) 27
- Serrafin Garcia (Chaco) 27
- Norberto Kobos (Petroleros) 27
- Luis Ludueña (San José) 27
- Fernando Zabala (Chaco) 27

Según esos datos de nuestro archivo, han actuado en veintiséis ocasiones Carlos Barrancos (Real Santa Cruz); Boris Montero (Orcebol); Serrano Ortega (Luzern); y el argentino Enrique Saubinas (Orcebol); y Vladimir Sortis (Bolivar).



Johnny Villarreal

**Platini en Comité Mundial '98**

El astro francés Michel Platini fue designado miembro del comité organizador de la Copa Mundial de Fútbol de 1998.

Platini comparará ese cargo con el que tuvo en 1984, cuando fue designado presidente de la FIFA.

El ministro de Deportes, Federico Salas, anunció la designación de Platini como miembro del comité organizador de la Copa Mundial de Fútbol de 1998.

El ministro de Deportes, Federico Salas, anunció la designación de Platini como miembro del comité organizador de la Copa Mundial de Fútbol de 1998.

El ministro de Deportes, Federico Salas, anunció la designación de Platini como miembro del comité organizador de la Copa Mundial de Fútbol de 1998.

El ministro de Deportes, Federico Salas, anunció la designación de Platini como miembro del comité organizador de la Copa Mundial de Fútbol de 1998.

El ministro de Deportes, Federico Salas, anunció la designación de Platini como miembro del comité organizador de la Copa Mundial de Fútbol de 1998.

El ministro de Deportes, Federico Salas, anunció la designación de Platini como miembro del comité organizador de la Copa Mundial de Fútbol de 1998.

El ministro de Deportes, Federico Salas, anunció la designación de Platini como miembro del comité organizador de la Copa Mundial de Fútbol de 1998.

El ministro de Deportes, Federico Salas, anunció la designación de Platini como miembro del comité organizador de la Copa Mundial de Fútbol de 1998.

El ministro de Deportes, Federico Salas, anunció la designación de Platini como miembro del comité organizador de la Copa Mundial de Fútbol de 1998.

El ministro de Deportes, Federico Salas, anunció la designación de Platini como miembro del comité organizador de la Copa Mundial de Fútbol de 1998.

El ministro de Deportes, Federico Salas, anunció la designación de Platini como miembro del comité organizador de la Copa Mundial de Fútbol de 1998.

El ministro de Deportes, Federico Salas, anunció la designación de Platini como miembro del comité organizador de la Copa Mundial de Fútbol de 1998.

El ministro de Deportes, Federico Salas, anunció la designación de Platini como miembro del comité organizador de la Copa Mundial de Fútbol de 1998.

El ministro de Deportes, Federico Salas, anunció la designación de Platini como miembro del comité organizador de la Copa Mundial de Fútbol de 1998.

El ministro de Deportes, Federico Salas, anunció la designación de Platini como miembro del comité organizador de la Copa Mundial de Fútbol de 1998.

El ministro de Deportes, Federico Salas, anunció la designación de Platini como miembro del comité organizador de la Copa Mundial de Fútbol de 1998.

**En este día... 30**

**DE NUESTRAS CURSAS:**

**BALCAZAR, CARLOS:** Futbolista chileno que actuó en nuestro Club de Fútbol de la Paz.

**JABARANO, OSVALDO:** Jugador de fútbol de la Paz.

**CHAVEZ, ANGEL:** Futbolista de la Paz.

**HERRERA, ANA MARIA:** Jugadora de fútbol de la Paz.

**ROBERTO, ROBERTO:** Futbolista de la Paz.

**VILLALOBOS, CECILIA:** Jugadora de fútbol de la Paz.

**CHAVEZ, ANGEL:** Futbolista de la Paz.

**HERRERA, ANA MARIA:** Jugadora de fútbol de la Paz.

**ROBERTO, ROBERTO:** Futbolista de la Paz.

**VILLALOBOS, CECILIA:** Jugadora de fútbol de la Paz.



Rijkard

El ganador de la Copa Mundial de Fútbol es el equipo que ganó el torneo.

El ganador de la Copa Mundial de Fútbol es el equipo que ganó el torneo.

El ganador de la Copa Mundial de Fútbol es el equipo que ganó el torneo.

El ganador de la Copa Mundial de Fútbol es el equipo que ganó el torneo.

El ganador de la Copa Mundial de Fútbol es el equipo que ganó el torneo.

El ganador de la Copa Mundial de Fútbol es el equipo que ganó el torneo.

El ganador de la Copa Mundial de Fútbol es el equipo que ganó el torneo.

El ganador de la Copa Mundial de Fútbol es el equipo que ganó el torneo.

**LA MAMA ARMADA POR ROLFO MIA**

EN COCIBAMBA HAY UN INSOLEMABLE MISTERIO... DEBE HABER MUCHO CRIADE-RO DE PAVOS...



El ganador de la Copa Mundial de Fútbol es el equipo que ganó el torneo.

El ganador de la Copa Mundial de Fútbol es el equipo que ganó el torneo.

El ganador de la Copa Mundial de Fútbol es el equipo que ganó el torneo.

El ganador de la Copa Mundial de Fútbol es el equipo que ganó el torneo.

El ganador de la Copa Mundial de Fútbol es el equipo que ganó el torneo.

El ganador de la Copa Mundial de Fútbol es el equipo que ganó el torneo.

El ganador de la Copa Mundial de Fútbol es el equipo que ganó el torneo.

El ganador de la Copa Mundial de Fútbol es el equipo que ganó el torneo.

Hasta abril o mayo del 93

**POSTERGARIAN BOLIVARIANOS**

**PRESENCIA del Deporte**



TELEFONO 322982

La Paz, miércoles 30 de septiembre de 1992



Este es el coche Subaru de Joaquín Alvarez, el piloto chiquisqueno que se alista para el Gran Premio Nacional. Después de haber sido exhibido en la Feria de Santa Cruz, el coche será puesto a punto para el 17 (Foto gentileza FAB).

Terminó el voleibol pazeño **LA CATOLICA CAMPEON**

Wilstermann presentará pruebas **"MONTE ES ARGENTINO"**

Sevilla. Diego Marsdena saluda durante la práctica que efectuó su equipo, luego del partido amistoso que jugó frente al Bayern. Marsdena jugará por el Sevilla durante la próxima temporada (REUTERS).

**TARIJA-POTOSI EN BUEN ESTADO**

Inspeccionan tramios del próximo Premio



LIGA CON 2 PARTIDOS





# Directorio se reunió anoche RUSO LLEGARÁ PARA BOLIVAR



El directorio de Bolívar durante la reunión de anoche

Bolívar hará gestiones antes de iniciar la temporada de fútbol para reforzar su plantilla. Como primer paso se le comunicará a la Federación Argentina de Fútbol (FAF) que el directorio analiza la posibilidad de que el jugador podría jugar en cualquier club de la categoría.

Todo dependiente de la cantidad económica, aunque se podría estar dentro de las posibilidades de la categoría.

El jugador que se le comunicó a la FAF es el jugador ruso, quien fue elegido para jugar en Bolívar.

Los delegados, asistieron al Congreso presentado por el equipo de fútbol de Bolívar, que se celebró y luego de algunos días se dio inicio a la preparación que incluye a la Federación Argentina de Fútbol.

# "Academia" reanudó entrenamientos FALTARON JIGUCHI Y BALDIVIESO

Julio César Baldres y Eduardo Iguchi faltaron ayer a los entrenamientos de Bolívar sin justificación alguna.

Los jugadores tenían permiso para viajar al interior, pero debieron presentarse en el trabajo de la víspera y no lo hicieron.

Sin embargo, se conoció que Baldres vino de Jujuy a visitar a su familia y tuvo un resaca. En todo caso, no hubo justificación.

El Comité de Fútbol que es el encargado de administrar algunas sanciones para los futbolistas.

Carlos Rojas y Vladimir Soría estuvieron ayer en las prácticas pero lesionados. Los dos están recuperándose pero cumpliendo con el tratamiento dispuesto por el cuerpo médico.

Es probable que hoy retornen a la labor normal.

Otros golpeados son Marcos Ferrutino, Tito Montano y Marcos Soriano, pero también de todas formas con el primer partido.

El equipo reanudó en la víspera, su trabajo con una sesión técnica cumplida en su estadio de Desdoblamiento.

Y así el jueves la rutina se hará en doble turno, de mañana y por la noche.

El equipo no descansará el domingo, en tanto que el lunes hará su última práctica, para luego partir al interior que jugará mañana a las 16 horas después frente a Universitario de Potosí.



Ferrutino, apoyado en un compañero, durante el trabajo de la víspera.

# Rechazan probable pedido "santo" LIGA NO DARÁ CURSO A MODIFICACIONES

El Comité Técnico de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano ha rechazado la propuesta de modificar las últimas fechas de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano. El presidente de la Liga, Pedro Pablo Kuczynski, anunció que no hay intención de modificar las fechas de la Liga.

El Comité Técnico de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano ha rechazado la propuesta de modificar las últimas fechas de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano. El presidente de la Liga, Pedro Pablo Kuczynski, anunció que no hay intención de modificar las fechas de la Liga.

# SAN JOSE ALISTA OFENSIVA

**Oruro 29 (PRE-SENCIA).** El plantel de San José actúa con un juego ofensivo, pero con pocas chances de marcar. El equipo de San José, dirigido por el entrenador Juan José Rodríguez, está mostrando un juego ofensivo, pero con pocas chances de marcar. El equipo de San José, dirigido por el entrenador Juan José Rodríguez, está mostrando un juego ofensivo, pero con pocas chances de marcar.



Pedro Ribla

# BOCA GANAN EN LA SUPER

Hoy se juegan cuatro partidos

**Buenos Aires, 29 sep (EFE).** El Boca Juniors venció hoy por 2 a 1 a los River Plate en el estadio de River Plate. El partido fue muy disputado y estuvo marcado por los goles de Carlos Tévez y Esteban Cambiasso.

**FIFA se reúne en Zurich CONFIRMAN EXPULSION DE YUGOSLAVIA**

**Zurich (Suiza), 29 sep (EFE).** La Federación Internacional de Fútbol Asociado (FIFA) se reunió hoy en Zurich para confirmar la expulsión de Yugoslavia de la Copa del Mundo. Según informó un portavoz de la FIFA, el equipo yugoslavo fue expulsado de la competición por haber participado en un partido de fútbol que se celebró en Belgrado.

**Por actuación en Olimpiada REY AGRADECIO A MEDALLISTAS**

**Madrid, 29 sep (EFE).** El Rey Juan Carlos agradeció a los deportistas olímpicos, en particular a los medallistas, por su actuación en los Juegos Olímpicos de Barcelona. El Rey les entregó medallas y diplomas en un acto que se celebró en el Palacio Real.

**"MANO DE PIEDRA" DURAN ENFRENTA A BEGLAND**

**NEVEA YORK, 29 (ANS).** El cuatrorroves campeón mundial de boxeo Roberto Durán se enfrentará hoy a su antiguo rival, el campeón mundial de peso ligero Sugar Ray Beiland. El combate se celebrará en el Madison Square Garden de Nueva York.

**Atención Invernos para República Argentina**  
Venta de Invernos Industriales, Maqueros, Puntajes, Puntajes y Ventanas. Tel. equip. en funcionamiento para todo rubro. Maqueros, C. Informes en Bs. As. a Tel. 054-01-812-6632

**Edicto**  
El Sr. Jefe de la Oficina de Registro de la Provincia de Buenos Aires, en virtud de lo dispuesto en el artículo 1.º del Decreto N.º 1.000/79, publicado en el Boletín Oficial N.º 27.000 del día 29 de septiembre de 1979, ha designado a los señores...

**Invitación Pública**  
N.º P-772-1  
LA COOPERATIVA DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO DE TARIJA-COSALTA  
CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

**Invitación Pública**  
N.º P-772-1  
LA COOPERATIVA DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO DE TARIJA-COSALTA  
CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

**FREJOL**  
Se vende Sencillo de Field  
Vendedor: Sencillo de Field  
Cochabamba - Bolivia  
Tel. 1 del 23203 - FAX 217528

**Atención Invernos para República Argentina**  
Venta de Invernos Industriales, Maqueros, Puntajes, Puntajes y Ventanas. Tel. equip. en funcionamiento para todo rubro. Maqueros, C. Informes en Bs. As. a Tel. 054-01-812-6632

**Edicto**  
El Sr. Jefe de la Oficina de Registro de la Provincia de Buenos Aires, en virtud de lo dispuesto en el artículo 1.º del Decreto N.º 1.000/79, publicado en el Boletín Oficial N.º 27.000 del día 29 de septiembre de 1979, ha designado a los señores...

**Invitación Pública**  
N.º P-772-1  
LA COOPERATIVA DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO DE TARIJA-COSALTA  
CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

**Invitación Pública**  
N.º P-772-1  
LA COOPERATIVA DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO DE TARIJA-COSALTA  
CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)



